



Briuselis, 2023 m. birželio 6 d.  
(OR. en)

10084/23

LIMITE

ASILE 66  
MIGR 190  
CODEC 1005  
CADREFIN 76

Tarpinstitucinė byla:  
2020/0279(COD)

## PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės  
kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 9711/1/23 REV 1  
Komisijos dok. Nr.: 11213/20

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl  
prieglobsčio ir migracijos valdymo, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos  
direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir  
migracijos fondas] pasiūlymas  
– Bendras požiūris

Siekdama, kad 2023 m. birželio 8–9 d. TVR tarybos posėdyje būtų galima susitarti dėl bendro  
požiūrio, pirmininkaujanti valstybė narė šio dokumento priede pateikia peržiūrėtą Prieglobsčio ir  
migracijos valdymo reglamento kompromisinį tekstą.

Komisijos pasiūlymo pakeitimai pažymėti taip:

- naujas tekstas – **pusjuodžiu šriftu**;
- išbrauktas tekstas – simboliu [...];
- naujas pirmininkaujančios valstybės narės tekstas, palyginti su paskutine redakcija  
(dok. 9711/1/23 REV 1) – **pusjuodžiu šriftu ir pabrauktas**;
- naujai išbrauktas pirmininkaujančios valstybės narės tekstas, palyginti su paskutine  
redakcija (dok. 9711/1/23 REV 1) – simboliu [...].

2020/0279 (COD)

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo, kuriuo iš dalies keičiamas [...] Reglamentas  
(ES) 2021/1147 [...]**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą ir 79 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

---

<sup>1</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>2</sup> OL C [...], [...], p. [...].

kadangi:

- (1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;
- (2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo **bendro** ir integruoto visų komponentų valdymo;
- (3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių, **pagal jų atitinkamas kompetencijas**, veiksmų prieglobsčio ir **atitinkamos** migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo **tarp valstybių narių** principą, **įskaitant jo finansinius padarinius, kuris yra taikomas politikai prieglobsčio ir migracijos srityje** pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. **Solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principas turėtų būti prielaida, kuria remiantis visos valstybės narės dalytųsi atsakomybe už migracijos valdymą, visų pirma srityje, kuriai taikomos į bendrą Europos prieglobsčio sistemą įtrauktos bendros taisyklės;**
- (3a)** todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam **trečiųjų šalių piliečių bei asmenų be tapatybės** judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;

- (4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir **atitinkamos migracijos politikos** valdymą. **Šia bendra sistema [...]** turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas [...] trečiųjų šalių piliečiams **bei asmenims be pilietybės** ir **neteisėtos migracijos** prevenciją, taip pat kovos su neteisėtu migrantų gabenimu **bei prekyba žmonėmis priemonių sustiprinimą [...]**;
- (5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjančią mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti [...] į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat [asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga];
- (6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis. **Sąjunga ir valstybės narės, kiekviena pagal savo atitinkamą kompetenciją ir laikydamosi taikytinos teisės bei tarptautinių įsipareigojimų, turėtų užtikrinti prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos nuoseklumą. Sąjunga ir valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, atsako už prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimą;**

- (7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ir migracijos valdymo politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis, **kad užtikrintų tinkamą savo prieglobsčio, priėmimo ir migracijos sistemos parengimą ir pakankamus kiekvieno komponento pajėgumus;**
- (8) [...]
- (9) **laikydamosi strateginio požiūrio, valstybės narės turėtų parengti nacionalines strategijas, [...] į kurias turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą, be kita ko, kaip numatyta Direktyvoje (ES) Nr. XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyva] [...], ir atitinkama informacija, susijusi su šiame reglamente nustatytais integruoto politikos formavimo, solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principais ir iš jo kylančių teisinių pareigų įgyvendinimu nacionaliniu lygmeniu. Siekiant užtikrinti, kad konkrečius pagrindinius nacionalinių strategijų elementus būtų galima palyginti, Komisija turėtų nustatyti bendrą šabloną;**
- (10) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegta veiksminga stebėsenos sistema, skirta prieglobsčio *acquis* taikymui užtikrinti, šiose strategijose taip pat reikėtų atsižvelgti į Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros ir FRONTEX vykdomos stebėsenos rezultatus, **atitinkamas** vertinimo, atlikto pagal Tarybos reglamentą (ES) **2022/922** [...], **dalį** ir vertinimus, atliktus pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 7 straipsnį;
- (11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realių, Komisija turėtų kasmet priimti **Europos migracijos valdymo ataskaitą, kurioje būtų įvertinta padėtis visuose migracijos maršrutuose bei visose valstybėse narėse, kuria būtų naudojamos kaip Sąjungos ankstyvojo perspėjimo bei informuotumo priemonė migracijos ir prieglobsčio srityje, kuri padėtų susidaryti strateginį padėties vaizdą ir kurioje būtų pateiktos perspektyvinės projekcijos dėl kitų metų [...];**

- (11a) ataskaita turėtų būti rengiama konsultuojantis su valstybėmis narėmis ir atitinkamomis Sąjungos agentūromis. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikta informacija apie parengties lygį Sąjungoje bei valstybėse narėse ir galimą projektuojamų situacijų poveikį. Ataskaitos tikslais Komisija turėtų naudoti esamus ataskaitų teikimo mechanizmus, visų pirma integruoto informuotumo apie padėtį ir jos analizės (ISAA) sistemą su sąlyga, kad bus aktyvuotas integruotas politinio atsako į krizes mechanizmas, ir Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo plano ataskaitas<sup>3</sup>. Taip pat reikėtų atsižvelgti į kitų atitinkamų šaltinių, įskaitant Europos migracijos tinklą (EMT), Jungtinių Tautų vyriausiąjį pabėgėlių reikalų komisarą (UNHCR) ir Tarptautinę migracijos organizaciją (TMO), pateiktą informaciją. Komisija turėtų prašyti valstybių narių papildomos informacijos tik tais atvejais, kai ji nėra prieinama per tuos ataskaitų teikimo mechanizmus ir atitinkamas Sąjungos agentūras, kad būtų išvengta pastangų dubliavimo;
- (12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti iššūkius, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių **arba asmenų be pilietybės [...]**, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, prie ataskaitos turėtų **būti pridėtas sprendimas, kuriame būtų nurodyta, [...] kurios valstybės narės patiria migracijos spaudimą, kurioms ateinančiais metais grės migracijos spaudimo rizika, arba kuriose yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis. [...] Migracijos spaudimą patiriančios** valstybės narės turėtų [...] galėti pasikliauti **solidarumo priemonių, įtrauktų į solidarumo rezervą, naudojimu [...]**;

---

<sup>3</sup> 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1366 dėl ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmo (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planas).

**(12a) siekiant užtikrinti nuspėjamumą migracijos spaudimą patiriančioms valstybėms narėms ir prisidedančiosioms valstybėms narėms, prie ataskaitos ir sprendimo turėtų būti pridėta rekomendacija, kurioje būtų nurodytos konkrečios metinės solidarumo priemonės, įskaitant perkėlimus Europos Sąjungoje, finansinius įnašus bei, kai taikytina, alternatyvios solidarumo priemonės ir jų kiekybinė skalė, kurios gali prireikti ateinančiais metais Sąjungos lygmeniu, pripažįstant, kad įvairios solidarumo rūšys yra lygiavertės, ir priemonės, kurių reikia pagal nuolatinį ES priemonių rinkinį, būtiną migracijos padėčiai spręsti. Nustatytų įnašų rūšys ir kiekybinė skalė turėtų atitikti bent metinės minimalias perkėlimo Europos Sąjungoje atvejų ir tiesioginių finansinių įnašų ribas, kurios turėtų būti nustatytos šiame reglamente, siekiant užtikrinti, kad prisidedančiosios valstybės narės galėtų vykdyti nuspėjamą planavimą, ir suteikti minimalias garantijas remiamosioms valstybėms narėms. Jei Komisija mano, kad tai būtina, ji gali nustatyti didesnę metinę perkėlimo Europos Sąjungoje atvejų skaičių arba tiesioginių finansinių įnašų dydį. Atitinkamai, išimtiniais atvejais, jeigu ateinantiems metams solidarumo poreikis nebūtų numatytas, Komisija, nustatydamą metinius skaičius ir dydžius, turėtų į tai atsižvelgti;**

**(12b) prisidedančiosios valstybės narės turėtų, remiamosios valstybės narės prašymu, galėti suteikti alternatyvių solidarumo priemonių, kuriomis daugiausia dėmesio visų pirma turėtų būti skiriama pajėgumų stiprinimui, paslaugoms, kvalifikuotiems darbuotojams, infrastruktūrai ir techninei įrangai tokiose srityse kaip registracija, priėmimas, sienų valdymas, tikrinimas, sulaikymas ir grąžinimas. Alternatyvios priemonės turėtų turėti praktinės ir operacinės vertės. Jei Komisija, pasikonsultavusi su atitinkama valstybe nare, mano, kad tokios atitinkamos valstybės narės nurodytos priemonės yra reikalingos, Komisija tokias priemones turėtų nurodyti savo rekomendacijose. Prisidedančiosios valstybės narės turėtų galėti įsipareigoti taikyti tokias priemones, net jei jos nėra nurodytos Komisijos rekomendacijoje, ir jos turėtų būti laikomos finansiniu solidarumu, o jų finansinė vertė turėtų būti įvertinta ir jos turėtų būti taikomos realistiškai. Jei konkrečiais metais remiamoji valstybė narė neprašo taikyti tų priemonių, jos turėtų būti paverčiamos tiesioginiais finansiniais įnašais;**

- (12c) Komisijos rekomendacija dėl solidarumo rezervo sukūrimo neturėtų būti skelbiama viešai, kol nebus priimtas Tarybos įgyvendinimo aktas, kuriuo sukuriamas solidarumo rezervas. Toks įslaptinimas sudarys palankesnes sąlygas sprendimų priėmimo procesui;**
- (13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ir užkirsti kelią migracijos spaudimo didėjimui, Komisija turėtų stebėti migracijos padėtį ir reguliariai teikti apie ją ataskaitas;
- (14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;

- (15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina parengti naują **procesą** [...], apimančią visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas **procesas** [...] turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 810/2009<sup>4</sup>, **darbu, vykdomu pagal migracijos išorės aspekto operatyvinio koordinavimo mechanizmą (MOCADÉM), įsteigtą siekiant koordinuoti su migracijos išorės aspektu susijusius klausimus ir į juos reaguoti**<sup>5</sup>, arba kita **valstybių narių, Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų** turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos **ir valstybių narių** santykius su trečiąja šalimi [...]; [...]
- (16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas [...] solidarumo mechanizmas, kuriuo **migracijos spaudimą patiriančioms valstybėms narėms** būtų **suteikiama** veiksminga **parama** ir būtų užtikrinama, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių **lygiavertės** solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų [...] pobūdžio. **Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;**

<sup>4</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

<sup>5</sup> Įsteigtas pagal Tarybos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2022/60 (OL L 10, 2022 1 17, p. 79–81).

(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti **veiksmingą** [...] šiuo reglamentu sukurtą solidarumo mechanizmą įgyvendinimą [...], **ministrų ar kito aukšto politinio lygmens valstybių narių atstovai turėtų būti sušaukti į ES aukšto lygio migracijos forumą, kuriame turėtų būti apsvarstyta ataskaita, sprendimas bei rekomendacija ir įvertinta bendra padėtis bei padaryta išvada dėl solidarumo priemonių ir jų lygių, kurių reikia solidarumo rezervui sukurti, ir prireikus dėl kitų reagavimo į migraciją priemonių [...].** Siekiant užtikrinti sklandų solidarumo rezervo veikimą ir praktinį įgyvendinimą, turėtų būti sušauktas ES techninio lygmens migracijos forumas, kuriame dalyvautų pakankamai aukšto lygmens atstovai, pavyzdžiui, atitinkamų valstybių narių valdžios institucijų aukšto lygio pareigūnai;

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

(21) [...]

(22) [...]

(23) [...]

(24) [...]

- (25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ar jai **gresia migracijos spaudimo rizika arba ar joje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis**, Komisija, remdamasi plačiu **kiekybiniu ir kokybiniu** vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant **tarptautinės apsaugos prašymų [...], neteisėto sienos kirtimo atvejų, neteisėto trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių, valstybių narių geografinės padėties nulemtus ypatumus bei santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis ir galimas migracijos instrumentalizavimo situacijas; [...]**
- (26) [...]
- (27) [...]
- (28) turėtų būti nustatytas mechanizmas, skirtas valstybėms narėms, kurios sprendime yra identifiкуotos kaip patiriančios migracijos spaudimą, arba kurios mano, kad tokios yra, kad jos galėtų pasinaudoti solidarumo rezervu. Tos valstybės narės, kurios sprendime yra identifiкуotos kaip patiriančios spaudimą, turėtų galėti tai padaryti paprastai, tiesiog informuodamos Komisiją ir Tarybą apie savo ketinimą pasinaudoti solidarumo rezervu; apie kuri sužinojusi Komisija turėtų sušaukti Techninio lygmens migracijos forumą. Valstybės narės, manančios, kad patiria migracijos spaudimą, norėdamos pasinaudoti rezervu, turėtų pranešimo formoje pateikti tinkamai pagrįstus argumentus dėl migracijos spaudimo buvimo bei masto ir kitą atitinkamą informaciją, kuriuos Komisija turėtų skubiai įvertinti. Remiamosios valstybės narės turėtų stengtis rezervą naudoti pagrįstai ir proporcingai, atsižvelgdamos į kitų migracijos spaudimą patiriančių valstybių narių solidarumo poreikius; [...]
- (28a) tais atvejais, kai valstybės narės yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigosos skirti savo įsipareigotus įnašus į solidarumo rezervą [...]. Tuo pačiu metu, kai valstybė narė patiria arba mano, kad patiria, migracijos spaudimą, arba joje yra susidariusi arba ji mano, kad joje yra susidariusi, reikšminga migracijos padėtis, ir tai gali trukdyti jai skirti savo įsipareigotą įnašą dėl iššūkių, kuriuos ji turi įveikti, ta valstybė narė turėtų galėti prašyti visiškai arba iš dalies sumažinti jos įsipareigotą įnašą [...];

(29) [...]

(30) [...]

(31) taikant solidarumo mechanizmą, **laikantis privalomo teisingos dalies principo** [...], turėtų būti remiamasi paskirstymo schema, pagrįsta valstybių narių gyventojų skaičiumi ir ekonomikos dydžiu, kad būtų galima nustatyti bendrą kiekvienos valstybės narės įnašą.

**Praktiškai įgyvendinant solidarumo rezervą prisidedančiosios valstybės narės turėtų įgyvendinti savo įsipareigojimus proporcingai savo bendram įsipareigojimui, t. y. kaskart, kai pasinaudojama solidarumu iš rezervo, šios valstybės narės prisideda atsižvelgdamos į savo teisingą dalį. Siekiant užtikrinti šio reglamento veikimą, prisidedančiosios valstybės narės neturėtų būti įpareigosotos vykdyti savo solidarumo įsipareigojimų remiamosios valstybės narės atžvilgiu, jei Komisija toje remiamojoje valstybėje narėje yra nustačiusi su šio reglamento III dalyje nustatytomis taisyklėmis susijusių sisteminių trūkumų, kurie galėtų turėti rimtų pasekmių šio reglamento veikimui;**

(31a) be solidarumo rezervo, valstybės narės, visų pirma tos, kurios patiria migracijos spaudimą arba kuriose yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, taip pat Sąjunga gali naudotis nuolatiniu ES migracijos srities paramos priemonių rinkiniu. Šis priemonių rinkinys apima priemones, kurios gali padėti reaguoti į poreikius bei sumažinti spaudimą ir yra numatytos Sąjungos *acquis* arba politikos priemonėse. Siekiant užtikrinti, kad visos atitinkamos priemonės būtų veiksmingai naudojamos konkrečioms migracijos iššūkiams įveikti, Komisija turėtų turėti galimybę identifikuoti reikiamas priemonių rinkinio priemones, kai taikytina, nedarant poveikio atitinkamiems Sąjungos teisės aktams. Valstybės narės turėtų stengtis naudoti atskiras priemonių rinkinio priemones kartu su solidarumo rezervu;

- (31c) atsakomybės kompensacijos turėtų būti įvestos kaip antrinio lygmens solidarumo priemonė, pagal kurią atsakomybė už prašymo nagrinėjimą perduodama prisidedančiajai valstybei narei, priklausomai nuo to, ar perkėlimo Europos Sąjungoje įsipareigojimai siekia tam tikras šiame reglamente nustatytas ribas. Tam tikromis aplinkybėmis, kad remiamosioms valstybėms narėms būtų užtikrinta pakankamai nuspėjamumo, jų taikymas tampa privalomas. Solidarumo įnašai kompensuojant atsakomybę turėtų būti įskaičiuojami į prisidedančiosios valstybės narės privalomą teisingą dalį. Turėtų būti sukurta garantijų sistema siekiant kuo labiau išvengti neteisėtos migracijos į Sąjungą paskatų, neteisėto trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių ir padėti sklandžiai taikyti atsakomybės už tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą nustatymo taisykles;
- (31d) nors perkėlimas Europos Sąjungoje visų pirma turėtų būti taikomas tarptautinės apsaugos prašytojams, teikiant pirmenybę pažeidžiamiausiems asmenims, jo vykdymas turėtų išlikti lankstus. Atsižvelgiant į savanorišką perkėlimo Europos Sąjungoje pobūdį, prisidedančiosios ir remiamosios valstybės narės turėtų turėti galimybę pareikšti, kuriems numatomiems perkelti asmenims jos teiktų pirmenybę. Tokie pageidavimai turėtų būti pagrįsti, atsižvelgiant į nustatytus poreikius ir remiamosios valstybės narės turimus profilius, siekiant užtikrinti, kad įsipareigotus perkėlimus Europos Sąjungoje būtų galima veiksmingai įgyvendinti;
- (32) [...]

- (33) bendra Europos prieglobsčio sistema (BEPS) laipsniškai kurta kaip bendra apsaugos erdvė, paremta visišku ir įtraukiu 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijos dėl pabėgėlių statuso, papildytos 1967 m. sausio 31 d. Niujorko protokolu (toliau – Ženevos konvencija), taikymu, šitaip užtikrinant, kad joks asmuo nebūtų išsiunčiamas atgal, kur būtų persekiojamas, ir laikantis negrąžinimo į šalį, kurioje asmeniui gali grėsti persekiojimas (pranc. *non-refoulement*), principo. Todėl, nepažeidžiant šiame reglamente nustatytų atsakomybės kriterijų, visos valstybės narės, kurios laikosi negrąžinimo į šalį, kurioje asmeniui gali grėsti persekiojimas, principo, yra laikomos trečiųjų šalių piliečiams saugiomis šalimis;
- (34) tikslinga į bendrą Europos prieglobsčio sistemą<sup>6</sup> įtraukti aiškų ir veiksmingą valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo metodą. Tas metodas ir valstybių narių, ir atitinkamų asmenų atžvilgiu turėtų būti grindžiamas objektyviais bei teisingais kriterijais. Jis pirmiausia turėtų padėti greitai nustatyti atsakingą valstybę narę, kad būtų galima garantuoti veiksmingą galimybę pradėti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūras ir netrukdyti siekti greitai išnagrinėti tarptautinės apsaugos prašymus;
- (35) šis reglamentas turėtų būti **paremtas** [...] principais, kuriais grindžiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013<sup>7</sup>, kartu **įveikiant įvardytus iššūkius ir** kaip bendrą sistemos dalį plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą. Tuo tikslu naujas **privalomas** solidarumo mechanizmas turėtų padėti valstybėms narėms geriau pasirengti valdyti migraciją, reaguoti į situacijas, kai valstybės narės susiduria su migracijos spaudimu, ir sudaryti palankesnes sąlygas teikti nuolatinę valstybių narių tarpusavio solidarumo paramą;

<sup>6</sup> Kaip 1999 m. spalio 15–16 d. Tamperėje įvykusiame specialiaame posėdyje nustatė Europos Vadovų Taryba.

<sup>7</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (OL L 180, 2013 6 29, p. 31).

- (36) šis reglamentas turėtų būti taikomas papildomos apsaugos prašytojams ir papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems tarptautinės apsaugos prašytojams ir gavėjams ir suderinamumą su galiojančia Sąjungos prieglobsčio *acquis*, visų pirma su Reglamentu (ES) XXX/XXX [*Priskyrimo reglamentas*];
- [(37) asmenys, kuriems pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Reglamentas dėl krizinių ir force majeure situacijų migracijos ir prieglobsčio srityje*] nedelsiant suteikta apsauga, turėtų ir toliau būti laikomi tarptautinės apsaugos prašytojais, atsižvelgiant į tai, kad jų tarptautinės apsaugos prašymas yra nagrinėjamas (sustabdytas), kaip apibrėžta Reglamente (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*]. Todėl jiems turėtų būti taikomas šis reglamentas ir jie turėtų būti laikomi prašytojais taikant valstybės narės, atsakingos už jų tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus arba perkėlimo Europos Sąjungoje procedūrą, kaip nustatyta šiame reglamente;]
- (38) siekiant apriboti neteisėtą **trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be tapatybės** judėjimą tarp **valstybių narių** [...], šis reglamentas turėtų būti taikomas į ES perkeltiems asmenims arba asmenims, priimtiems valstybės narės pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Reglamentas dėl Sąjungos lygmens perkėlimo sistemos*], arba asmenims, kuriems suteikta tarptautinė apsauga arba humanitarinis statusas pagal nacionalinę perkėlimo į ES programą;
- (39) [...]
- (40) siekiant veiksmingumo ir teisinio tikrumo, būtina, kad reglamentas būtų grindžiamas principu, pagal kurį atsakomybė nustatoma tik vieną kartą, išskyrus atvejus, kai atitinkamas asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą grąžinti arba sprendimą dėl išsiuntimo;

- (41) atsakingos valstybės narės nustatymo pagal šį reglamentą procedūrai turėtų būti taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*]<sup>8</sup>, laikantis tos direktyvos taikymo apribojimų;
- (42) kartu su nuostatomis dėl šiuo reglamentu reglamentuojamų procedūrinių apsaugos priemonių ir nedarant poveikio toms nuostatomis, turėtų būti taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*]<sup>9</sup>, laikantis to reglamento taikymo apribojimų;
- (43) kaip numatyta 1989 m. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijoje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, valstybės narės, taikydamos šį reglamentą, pirmiausia turėtų vadovautis vaiko interesais. Vertindamos vaiko interesus, valstybės narės turėtų visų pirma deramai atsižvelgti į nepilnamečio gerovę ir socialinę raidą, saugumo ir apsaugos aspektus bei nepilnamečio pažiūras, atsižvelgdamos į jo amžių ir brandą, įskaitant jo patirtį. Be to, nelydimiems nepilnamečiams dėl ypatingo jų pažeidžiamumo turėtų būti nustatytos specialios procedūrinės garantijos;
- (44) kaip numatyta Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, taikydamos šį reglamentą, valstybės narės pirmiausia turėtų laikytis pagarbos šeimos gyvenimui principo;

---

<sup>8</sup> Direktyva XXX/XXX/ES (visas tekstas).

<sup>9</sup> Reglamentas (ES) XXX/XXX (visas tekstas).

- (45) siekiant, kad asmenys, keliantys pavojų saugumui, nebūtų perduodami iš vienos valstybės narės į kitą, būtina užtikrinti, kad valstybė narė, kurioje prašymas pirmą kartą užregistruotas, netaikytų atsakomybės kriterijų arba kad remiamoji valstybė narė netaikytų perkėlimo Europos Sąjungoje procedūros, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad [...] asmuo **kelia pavojų [...] saugumui [...]**;
- (46) tai, kad visų vienos šeimos narių tarptautinės apsaugos prašymus nagrinėja viena valstybė narė, turėtų leisti užtikrinti nuodugnų prašymų nagrinėjimą, dėl jų priimamų sprendimų suderinamumą ir tai, kad vienos šeimos nariai nebūtų išskiriami;
- (47) **šeimos nario apibrėžties taikymo sritis taip pat turėtų atspindėti esamas migracijos tendencijas, kai prašytojai dažnai atvyksta į valstybės narės teritoriją ilgą laiką keliavę tranzitu. Taigi apibrėžtis turėtų apimti šeimas, susiformavusias už kilmės šalies ribų, tačiau iki atvykimo į valstybės narės teritoriją. Tikimasi, kad ribotai ir tikslingai išplėtus šios apibrėžties taikymo sritį sumažės paskata prieglobsčio prašytojams neteisėtai judėti ES; [...]**

(48) siekiant užtikrinti, kad būtų besąlygiškai laikomasi šeimos vientisumo ir vaiko interesų principo, tarp prašytojo ir jo vaiko, brolio ir (arba) sesers ar tėvo arba motinos dėl prašytojo nėštumo ar motinystės, sveikatos būklės arba senyvo amžiaus susiklostę priklausomumo santykiai turėtų būti privalomu atsakomybės kriterijumi. Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, aplinkybė, kad kitos valstybės narės teritorijoje yra juo pasirūpinti galintis šeimos narys arba giminaitis, taip pat turėtų tapti privalomu atsakomybės kriterijumi. Siekiant užkirsti kelią nelydimų nepilnamečių neteisėtam judėjimui, kuris neatitinka jų interesų, nesant šeimos nario ar giminaičio, atsakinga valstybė narė turėtų būti ta, kurioje buvo pirmą kartą užregistruotas nelydimo nepilnamečio tarptautinės apsaugos prašymas, nebent įrodoma, kad tai neatitiktų vaiko interesų. Prieš perduodama nelydimą nepilnametį kitai valstybei narei, perduodančioji valstybė narė turėtų užtikrinti, kad ta valstybė narė imtųsi visų reikalingų ir tinkamų priemonių tinkamai vaiko apsaugai užtikrinti, visų pirma, kad greitai paskirtų atstovą arba atstovus, kuriems būtų pavesta užtikrinti, kad būtų laikomasi visų teisių, kurias **vaikas** [...] turi. Prieš priimant bet kokią sprendimą perduoti nelydimą nepilnametį, jo interesus turėtų įvertinti tinkamai kvalifikuoti ir kompetentingi darbuotojai;

- (49) taisyklėmis dėl įrodymų turėtų būti sudarytos sąlygos užtikrinti greitesnę nei iki šiol šeimos susijungimą. Todėl reikia aiškiai nurodyti, kad oficialūs įrodymai, pavyzdžiui, dokumentų originalai ir DNR tyrimai, neturėtų būti būtini tais atvejais, kai netiesioginiai įrodymai yra nuoseklūs, patikrinami ir pakankamai išsamūs, kad būtų galima nustatyti atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą;
- (50) [...]
- (51) atsižvelgiant į tai, kad valstybė narė turėtų likti atsakinga už neteisėtai į jos teritoriją atvykusį asmenį, taip pat būtina įtraukti atvejį, kai asmuo atvyksta į teritoriją po paieškos ir gelbėjimo operacijos. Turėtų būti nustatyta nuo šio atsakomybės kriterijaus leidžianti nukrypti nuostata, taikoma tais atvejais, kai valstybė narė perkėlė asmenis, neteisėtai ar po paieškos ir gelbėjimo operacijos kirtusius kitos valstybės narės išorės sieną. Tokiu atveju, jei asmuo prašo tarptautinės apsaugos, atsakinga turėtų būti valstybė narė, į kurią perkeliama;
- (52) valstybės narės turėtų galėti nesilaikyti atsakomybės kriterijų visų pirma dėl humanitarinių, **socialinių, kultūrinių** ir bendražmogiškų priežasčių, siekiant sujungti šeimos narius, giminaičius arba kitus asmenis, susijusius šeimos ryšiais, ir išnagrinėti jose arba kitoje valstybėje narėje užregistruotą tarptautinės apsaugos prašymą, net jei jos pagal šiame reglamente nustatytus privalomuosius kriterijus nėra įpareigotos nagrinėti tokio prašymo;

- (53) siekiant užtikrinti, kad būtų vykdomos šiame reglamente nustatytos procedūros ir būtų išvengta kliūčių jį veiksmingai taikyti, visų pirma siekiant užkirsti kelią prašytojų pasislėpimui ir neteisėtam **trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės** judėjimui tarp valstybių narių, būtina nustatyti aiškias pareigas, kurias procedūros metu turi vykdyti prašytojas ir apie kurias jis turėtų būti laiku tinkamai informuojamas. Jei tos teisinės pareigos nevykdomos, prašytojui turėtų būti tinkamų ir proporcingų procedūrinių pasekmių, taip pat tinkamų ir proporcingų pasekmių jo priėmimo sąlygų atžvilgiu. Pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją valstybė narė, kurioje yra prašytojas, turėtų bet kuriuo atveju užtikrinti, kad būtų patenkinti būtinieji to asmens materialiniai poreikiai;
- (54) siekiant apriboti galimybes dėl prašytojų elgesio panaikinti atsakomybę arba ją perkelti kitai valstybei narei, turėtų būti [...] **pratęsti terminai, dėl kurių** panaikinama arba perkeliama atsakomybė, kai asmuo išvyksta iš valstybių narių teritorijos bent [...] **devyniems** mėnesiams [...] prašymo nagrinėjimo metu arba ilgiau kaip 18 mėnesių slapstosi, kad nebūtų perduotas atsakingai valstybei narei. **Be to**, turėtų [...] būti panaikintas atsakomybės perkėlimas tais atvejais, kai pranešančioji valstybė narė nesilaiko pranešimo apie atsiėmimą išsiuntimo termino, taip siekiant atgrasyti nuo taisyklių apėjimo ir trukdymo taikyti procedūrą. Tais atvejais, kai asmuo yra neteisėtai atvykęs į valstybę narę ir nėra pateikęs prieglobsčio prašymo, turėtų būti pratęstas laikotarpis, po kurio tos valstybės narės atsakomybė panaikinama, o kita valstybė narė, kurioje tas asmuo vėliau pateikia prašymą, tampa atsakinga, kad asmenys būtų dar labiau skatinami laikytis taisyklių ir pateikti prašymą pirmoje atvykimo valstybėje narėje, taip apribojant neteisėtą **trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės** judėjimą **tarp valstybių narių** ir padidinant bendrą BEPS veiksmingumą;

- (55) turėtų būti rengiamas asmeninis pokalbis su prašytoju, kad būtų galima lengviau nustatyti, kuri valstybė narė atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nebent prašytojas pasislėpė, nedalyvavo pokalbyje be pagrįstos priežasties arba prašytojo pateiktos informacijos pakanka, kad būtų galima nustatyti atsakingą valstybę narę. Kai tik tarptautinės apsaugos prašymas užregistruojamas, prašytojas turėtų būti informuojamas visų pirma apie šio reglamento taikymą, apie tai, kad už jo tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą atsakinga valstybė narė yra nustatyta remiantis objektyviais kriterijais, apie jo teises ir pareigas pagal šį reglamentą, taip pat apie jų nesilaikymo pasekmes;
- (56) siekiant užtikrinti veiksmingą atitinkamų asmenų teisių apsaugą, reikėtų įtvirtinti teisinės apsaugos priemones ir teisę į veiksmingą teisinę gynybą, kai priimami sprendimai dėl perdavimo atsakingai valstybei narei, laikantis visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio. Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi tarptautinės teisės normų, veiksminga teisinė gynyba dėl tokių sprendimų turėtų apimti tiek šio reglamento taikymo, tiek teisinių ir faktinių aplinkybių, susiklosčiusių valstybėje narėje, kuriai perduodamas prašytojas, vertinimą. Veiksminga teisinė gynyba turėtų apimti tik vertinimą, ar yra grėsmė, kad gali būti pažeistos prašytojų pagrindinės teisės į šeimos gyvenimą, vaiko teisės arba nežmoniško ir žeminančio elgesio uždraudimas;

- (57) siekiant sudaryti palankesnes sąlygas sklandžiai taikyti šį reglamentą, valstybės narės, užbaigusios atsakingos valstybės narės nustatymo procedūras, visais atvejais turėtų sistemoje EURODAC nurodyti atsakingą valstybę narę, be kita ko, tais atvejais, kai atsakomybė atsiranda dėl to, kad nesilaikoma prašymų perimti savo žinion siuntimo ar atsakymo į juos terminų, taip pat perdavimo vykdymo terminų, taip pat tais atvejais, kai atsakinga tampa valstybė narė, kurioje pateiktas pirmasis prašymas, arba kai asmens neįmanoma perduoti pirmajai atsakingai valstybei narei dėl sisteminių trūkumų, dėl kurių kyla nežmoniško ar žeminančio elgesio rizika, ir dėl to vėliau kita valstybė narė nustatoma kaip atsakinga;
- (58) siekiant greitai nustatyti atsakomybę, prašymų perimti savo žinion pateikimo ir atsakymo į juos, pranešimų apie atsiėmimą pateikimo, taip pat skundų pateikimo ir sprendimo dėl jų priėmimo terminai turėtų būti racionalizuoti ir sutrumpinti;
- (59) sulaikant prašytojus turėtų būti laikomasi pagrindinio principo, kad asmuo neturėtų būti laikomas sulaikytas vien dėl to, kad jis prašo tarptautinės apsaugos. Sulaikymas turėtų būti kuo trumpesnis ir turėtų būti laikomasi būtinybės bei proporcingumo principų, todėl jis leidžiamas tik kaip kraštutinė priemonė. Visų pirma prašytojų sulaikymas turi vykti pagal Ženevos konvencijos 31 straipsnį. Šiame reglamente numatytos sulaikyto asmens atžvilgiu vykdomos procedūros turėtų būti taikomos kaip prioritetinės ir atliekamos per trumpiausius galimus terminus. Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] nuostatas dėl sulaikymui taikomų bendrųjų garantijų ir, atitinkamais atvejais, laikymo sąlygų valstybės narės turėtų taikyti ir pagal šį reglamentą sulaikytiems asmenims;

- (60) sklandžiam šiuo reglamentu sukurtos sistemos veikimui pavojų gali kelti prieglobsčio sistemų trūkumai arba sutrikimai, kuriuos dažnai apsunkina arba prie jų prisideda sistemoms tenkantis ypatingas krūvis, ir dėl to galėtų atsirasti rizika, kad bus pažeidžiamos prašytojų teisės, išdėstytos Sąjungos prieglobsčio *acquis* ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ir kitos tarptautinės žmogaus teisės ir pabėgėlių teisės;
- (61) kaip numatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 1560/2003<sup>10</sup>, asmuo gali būti perduodamas už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą atsakingai valstybei narei jo laisva valia, prižiūrint jo išvykimą arba jį palydint. Valstybės narės turėtų skatinti perdavimą laisva asmens valia, atitinkamam prašytojui suteikdamos reikiamą informaciją, ir turėtų užtikrinti, kad prižiūrimas arba lydimas asmens perdavimas vyktų humaniškai, užtikrinant visapusišką pagarbą pagrindinėms teisėms ir asmens orumui, taip pat atsižvelgiant į vaiko interesus ir ypač atsižvelgiant į atitinkamos teismų praktikos pokyčius, visų pirma susijusius su perdavimu dėl humanitarinių priežasčių;
- (61a) tam tikrais atvejais valstybės narės turėtų galėti dalytis konkrečia tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimui aktualia informacija be prašytojo sutikimo, kai tokia informacija yra būtina, kad atsakingos valstybės narės kompetentingos institucijos galėtų vykdyti savo pareigas, visų pirma kylančias iš Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*];**
- (62) siekiant užtikrinti aiškią ir veiksmingą perkėlimo Europos Sąjungoje procedūrą, turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės, taikomos remiamajai ir prisidedančiajai valstybei narei. Šiame reglamente nustatytos su perdavimu susijusios taisyklės ir apsaugos priemonės turėtų būti taikomos perdavimui perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu, išskyrus atvejus, kai jos nėra susijusios su tokia procedūra;

---

<sup>10</sup> 2003 m. rugsėjo 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1560/2003, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 343/2003, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus, taikymo taisykles (OL L 222, 2003 9 5, p. 3).

- (63) siekiant padėti valstybėms narėms, kurios vykdo perkėlimą Europos Sąjungoje kaip solidarumo priemonę, turėtų būti teikiama finansinė parama iš Sąjungos biudžeto. Siekiant paskatinti valstybes nares teikti pirmenybę nelydimų nepilnamečių perkėlimui Europos Sąjungoje, reikėtų numatyti didesnę skatinamąją įnašą;
- (63a) siekiant remti valstybių narių pastangas taikyti šį reglamentą, gali būti mobilizuojami Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, įsteigto Reglamentu (ES) 2021/1147, ir kitų atitinkamų Sąjungos fondų ištekliai, laikantis atitinkamo fondo naudojimą reglamentuojančių taisyklių ir nedarant poveikio kitiems fondo lėšomis remiamiems prioritetams. Šiomis aplinkybėmis valstybės narės galės pasinaudoti asignavimais pagal savo atitinkamas programas, įskaitant sumas, kurios bus skirtos atlikus laikotarpio vidurio peržiūrą. Visų pirma veiksmai, kurių valstybės narės imasi siekdamos sukurti tinkamus pasienio procedūros vykdymo pajėgumus, gali būti finansiškai remiami iš Sąjungos fondų, numatytų pagal 2021–2027 m. daugiametę finansinę programą. [...] Pagal temines priemones būtų [...] suteikta papildoma parama, visų pirma toms valstybėms narėms, kurioms gali reikėti padidinti savo pajėgumus prie sienų arba kurios susiduria su tam tikru spaudimu ar poreikiais, susijusiais su jų prieglobsčio ir priėmimo sistemomis ir jų sienomis;**
- (64) taikyti šį reglamentą ir padidinti jo veiksmingumą gali padėti dvišaliai valstybių narių susitarimai dėl kompetentingų institucijų keitimosi informacija gerinimo, procedūrų terminų trumpinimo arba prašymų perimti savo žinion ar pranešimų apie atsiėmimą nagrinėjimo supaprastinimo, taip pat dėl perdavimo vykdymo procedūrų nustatymo;

- (65) turėtų būti užtikrintas tęstinumas tarp Reglamente (ES) Nr. 604/2013 nustatytos atsakingos valstybės narės nustatymo sistemos ir šiuo reglamentu nustatytos sistemos. Panašiai turėtų būti užtikrintas šio reglamento ir Reglamente (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] nuoseklumas;
- (66) siekiant sustiprinti praktinį bendradarbiavimą ir dalijimąsi informacija visais su šio reglamento taikymu susijusiais klausimais, įskaitant praktinių priemonių ir gairių parengimą, turėtų būti sukurtas Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros koordinuojamas valstybių narių kompetentingų institucijų tinklas;
- (67) šio reglamento taikymą turėtų palengvinti Reglamentu (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] sukurtos sistemos EURODAC veikimas;
- (68) šio reglamento taikymą turėtų palengvinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 767/2008<sup>11</sup> sukurtos Vizų informacinės sistemos veikimas, ypač jo 21 ir 22 straipsnių įgyvendinimas;
- (69) dėl požiūrio į asmenis, kuriems taikomas šis reglamentas, valstybės narės yra saistomos savo įsipareigojimų pagal tarptautinės teisės aktus, įskaitant atitinkamą Europos žmogaus teisių teismo praktiką;

---

<sup>11</sup> 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

- (70) pagal šį reglamentą valstybių narių atliekamam asmens duomenų tvarkymui taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679<sup>12</sup>. Valstybės narės turėtų įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones, kad užtikrintų ir galėtų parodyti, kad asmens duomenys tvarkomi pagal tą reglamentą ir šio reglamento nuostatas, kuriose nustatyti su duomenų tvarkymu susiję reikalavimai. Visų pirma tomis priemonėmis turėtų būti užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas, pirmiausia siekiant užkirsti kelią neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba praradimui. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos turėtų stebėti, ar atitinkamos institucijos teisėtai tvarko asmens duomenis, be kita ko, kai jie perduodami institucijoms, kompetentingoms atlikti saugumo patikrinimus;
- (71) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti **tam tikri** įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011<sup>13</sup>, **išskyrus sprendimus, kuriais nustatoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ar jai gresia migracijos spaudimo rizika arba ar joje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis;**
- (72) [...]

---

<sup>12</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (Tekstas svarbus EEE) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>13</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(72a) tačiau sprendimų, susijusių su solidarumo rezervo sukūrimu ir veikimu, atžvilgiu Tarybai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai, atsižvelgiant į šiame reglamente numatytos solidarumo sistemos, kuri grindžiama kiekvienos valstybės narės, kuri naudojasi visiška diskrecija dėl solidarumo pobūdžio, priimtais įsipareigojimais aukšto lygio forume, ypatumus;

(73) [...]

(74) siekiant numatyti papildomas taisykles, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, reglamentuojančius nelydimo nepilnamečio šeimos narių ar giminaičių tapatybės nustatymą; kriterijus, kuriais remiantis nustatoma, ar yra įrodytų šeimos ryšių; kriterijus, į kuriuos atsižvelgiama vertinant giminaičio gebėjimą pasirūpinti nelydimu nepilnamečiu, įskaitant tuos atvejus, kai nelydimo nepilnamečio šeimos narių, brolių ir (arba) seserų ar giminaičių yra daugiau nei vienoje valstybėje narėje; priklausomybės ryšių įvertinimo elementus; kriterijus, į kuriuos atsižvelgiama vertinant asmens gebėjimą pasirūpinti priklausomu asmeniu, ir elementus, į kuriuos turi būti atsižvelgta siekiant įvertinti negalėjimą keliauti ilgą laikotarpį, **kartu visapusiškai atsižvelgiant į [...]** vaiko interesus, kaip numatyta šiame reglamente. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu tinkamai konsultuotųsi, be kita ko, ekspertų lygmeniu, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti rengiant deleguotuosius aktus, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

- (75) Reglamente (ES) Nr. 604/2013 reikia padaryti esminių pakeitimų. Siekiant aiškumo tas reglamentas turėtų būti panaikintas;
- (76) kad būtų galima veiksmingai stebėti, kaip taikomas šis reglamentas, jis turėtų būti reguliariai vertinamas;
- (77) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Visų pirma šiuo reglamentu siekiama užtikrinti visišką Chartijos 18 straipsnyje garantuotos teisės į prieglobstį laikymąsi ir jos 1, 4, 7, 24 ir 47 straipsniuose pripažintų teisių laikymąsi. Todėl šis reglamentas turėtų būti atitinkamai taikomas;
- (78) kadangi šio reglamento tikslas, t. y. nustatyti valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus ir sukurti solidarumo mechanizmą siekiant padėti valstybės narėms reaguoti į migracijos spaudimą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl šio reglamento masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (78a) siekiant užtikrinti, kad pradėjus taikyti šį reglamentą, jis būtų įgyvendinamas nuosekliai, turėtų būti parengti ir įgyvendinti Sąjungos ir nacionalinio lygmens įgyvendinimo planai, kuriuose kiekvienos valstybės narės atveju būtų nustatytos spragos ir veiklos etapai;**

- (79) [pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas. Atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento III, V ir VII dalys yra pakeitimai, kaip apibrėžta Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimo dėl valstybės narės, atsakingos už Danijoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijų ir mechanizmų ir sistemos EURODAC, skirtos pirštų atspaudams lyginti, siekiant veiksmingai taikyti Dublino konvenciją<sup>14</sup>, 3 straipsnyje, Danija turi pranešti Komisijai savo sprendimą, ar įgyvendins tokių pakeitimų turinį, tuo metu, kai priimami tie pakeitimai, arba per 30 dienų po jų priėmimo;]
- (80) [...]
- (81) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (82) [Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šio reglamento III, V ir VII dalys yra nauji teisės aktai srityje, kuriai taikomas Europos bendrijos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudaryto susitarimo dėl valstybės, atsakingos už prieglobsčio prašymo, pateikto valstybėje narėje arba Islandijoje ar Norvegijoje, nagrinėjimą, nustatymo kriterijų ir mechanizmų<sup>15</sup>, priedas;

<sup>14</sup> OL L 66, 2006 3 8, p. 38.

<sup>15</sup> OL L 93, 2001 4 3, p. 40.

- (83) Šveicarijos atžvilgiu šio reglamento III, V ir VII dalys yra teisės aktai arba priemonės, kuriais iš dalies keičiamos arba plėtojamos Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą<sup>16</sup>, 1 straipsnio nuostatos;
- (84) Lichtenšteino atžvilgiu šio reglamento III, V ir VII dalys yra teisės aktai arba priemonės, kuriais iš dalies keičiamos arba plėtojamos Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, 1 straipsnio nuostatos, į kurias daroma nuoroda Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo, pridedamo prie Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl kriterijų ir mechanizmų, padedančių nustatyti valstybę, atsakingą už valstybėje narėje ar Šveicarijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą<sup>17</sup>, 3 straipsnyje],<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 5.

<sup>17</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 37.

<sup>18</sup> **79, 82, 83 ir 84 konstatuojamųjų dalių įtraukimas nedaro poveikio pozicijai, kurios Taryba laikysis atsižvelgdama į Tarybos Teisės tarnybos nuomonę dėl aktualumo Šengeno srityje ir kintamosios geometrijos (dok. 6357/21).**

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I DALIS

### *TAIKYMO SRITIS IR APIBRĖŽTYS*

#### *1 straipsnis Tikslas ir dalykas*

Laikantis solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principo ir siekiant sustiprinti tarpusavio pasitikėjimą, šiuo reglamentu:

- a) nustatoma bendra prieglobsčio ir migracijos valdymo Sąjungoje sistema;
- b) sukuriamas solidarumo mechanizmas;
- c) išdėstomi valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai.

#### *2 straipsnis Terminų apibrėžtys*

Šiame reglamente:

- a) trečiosios šalies pilietis – asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta Sutarties 20 straipsnio 1 dalyje, ir kuris nėra asmuo, besinaudojantis laisvo judėjimo teise pagal Sąjungos teisę, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/399<sup>19</sup> 2 straipsnio 5 punkte;

---

<sup>19</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 dėl taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Sąjungos kodekso (Šengeno sienų kodeksas) (OL L 77, 2016 3 23, p. 1).

- aa) neteisėtai esantis trečiosios šalies pilietis – trečiosios šalies pilietis, kuris netenkina arba nebetenkina Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnyje nustatytų atvykimo sąlygų arba kitų atvykimo į valstybę narę, buvimo ar gyvenimo joje sąlygų;
- ab) **pažeidžiami asmenys – Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] 20 straipsnio antroje pastraipoje nurodyti asmenys, kurie buvo įvertinti kaip turintys specialių priėmimo poreikių pagal Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] 21 straipsnį;**
- [b) tarptautinės apsaugos prašymas arba prašymas – **trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės**, kuris, kaip galima suprasti, siekia pabėgėlio arba papildomos apsaugos statuso, **pateiktas** prašymas dėl [...] valstybės narės [...] apsaugos]<sup>20</sup>;
- [c) prašytojas – tarptautinės apsaugos prašymą pateikęs trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, dėl kurio dar nėra priimtas sprendimas arba dėl kurio sprendimas jau priimtas ir jis turi jį vykdyti arba vis dar gali pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis atitinkamoje valstybėje narėje, neatsižvelgiant į tai, ar **tas asmuo** [...] turi teisę pasilikti ar jam leidžiama pasilikti pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*], įskaitant asmenis, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Reglamentas dėl krizinių ir force majeure situacijų migracijos ir prieglobsčio srityje*];]<sup>21</sup>
- d) tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimas – pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Priskyrimo reglamentas*] atliekamas tarptautinės apsaugos prašymo priimtumo arba esmės nagrinėjimas, išskyrus atsakingos valstybės narės nustatymo pagal šį reglamentą procedūras;

<sup>20</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais.

<sup>21</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais (nuoroda į reglamentą dėl krizinių situacijų turi būti palikta).

- e) tarptautinės apsaugos prašymo atsiėmimas – aiškus arba numanomas tarptautinės apsaugos prašymo atsiėmimas pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*];
- [f) tarptautinės apsaugos gavėjas – trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, kuriam buvo suteikta tarptautinė apsauga, kaip apibrėžta Reglamento (ES) XXX/XXX [*Priskyrimo reglamentas*] 2 straipsnio 2 punkte;]<sup>22</sup>
- g) šeimos nariai – jei šeima jau egzistavo prieš prašytojui ar šeimos nariui atvykstant į valstybių narių teritoriją, šie prašytojo šeimos nariai, esantys valstybių narių teritorijoje:
- i) prašytojo sutuoktinis arba su juo pastovius santykius palaikantis nesusituokęs partneris tais atvejais, kai pagal atitinkamos valstybės narės teisę ar praktiką nesusituokusios poros jos teisės aktais dėl trečiųjų šalių piliečių prilyginamos susituokusioms poroms,
  - ii) pirmoje įtraukoje nurodytų porų arba prašytojo nesusituokę nepilnamečiai vaikai, taip pat nepaisant to, ar jie yra santuokiniai, ar nesantuokiniai, ar įvaikinti, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje,
  - iii) jei prašytojas yra nepilnametis ir nesusituokęs, – tėvas, motina ar kitas suaugęs asmuo, atsakingas už prašytoją pagal valstybės narės, kurioje yra tas suaugęs asmuo, teisę arba praktiką,
  - iv) jei tarptautinės apsaugos gavėjas yra nepilnametis ir nesusituokęs, – tėvas, motina ar kitas suaugęs asmuo, atsakingas už gavėją pagal valstybės narės, kurioje gavėjas yra, teisę arba praktiką,

[...]

---

<sup>22</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais.

- h) giminaitis – prašytojo suaugusi teta ar suaugęs dėdė arba senelis ir (arba) senele, esantys valstybės narės teritorijoje, neatsižvelgiant į tai, ar prašytojas yra nesantuokinis vaikas ar buvo įvaikintas, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje;
- [i] nepilnametis – jaunesnis nei 18 metų trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės;]<sup>23</sup>
- [j] nelydimas nepilnametis – nepilnametis, kuris į valstybių narių teritoriją atvyksta nelydimas pagal atitinkamos valstybės narės teisę arba praktiką už jį atsakingo suaugusio asmens ir iki tol, kol toks suaugęs asmuo faktiškai ima jį prižiūrėti; nelydimais nepilnamečiais taip pat laikomi nepilnamečiai, atvykę ir be priežiūros palikti valstybių narių teritorijoje;]<sup>24</sup>
- k) atstovas – asmuo ar organizacija, kompetentingų įstaigų paskirti padėti ir atstovauti nelydimam nepilnamečiui vykstant šiame reglamente numatytoms procedūroms, kad būtų užtikrinti vaiko interesai ir prireikus naudojamosi teisiniu veiksmumu nepilnamečio vardu;
- l) teisę gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas – bet kuris valstybės narės valdžios institucijų išduotas leidimas, kuriuo suteikiama teisė trečiosios šalies piliečiui arba asmeniui be pilietybės būti jos teritorijoje, įskaitant dokumentus, kuriais įrodomas leidimas likti teritorijoje pagal susitarimus dėl laikinosios apsaugos arba tol, kol pasikeis aplinkybės, neleidžiančios įvykdyti sprendimo dėl išsiuntimo, išskyrus vizas ir leidimus gyventi šalyje, išduotus laikotarpiu, reikalingu atsakingai valstybei narei pagal šį reglamentą nustatyti, arba nagrinėjant tarptautinės apsaugos prašymą ar prašymą išduoti leidimą gyventi šalyje;

<sup>23</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais.

<sup>24</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais.

- m) viza – valstybės narės leidimas ar sprendimas, reikalingas, kad būtų galima vykti tranzitu ar atvykti numatytam buvimui toje valstybėje narėje ar keliose valstybėse narėse, įskaitant:
- i) pagal jos nacionalinę teisę arba Sąjungos teisę išduodamą leidimą ar sprendimą, reikalingą, kad būtų galima atvykti numatytam ilgesniam kaip 90 dienų buvimui toje valstybėje narėje,
  - ii) pagal jos nacionalinę teisę ar Sąjungos teisę išduodamą leidimą ar sprendimą, reikalingą, kad būtų galima vykti tranzitu per tą valstybę narę ar atvykti numatytam ne ilgesniam kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį buvimui toje valstybėje narėje,
  - iii) leidimą ar sprendimą, galiojantį vykimui tranzitu per valstybių narių vieno ar kelių oro uostų tarptautinio tranzito zonas;
- n) [...]
- o) [...]
- p) pasislėpimas – veiksmai, dėl kurių **atitinkamas asmuo** [...] tampa nepasiekiamas kompetentingoms administracinėms ar teisminėms institucijoms **dėl priežasčių, kurias tas asmuo gali kontroliuoti**; pavyzdžiui, **išvyksta iš valstybės narės teritorijos be kompetentingų institucijų leidimo arba nepraneša apie nebuvimą konkrečiame apgyvendinimo centre arba nustatytoje vietoje ar gyvenamojoje vietoje, kai to reikalauja valstybė narė, arba neatvyksta į kompetentingas institucijas, kai tos institucijos to paprašo** [...];

- [q) pasislėpimo pavojus – konkrečiu atveju buvimas teisėje apibrėžtais objektyviais kriterijais grindžiamų konkrečių priežasčių ar aplinkybių, leidžiančių manyti, kad [...] **atitinkamas asmuo**, kuriam taikomos **šiam reglamente nustatytos procedūros** [...], gali pasislėpti;]<sup>25</sup>
- r) remiamoji valstybė narė – valstybė narė, kuriai taikomos solidarumo priemonės esant migracijos spaudimui [...], kaip nustatyta šio reglamento IV dalies I–III skyriuose;
- s) prisidedančioji valstybė narė – valstybė narė, prisidedanti arba įpareigota prisidėti prie solidarumo priemonių, taikomų remiamajai valstybei narei, kaip nustatyta šio reglamento IV dalies I–III skyriuose;
- t) [...]
- u) perkėlimas Europos Sąjungoje – trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės perdavimas iš remiamosios valstybės narės teritorijos į prisidedančiosios valstybės narės teritoriją;
- v) paieškos ir gelbėjimo operacijos – paieškos ir gelbėjimo operacijos, nurodytos 1979 m. Tarptautinėje jūrų paieškos ir gelbėjimo konvencijoje, priimtoje 1979 m. balandžio 27 d. Hamburge (Vokietija);

---

<sup>25</sup> Apibrėžtis turėtų būti suderinta su kitais prieglobsčio srities dokumentais.

- w) migracijos spaudimas – padėtis, **susidaranti dėl [...] trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės atvykimo, kuris yra tokio masto, kad [...] užkraunama neproporcinga našta valstybėms narėms, atsižvelgiant į bendrą padėtį Sąjungoje**, net gerai parengtoms prieglobsčio ir priėmimo sistemoms, ir dėl to reikia imtis[...] neatidėliotinų veiksmų. **Atsižvelgiant į valstybės narės geografinės padėties ypatumus, tai apima situacijas, kai atvyksta daug trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės arba kyla tokio atvykimo rizika, įskaitant atvejus, kai tai atsitinka dėl pasikartojančio išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų arba dėl neteisėto trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių;**
- wa) **reikšminga migracijos padėtis – padėtis, kuri skiriasi nuo migracijos spaudimo, kai dėl einamaisiais ir ankstesniais metais per metus atvykusių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės skaičiaus kumuliacinio poveikio gerai parengta prieglobsčio, priėmimo ir migracijos sistema pasiekia savo pajėgumų ribas;**
- x) į ES perkeltas arba priimtas asmuo – asmuo, kurį valstybė narė sutiko priimti pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Reglamentas dėl Sąjungos lygmens perkėlimo sistemos*] arba nacionalinę perkėlimo į ES programą, vykdomą ne pagal tą reglamentą;
- y) Prieglobsčio agentūra – Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra, įsteigta Reglamentu (ES) **2021/2303**<sup>26</sup> [...];
- z) sprendimas grąžinti – administracinis ar teismo sprendimas ar aktas, kuriuo konstatuojama arba paskelbiama, kad trečiosios šalies piliečio buvimas yra neteisėtas, ir kuriuo nustatoma ar nurodoma prievolė grįžti, atitinkantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB<sup>27</sup>;

---

<sup>26</sup> **2021 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2303 dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (OL L 468, 2021 12 30, p. 1).**

<sup>27</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

## II DALIS

### ***BENDRA PRIEGLOBSČIO IR MIGRACIJOS VALDYMO SISTEMA***

#### **I SKYRIUS**

#### **VISAPUSIŠKAS POŽIŪRIS**

##### *3 straipsnis*

##### *Visapusiškas požiūris į prieglobsčio ir migracijos valdymą*

Siekiant bendro tikslo veiksmingai valdyti prieglobstį ir migracijos srautus į valstybių narių teritorijas ir tarp jų, Sąjungos ir valstybių narių, veikiančių pagal savo atitinkamą kompetenciją, veiksmai prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje grindžiami visus atitinkamus migracijos maršrutus apimančiu visapusišku požiūriu, kurį pagal taikytiną Sąjungos teisę sudaro šie komponentai: [...]

- a) abipusiai naudingi partnerystės ryšiai ir glaudus bendradarbiavimas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis, be kita ko, dėl teisėtų būdų atvykti trečiųjų šalių piliečiams, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga, ir asmenims, kuriems kitaip leista teisėtai gyventi valstybėse narėse, šalinant pagrindines neteisėtos migracijos priežastis, remiant partnerius, priimančius daug migrantų ir pabėgėlių, kuriems reikalinga apsauga, ir stiprinant jų pajėgumus **paieškos ir gelbėjimo**, sienų, prieglobsčio ir migracijos valdymo srityse, **visapusiškai atsižvelgiant į žmogaus teises**, užkertant kelią [...] neteisėtai migracijai ir **kovojuant su** neteisėtu migrantų gabenimu ir **prekyba žmonėmis**, taip pat stiprinant bendradarbiavimą readmisijos srityje;

- b) glaudus Sąjungos institucijų ir įstaigų, valstybių narių ir tarptautinių organizacijų bendradarbiavimas ir tarpusavio partnerystė;
- c) visapusiškas bendros vizų politikos įgyvendinimas;
- d) veiksminga [...] neteisėtos migracijos prevencija ir kova su neteisėtu migrantų gabenimu bei prekyba žmonėmis, kartu užtikrinant teisę prašyti tarptautinės apsaugos;
- e) veiksmingas Sąjungos išorės sienų valdymas, grindžiamas Europos integruotu sienų valdymu;
- f) visapusiškas tarptautinėje ir Europos teisėje nustatytų įsipareigojimų, susijusių su jūroje išgelbėtais asmenimis, laikymasis;
- g) **veiksminga** galimybė naudotis tarptautinės apsaugos suteikimo ir panaikinimo [...] procedūra ir trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės pripažinimo pabėgėliais ar papildomos apsaugos gavėjais procedūra **pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas]** ir **Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]**;
- h) valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymas, remiantis **solidarumo ir teisingo [...]** atsakomybės **pasidalijimo principu [...]**;
- ha) **veiksminga neteisėto trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių prevencija;**

- i) galimybė prašytojams naudotis tinkamomis priėmimo sąlygomis **pagal Direktyvą XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*]**;
- j) veiksmingas neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo valdymas;
- k) veiksmingos priemonės, kuriomis skatinama ir remiama tarptautinės apsaugos gavėjų integracija valstybėse narėse;
- l) priemonės, kuriomis siekiama sumažinti veiksnius, skatinančius neteisėtą migraciją į Sąjungą ir neteisėtą buvimą joje, įskaitant neteisėtą darbą, ir kovoti su jais;
- m) visapusiškas Sąjungos lygmeniu sukurtų operatyvinių priemonių, visų pirma Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros, Prieglobsčio agentūros, eu-LISA ir Europolo, taip pat didelės apimties Sąjungos informacinių technologijų sistemų, įdiegimas ir naudojimas;
- n) visapusiškas Europos pasirengimo krizėms ir jų valdymo sistemos įgyvendinimas.

#### *4 straipsnis*

[...]<sup>28</sup>

---

<sup>28</sup> Alternatyvus tekstas, pakeičiantis 4 straipsnį, įrašytas į 6 konstatuojamąją dalį.

## 5 straipsnis

### *Solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principas*

1. Vykdydamos savo įsipareigojimus, **Sąjunga**, valstybės narės **ir atitinkamos Sąjungos agentūros** laikosi solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principo ir atsižvelgia į bendrą interesą užtikrinti, kad Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo politika veiksmingai veiktų. Valstybės narės:
  - a) sukuria ir palaiko nacionalines prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemas, suteikiančias **veiksmingą** galimybę naudotis tarptautinės apsaugos procedūromis, suteikia tokią apsaugą tiems, kuriems jos reikia, [...] užtikrina **veiksmingą migracijos srautų valdymą ir** neteisėtai esančių asmenų grąžinimą;
  - b) imasi visų būtinų ir proporcingų priemonių, kad **užkirstų kelią [...]** neteisėtai migracijai į valstybių narių teritorijas **ir** ją sumažintų, glaudžiai bendradarbiaudamos ir palaikydamos partnerystės ryšius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis, be kita ko, neteisėto migrantų gabenimo prevencijos ir kovos su juo srityje;
  - c) teisingai ir operatyviai taiko taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo ir prireikus atlieka perdavimą atsakingai valstybei narei pagal III dalies I–VI skyrius;
  - d) teikia **veiksmingą** paramą kitoms valstybėms narėms solidarumo įnašų forma, remdamosi IV dalies I–III skyriuose nustatytais poreikiais;
  - e) imasi visų **būtinų [...]** ir proporcingų [...] **priemonių**, kad užkirstų kelią neteisėtam **trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės** judėjimui tarp valstybių narių ir jį **sumažintų [...]**.
2. [...]

**Strateginis migracijos padėties valdymas ir stebėseną**

1. [...]
2. [...]
3. Valstybės narės parengia nacionalines strategijas, **kuriose išdėstomas strateginis požiūris į prieglobsčio ir migracijos valdymą nacionaliniu lygmeniu ir [...]** užtikrinama, kad būtų pakankamai pajėgumų veiksmingai prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemai įgyvendinti pagal šioje dalyje išdėstytus principus. Į tas strategijas įtraukiamas nenumatytų atvejų planavimas nacionaliniu lygmeniu, atsižvelgiant į nenumatytų atvejų planavimą pagal Reglamentą (ES) **2021/2303** [...], Reglamentą (ES) 2019/1896 [...] ir Direktyvą XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] ir Komisijos ataskaitas, parengtas pagal Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą. Tokiose nacionalinėse strategijose pateikiama **aktuali** informacija, **susijusi su [...]** šioje dalyje nustatytais principais [...]. Jose atsižvelgiama į kitas susijusias strategijas ir esamas paramos priemonės, visų pirma numatytas pagal Reglamentą (ES) **2021/1147** [...] ir Reglamentą (ES) **2021/2303** [...], ir turi derėti su **atitinkamomis** nacionalinėmis integruoto sienų valdymo strategijomis, nustatytomis pagal Reglamento (ES) 2019/1896 8 straipsnio 6 dalį, bei jas papildyti.  
Šiose strategijose taip pat atsižvelgiama į Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros vykdomos pagal Tarybos reglamentą Nr. 1053/2013 atlikto vertinimo ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 7 straipsnį atliktų vertinimų stebėsenos rezultatus.

4. [...]
5. Valstybės narės parengia nacionalines strategijas ne vėliau kaip iki **[18 mėnesių [...]** po šio reglamento įsigaliojimo]. [...]
6. Komisija stebi migracijos padėtį ir teikia informaciją apie ją reguliariai rengiamose padėties ataskaitose, kurios grindžiamos [...] duomenimis ir [...] Išorės veiksmų tarnybos, Prieglobsčio agentūros, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros, Europolo ir Pagrindinių teisių agentūros teikiama informacija, visų pirma informacija, surinkta vykdant Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą ir jo tinklo veiklą **ir prireikus valstybių narių teikiama informacija.**
7. **Komisija įgyvendinimo aktais nustato šabloną, kurį valstybės narės turi naudoti siekdamas užtikrinti, kad jų nacionalines strategijas būtų galima palyginti, kiek tai susiję su konkrečiais pagrindiniais elementais, pavyzdžiui, nenumatytų atvejų planavimu. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.**

#### *6a straipsnis*

##### *Nuolatinis ES migracijos srities paramos priemonių rinkinys*

1. Nuolatinį ES migracijos srities paramos priemonių rinkinį sudaro bent šie elementai:
  - a) **operatyvinė ir techninė pagalba, kurią teikia atitinkamos Sąjungos agentūros pagal savo įgaliojimus, visų pirma Prieglobsčio agentūra pagal Reglamentą (ES) 2021/2303, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra pagal Reglamentą (ES) 2019/1896 ir Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra pagal Reglamentą (ES) 2016/794;**

- b) Sąjungos fondų teikiama parama šioje dalyje nustatyta bendrai sistemai įgyvendinti pagal Reglamentą (ES) 2021/1147<sup>29</sup> ir Reglamentą (ES) 2021/1148<sup>30</sup>;
- c) Sąjungos *acquis* numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, kuriomis valstybėms narėms suteikiamos būtinos reagavimo į konkrečius migracijos iššūkius priemonės, kaip nurodyta Reglamente XXX/XXX [*Reglamentas dėl krizinių ir force majeure situacijų*], [Reglamente XXX/XXX [*Reglamentas dėl instrumentalizavimo*]] ir Reglamente XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*];
- d) Sąjungos civilinės saugos mechanizmo aktyvavimas pagal Reglamentą (ES) 2021/836;
- e) grąžinimo veiksmai;
- f) sustiprinti veiksmai ir tarpsektorinė veikla migracijos išorės aspekto srityje;
- g) intensyvesnė diplomatinė ir politinė informavimo veikla;
- h) koordinuotos komunikacijos strategijos;
- i) bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis siekiant palengvinti grąžinimą ir readmisiją pagal 7 straipsnį.

---

<sup>29</sup> 2021 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1147, kuriuo nustatomas Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondas (OL L 251, 2021 7 15, p. 1).

<sup>30</sup> 2021 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1148, kuriuo sukuriamą sienų valdymo ir vizų politikos finansinės paramos priemonė, įtraukta į Integruoto sienų valdymo fondą (OL L 251, 2021 7 15, p. 48).

7 straipsnis

*Bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis siekiant palengvinti grąžinimą ir readmisiją*

- 1. **Nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 810/2009<sup>31</sup> 25a straipsnio 5 daliai, jei Komisija ir Taryba mano, kad trečioji šalis nepakankamai bendradarbiauja neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių readmisijos srityje, Komisija ir Taryba pagal savo atitinkamą kompetenciją apsvarsto atitinkamus veiksmus, atsižvelgdamos į bendrus Sąjungos ir valstybių narių santykius su ta trečiaja šalimi, 2 dalyje nurodytą ataskaitą ir visus atitinkamus bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis vertinimus.**

1. [...] Komisija, remdamasi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 810/2009 25a straipsnio 2 arba 4 dalį atlikta analize ir kita **iš valstybių narių, taip pat iš Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų** gauta informacija, [...] **gali** pateikti Tarybai ataskaitą, kurioje, kai tinkama, nurodomos visos priemonės, kurių būtų galima imtis siekiant pagerinti tos trečiosios šalies bendradarbiavimą readmisijos srityje, atsižvelgiant į bendrus Sąjungos **ir valstybių narių** santykius su ta trečiaja šalimi.
2. Komisija [...] savo ataskaitoje taip pat **gali** nurodyti priemones, skirtas valstybių narių bendradarbiavimui skatinti, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius.
3. [...]
4. Komisija reguliariai informuoja Europos Parlamentą apie šio straipsnio įgyvendinimą.

---

<sup>31</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

## II SKYRIUS

### *METINIS MIGRACIJOS VALDYMO CIKLAS*

#### *7a straipsnis*

#### *Europos migracijos valdymo ataskaita ir Komisijos sprendimas*

1. Kiekvienais metais Komisija, atsižvelgdama į visus galimus pokyčius, kiek tai susiję su migracijos srautais į Sąjungą, įskaitant jų sparčią raidą, priima Europos migracijos valdymo ataskaitą, kurioje įvertinama padėtis visuose migracijos maršrutuose bei visose valstybėse narėse; šia ataskaita būtų naudojamos kaip Sąjungos ankstyvojo perspėjimo bei informuotumo priemonė migracijos ir prieglobsčio srityje ir ji padėtų susidaryti strateginį padėties vaizdą.
2. Ataskaitoje kartu su 7c straipsnyje nurodyta rekomendacija remiami Sąjungos lygmens sprendimai dėl migracijos padėčiai valdyti reikalingų priemonių. Ataskaita ir rekomendacija padeda valstybėms narėms priimti sprendimus dėl jų solidarumo įsipareigojimų pagal 44b straipsnį ir taip pat gali padėti valstybėms narėms vertinant migracijos iššūkius nacionaliniu lygmeniu.
3. Ataskaitą sudaro šie elementai:
  - a) bendros padėties, apimančios visus migracijos maršrutus Sąjungoje ir valstybėse narėse, vertinimas;
  - b) perspektyvinė projekcija ateinantiems metams, įskaitant išlaipinimo atvejų skaičiaus projekcijas, remiantis bendra migracijos padėtimi praėjusiais metais ir atsižvelgiant į dabartinę padėtį, kartu taip pat atsižvelgiant į ankstesnį spaudimą;

- c) informacija apie parengties lygį Sąjungoje ir valstybėse narėse ir galimą projektuojamų situacijų poveikį;
  - d) informacija apie valstybių narių pajėgumų lygius;
  - e) Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros vykdomos stebėsenos rezultatai, kaip nurodyta 6 straipsnio 3 dalyje;
  - f) įvertinimas, ar reikia solidarumo priemonių ir priemonių pagal nuolatinį ES priemonių rinkinį, kad būtų galima padėti atitinkamai valstybei narei arba valstybėms narėms.
4. Kartu su ataskaita Komisija priima sprendimą, kuriuo nustatoma, ar konkreti valstybė narė patiria migracijos spaudimą arba ateinančiais metais jai kils migracijos spaudimo rizika, arba joje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis.
- 4a. 3 dalies f punkto ir 4 dalies tikslais Komisija konsultuojasi su atitinkamomis valstybėmis narėmis. Komisija gali nustatyti tokių konsultacijų terminą.
5. Vertindama bendrą migracijos padėtį, įskaitant migracijos spaudimą, migracijos spaudimo riziką ir reikšmingą migracijos padėtį, Komisija naudoja pagal 7b straipsnį surinkta informacija, visapusiškai atsižvelgdama į visus ataskaitos elementus, visus migracijos maršrutus, įskaitant išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų ir neteisėto trečiųjų šalių piliečių ir asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių struktūrinio reiškinių ypatumus, taip pat į ankstesnį spaudimą ir dabartinę padėtį.

6. Komisija ne vėliau kaip kiekvienų metų spalio 15 d. priima ataskaitą, Komisijos sprendimą ir 7c straipsnyje nurodytą rekomendaciją ir perduoda juos Tarybai. Kol Taryba nepriima sprendimo pagal 44b straipsnį, 7c straipsnyje nurodyta rekomendacija neskelbiama viešai, jai suteikiama slaptumo žyma „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“ ir ji tvarkoma kaip tokia pagal Tarybos sprendimą 2013/488 dėl įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių<sup>32</sup>.

Pirmoji ataskaita pateikiama ne vėliau kaip [metų, einančių po šio reglamento įsigaliojimo, spalio 15 d.].

7. Ataskaitos ir Komisijos sprendimo tikslais valstybės narės ir Prieglobsčio agentūra, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir Europolas 7b straipsnyje nurodytą informaciją pateikia ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio 1 d.

Kiekvienų metų pirmąjį liepos pusmetį Komisija surengia ribotos sudėties Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo plano tinklo<sup>33</sup> posėdį, kuriame pristatomas pradinis padėties vertinimas ir keičiamasi informacija su tinklo nariais.

Valstybės narės ir atitinkamos Sąjungos agentūros pateikia Komisijai atnaujintą informaciją ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 1 d.

Komisija ne vėliau kaip kiekvienų metų rugsėjo 30 d. surengia ribotos sudėties Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo plano tinklo posėdį, kuriame pristatomas konsoliduotas padėties vertinimas.

<sup>32</sup> 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (2013/488/ES).

<sup>33</sup> 2020 m. rugsėjo 23 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2020/1366 dėl ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmo (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planas).

**7b straipsnis<sup>34</sup>**

***Informacija bendros migracijos padėties, migracijos spaudimo, migracijos spaudimo rizikos arba reikšmingos migracijos padėties vertinimui***

- 1. Vertindama bendrą migracijos padėtį arba tai, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, jai kyla migracijos spaudimo rizika arba joje yra reikšminga migracijos padėtis, Komisija naudoja šią informaciją:**
  - a) trečiųjų šalių piliečių tarptautinės apsaugos prašymų skaičius ir prašytojų pilietybė;
  - b) trečiųjų šalių piliečių, kurių atveju valstybės narės institucijos nustatė, kad jie neatitinka arba nebeatitinka atvykimo į valstybę narę, buvimo arba gyvenimo joje sąlygų, įskaitant užsibuvusius asmenis, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2226<sup>35</sup> 3 straipsnio 1 dalies 19 punkte, skaičius;
  - ba) trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, kurie naudojami laikina apsauga pagal Direktyvą 2001/55/EB<sup>36</sup> skaičius;**
  - c) sprendimų grąžinti, kurie atitinka Direktyvą 2008/115/EB, skaičius;
  - d) trečiųjų šalių piliečių, kurie išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą grąžinti, kuris atitinka Direktyvą 2008/115/EB, skaičius;

<sup>34</sup> 7bk straipsnis grindžiamas ankstesniu 50 straipsniu.

<sup>35</sup> 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 767/2008 ir (ES) Nr. 1077/2011, OL L 327, 2017 12 9, p. 20.

<sup>36</sup> **2001 m. liepos 20 d. Tarybos direktyva 2001/55/EB dėl minimalių normų, suteikiant perkeltiesiems asmenims laikiną apsaugą esant masiniam srautui, ir dėl priemonių, skatinančių valstybių narių tarpusavio pastangų priimant tokius asmenis ir atsakant už tokio veiksmo padarinius pusiausvyrą.**

- e) trečiųjų šalių piliečių, kuriuos valstybės narės priėmė pagal Sąjungos ir nacionalines perkėlimo į ES [arba humanitarinio priėmimo] programas, skaičius;
- f) gaunamų ir išsiunčiamų prašymų perimti savo žinion ir pranešimų apie atsiėmimą pagal **29 ir 31** straipsnius skaičius;
- g) pagal **35** straipsnį atliktų perdavimų skaičius;
- h) asmenų, sulaikytų dėl neteisėto išorės sausumos, jūrų ar oro sienos kirtimo, skaičius;
- ha) bandymų neteisėtai kirsti sieną skaičius, jei turima duomenų ir juos galima patikrinti;**
- i) asmenų, kuriems neleista atvykti pagal Reglamento (ES) 2016/399 14 straipsnį, skaičius;
- j) trečiųjų šalių piliečių, išlaipintų po paieškos ir gelbėjimo operacijų, skaičius ir pilietybė, įskaitant tarptautinės apsaugos prašymų skaičių;
- k) nelydimų nepilnamečių, **kurių tapatybė nustatyta**, skaičius.
- l) trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, kuriems suteikta tarptautinė apsauga pagal Reglamentą XXX/XX [*Priskyrimo reglamentas*], skaičius;**
- m) pirmosios instancijos ir galutinių sprendimų dėl prieglobsčio skaičius.**

2. **Komisija** taip pat atsižvelgia į šiuos elementus:

- a) valstybės narės pateiktą informaciją, **įskaitant poreikių, pajėgumų ir pasirengimo priemonių įvertinimą, ir visą papildomą susijusią informaciją, pateiktą 6 straipsnio 3 dalyje nurodytoje nacionalinėje strategijoje [...]**;
- b) bendradarbiavimo migracijos, **taip pat grąžinimo ir readmisijos srityse, be kita ko, atsižvelgiant į metinę ataskaitą pagal Vizų kodekso 25a straipsnį**, su trečiosiomis kilmės ir tranzito šalimis, pirmosiomis prieglobsčio šalimis ir saugiomis trečiosiomis šalimis, kaip apibrėžta Reglamente (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*], lygi;
- c) geopolitinę padėtį atitinkamose trečiosiose šalyse, **taip pat pagrindines migracijos priežastis ir galimas migracijos instrumentalizavimo situacijas bei galimus neteisėto atvykimo per Sąjungos išorės sienas srities pokyčius**, kurie gali turėti įtakos migrantų judėjimui;
- d) susijusias rekomendacijas, numatytas Tarybos reglamento (ES) Nr. 1053/2013<sup>37</sup> 15 straipsnyje, Reglamento (ES) **2021/2303**<sup>38</sup> [...] 13, 14 ir 22 straipsniuose ir Reglamento (ES) 2019/1896<sup>39</sup> 32 straipsnio 7 dalyje;

---

<sup>37</sup> 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1053/2013, kuriuo sukuriamas tikrinimo, kaip taikoma Šengeno *acquis*, vertinimo ir stebėsenos mechanizmas, ir panaikinamas 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendimas, įsteigiantis Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą (OL L 295, 2013 11 6, p. 27).

<sup>38</sup> **2021 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2303 dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010.**

<sup>39</sup> **2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami Reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624.**

- e) informaciją, surinktą pagal Komisijos rekomendaciją **2020/1366** dėl ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmo (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planas);
- f) **7a straipsnyje** nurodytą migracijos valdymo ataskaitą **ir Komisijos sprendimą, jei esama**[...];
- g) integruoto informuotumo apie padėtį ir analizės (ISAA) ataskaitas pagal Tarybos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2018/1993 dėl ES integruoto politinio atsako į krizes mechanizmo, jei aktyvuojamas integruotas politinis atsakas į krizes, arba informuotumo apie padėtį ir analizės migracijos srityje ataskaitą, paskelbtą per pirmąjį Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo plano etapą, kai integruoto politinio atsako į krizes mechanizmas neaktyvuojamas;
- h) informaciją, gautą iš vizų režimo liberalizavimo ataskaitų ir dialogų su trečiosiomis šalimis;
- i) Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ketvirtinius biuletenius apie migraciją ir kitas ataskaitas;
- j) Sąjungos agentūrų teikiamą paramą [...] valstybėms narėms;
- k) **atitinkamas pažeidžiamumo vertinimo ataskaitos, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros 32 straipsnyje, dalis;**
- l) **neteisėto trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės judėjimo tarp valstybių narių mastą ir tendencijas, remiantis atitinkamų Sąjungos agentūrų turima informacija ir atitinkamų informacinių sistemų duomenų analize.**

3. **Be to, vertindama, ar valstybėje narėje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, Komisija taip pat atsižvelgia į einamaisiais ir ankstesniais metais per metus atvykusių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės skaičiaus kumuliacinį poveikį.**

### *7c straipsnis*

#### *Komisijos rekomendacija dėl solidarumo rezervo ir kitų atitinkamų priemonių*

1. Kiekvienais metais, remdamasi 7a straipsnyje nurodyta ataskaita, Komisija priima rekomendaciją dėl solidarumo rezervo, kurioje nustatomos nuolatinio ES priemonių rinkinio priemonės, būtinos siekiant subalansuotai ir veiksmingai ateinančiais metais reaguoti į migracijos padėtį, atsižvelgiant į migracijos spaudimą patiriančių valstybių narių poreikius.
2. Rekomendacijoje nustatomi metiniai perkėlimų Europos Sąjungoje skaičiai ir tiesioginių finansinių įnašų dydžiai Sąjungos lygmeniu, kurie turi būti bent:
  - a) 30 000 [...] perkėlimų Europos Sąjungoje atveju;
  - b) 600 mln. EUR [...] tiesioginių finansinių įnašų atveju.
3. Nustatydamą Sąjungos masto atsakomybės, kurią turėtų dalytis visos valstybės narės, lygį ir atitinkamą solidarumo lygį, Komisija atsižvelgia į atitinkamus kokybinius ir kiekybinius kriterijus, įskaitant atitinkamų metų bendrą atvykstančių asmenų skaičių, vidutinį prieglobsčio suteikimo rodiklį ir vidutinį grąžinimo rodiklį. Komisija taip pat atsižvelgia į tai, kad valstybės narės, kurios taps 44c straipsnio 1 dalyje nurodytomis remiamosiomis valstybėmis narėmis, neprivalo įgyvendinti savo įsipareigotų solidarumo įnašų.

Komisija gali nustatyti didesnę perkėlimų Europos Sąjungoje skaičių arba tiesioginių finansinių įnašų dydį, nei numatyta 2 dalyje, ir gali nustatyti kitas solidarumo formas, kaip išdėstyta 44a straipsnio 2 dalies c punkte, atsižvelgdama į poreikius, kylančius dėl konkrečių iššūkių migracijos srityje atitinkamoje valstybėje narėje.

4. Nepaisant šio straipsnio 2 dalies, išimtiniais atvejais, kai iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų pagal 7a straipsnio 3 dalį pateiktos informacijos arba Komisijos pagal 7a straipsnio 4a dalį atliktų konsultacijų nematyti perkėlimų Europos Sąjungoje arba tiesioginių finansinių įnašų poreikio ateinantiems metams, rekomendacijoje į tai tinkamai atsižvelgiama.

#### *7d straipsnis*

##### *ES aukšto lygio migracijos forumas ir Techninio lygmens ES migracijos forumas*

1. Siekiant užtikrinti veiksmingą šio reglamento IV dalies įgyvendinimą, valstybių narių atstovai sušaukiami į ES aukšto lygio migracijos forumą.

Trečiosios šalys, kurios su Sąjunga yra sudariusios susitarimą dėl kriterijų ir mechanizmų, kuriais remiantis nustatoma valstybė, atsakinga už valstybėje narėje arba toje trečiojoje šalyje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, siekiant *ad hoc* prisidėti prie solidarumo, gali būti pakviestos atitinkamai dalyvauti Aukšto lygio migracijos forume ir Techninio lygmens ES migracijos forume.

2. Aukšto lygio migracijos forumas apsveria 7a straipsnyje nurodytą ataskaitą bei sprendimą ir 7c straipsnyje nurodytą rekomendaciją ir įvertina bendrą padėtį. Jis taip pat padaro išvadą dėl solidarumo priemonių ir reikiamų jų lygių vadovaujantis 44b straipsnyje nustatyta tvarka ir, kai manoma, kad tai būtina, dėl kitų reagavimo į migraciją priemonių atsakomybės, pasirengimo ir nenumatytų atvejų srityse, taip pat dėl migracijos išorės aspekto.

3. Taryba per 15 dienų po 7a straipsnyje nurodytos ataskaitos bei sprendimo ir 7c straipsnyje nurodytos rekomendacijos priėmimo sušaukia Aukšto lygio migracijos forumą ir prireikus vėl jį sušaukia, kad paprašytų valstybių narių papildomų solidarumo įnašų pagal 44g straipsnį.
4. Siekiant užtikrinti sklandų šio reglamento IV dalies taikymą, įsteigiamas Techninio lygmens ES migracijos forumas. Jį sudaro pakankamai aukšto lygio valstybių narių atitinkamų institucijų atstovai, kad galėtų vykdyti forumui pavestas užduotis. Po šio straipsnio 3 dalyje nurodyto posėdžio Komisija sušaukia pirmąjį Techninio lygmens ES migracijos forumo posėdį. Po to pirmojo posėdžio techninio lygmens ES migracijos forumo posėdžiai rengiami reguliariai. Techninio lygmens ES migracijos forumą sušaukia ir jam pirmininkauja Komisija.

### III DALIS

#### **ATSAKINGOS VALSTYBĖS NARĖS NUSTATYMO KRITERIJAI IR MECHANIZMAI**

#### I SKYRIUS

##### **BENDRIEJI PRINCIPAI IR APSAUGOS PRIEMONĖS**

##### *8 straipsnis*

##### *Galimybė naudotis tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimo procedūra*

1. Valstybės narės nagrinėja kiekvieną trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, bet kurios iš jų teritorijoje, įskaitant pasienį arba tranzito zonas, prašančio tarptautinės apsaugos, prašymą. Prašymą nagrinėja viena valstybė narė, būtent ta, kuri yra atsakinga pagal III dalies II skyriuje nustatytus kriterijus **arba III skyriuje nustatytas sąlygas**.
2. **Nedarant poveikio šio reglamento IV dalyje nustatytoms taisyklėms**, jei remiantis šiame reglamente išvardytais kriterijais negalima nustatyti jokios atsakingos valstybės narės, už jo nagrinėjimą yra atsakinga pirmoji valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas.

3. Jei valstybė narė negali perduoti prašytojo pirmajai paskirtai atsakingai valstybei narei, nes esama pagrįstų priežasčių manyti, kad tos valstybės narės prieglobsčio procedūra ir prašytojų priėmimo sąlygos turi sisteminių trūkumų, dėl kurių esama nežmoniško ar žeminančio elgesio, kaip apibrėžta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnyje, rizikos, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė toliau nagrinėja III dalies II skyriuje išdėstytus kriterijus **arba III skyriuje išdėstytas sąlygas**, kad nustatytų, ar kita valstybė narė galėtų būti paskirta atsakinga.

Jei valstybė negali perduoti prašytojo pagal pirmą pastraipą jokiai kitai valstybei narei, paskirtai pagal III dalies II skyriuje išdėstytus kriterijus **arba III skyriuje išdėstytas sąlygas**, arba pirmajai valstybei narei, kurioje užregistruotas prašymas, ta valstybė narė tampa atsakinga valstybe nare.

4. Jei Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 11 straipsnyje numatytas saugumo patikrinimas nebuvo atliktas **pagal tą reglamentą**, pirmoji valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas, kuo greičiau po prašymo užregistravimo, prieš taikydama atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijus pagal III dalies II skyrių arba III skyriuje nustatytas sąlygas, išnagrinėja, ar yra pagrįstų priežasčių manyti, **kad** prašytojas **kelia saugumo riziką** [...] valstybėms narėms.

Jei Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 11 straipsnyje numatytas saugumo patikrinimas buvo atliktas, tačiau pirmoji valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas, nurodė pateisinamas priežastis, dėl kurių reikia išnagrinėti, ar yra pagrįstų priežasčių manyti, **kad** prašytojas **kelia saugumo riziką** [...] valstybėms narėms, ta valstybė narė atlieka nagrinėjimą kuo greičiau po prašymo užregistravimo prieš taikydama atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijus pagal III dalies II skyrių arba III skyriuje nustatytas sąlygas.

Jei pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 11 straipsnį arba pagal šios dalies pirmą ir antrą pastraipą atlikus saugumo patikrinimą paaiškėja, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, **jog** prašytojas **kelia saugumo riziką** [...] valstybėms narėms, atsakinga valstybė narė yra saugumo patikrinimą atliekanti [...] valstybė narė, **ir 29 straipsnis netaikomas**.

5. Kiekviena valstybė narė išsaugo teisę, laikydamosi Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] taisyklių ir apsaugos priemonių, išsiųsti prašytoją į saugią trečiąją šalį.

*9 straipsnis*  
*Prašytojo pareigos*

1. Jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės ketina pateikti tarptautinės apsaugos prašymą, prašymas pateikiamas ir užregistruojamas valstybėje narėje, į kurią atvykstama pirmiausia.
2. Nukrypstant nuo 1 dalies, jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės turi galiojantį leidimą gyventi arba galiojančią vizą, prašymas pateikiamas ir užregistruojamas leidimą gyventi arba vizą išdavusioje valstybėje narėje.

Jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, ketinantis pateikti tarptautinės apsaugos prašymą, **turi baigusį galioti, anuluotą, panaikintą arba atšauktą [...]** leidimą gyventi arba vizą, prašymas pateikiamas ir užregistruojamas valstybėje narėje, kurioje jis tuo metu yra.

3. Prašytojas visapusiškai bendradarbiauja su valstybių narių kompetentingomis institucijomis klausimais, kuriems taikomas šis reglamentas, visų pirma kuo greičiau ir ne vėliau kaip per 12 straipsnyje nurodytą pokalbį pateikia visus turimus elementus ir informaciją, reikalingus siekiant nustatyti atsakingą valstybę narę. **Prašytojas pateikia savo asmens dokumentus, jei tokius turi, ir bendradarbiauja su kompetentingomis institucijomis renkant biometrinius duomenis pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentą].** Jei per pokalbį prašytojas negali pateikti įrodymų, pagrindžiančių pateiktus elementus ir informaciją, kompetentinga institucija gali per 29 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nustatyti tokių įrodymų pateikimo terminą.

4. Prašytojas turi būti:
- a) 1 ir 2 dalyse nurodytoje valstybėje narėje, kol bus nustatyta atsakinga valstybė narė ir, kai taikoma, kol laukia, kad bus įvykdyta perdavimo procedūra;
  - b) atsakingoje valstybėje narėje;
  - c) valstybėje narėje, į kurią perkeliama, po perdavimo pagal 57 straipsnio 9 dalį.
5. Kai prašytojui pagal 32 straipsnio 2 dalį ir 57 straipsnio 8 dalį pranešama apie sprendimą dėl perdavimo, prašytojas **bendradarbiauja su institucijomis ir** to sprendimo laikosi.

## *10 straipsnis*

### *Pareigų nevykdymo pasekmės*

1. Prašytojas neturi teisės į priėmimo sąlygas, nustatytas Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] 15–17 straipsniuose **pagal** [...] tos direktyvos 17a straipsnį, jokioje kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jis privalo būti pagal šio reglamento 9 straipsnio 4 dalį, **nuo to momento, kai jam pranešama apie sprendimą jį perduoti atsakingai valstybei narei**, jeigu prašytojas buvo informuotas apie tas pasekmes pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 8 straipsnio 2 dalies b punktą. Tuo nedaromas poveikis poreikiui užtikrinti gyvenimo lygį pagal Sąjungos teisę, įskaitant Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ir tarptautinius įsipareigojimus.
2. Kompetentingos institucijos **neturi atsižvelgti** į elementus ir informaciją, reikalingus atsakingai valstybei narei nustatyti, kurie buvo pateikti praėjus 9 straipsnio 3 dalyje nurodytam terminui.

## *11 straipsnis*

### *Teisė į informaciją*

1. Kuo greičiau ir ne vėliau kaip tada, kai valstybėje narėje užregistruojamas tarptautinės apsaugos prašymas, jos kompetentingos institucijos praneša prašytojui apie šio reglamento taikymą ir 9 straipsnyje išdėstytas pareigas bei 10 straipsnyje išdėstytas tų pareigų nesilaikymo pasekmes, visų pirma:
  - a) apie tai, kad teisė prašyti tarptautinės apsaugos nesuteikia galimybės prašytojui pasirinkti, kuri valstybė narė bus atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą arba į kurią valstybę narę jis bus perkeliamas;

- b) apie šio reglamento **III dalies** tikslus ir pasekmes pateikus kitą prašymą kitoje valstybėje narėje, taip pat apie pasekmes išvykus iš valstybės narės, kurioje jis privalo būti pagal 9 straipsnio 4 dalį, visų pirma apie tai, kad prašytojas turi teisę tik į priėmimo sąlygas, kaip nustatyta 10 straipsnio 1 dalyje;
- c) apie atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijus ir procedūras, tokių kriterijų hierarchiją įvairiais procedūros etapais ir jų trukmę;
- d) apie asmeninio pokalbio pagal 12 straipsnį tikslą ir pareigą procedūros metu kuo greičiau žodžiu arba pateikiant dokumentus **ar kitą** informaciją pateikti ir pagrįsti bet kokią svarbią informaciją, kuri galėtų padėti nustatyti šeimos narių, giminaičių ar bet kokių kitų asmenų, susijusių šeimos ryšiais, buvimą valstybėse narėse, įskaitant priemones, kuriomis prašytojas gali pateikti tokią informaciją, taip pat bet kokią pagalbą, kurią valstybė narė gali suteikti dėl šeimos narių ar giminaičių paieškos;
- e) apie prašytojo pareigą procedūros metu kuo greičiau atskleisti visą svarbią informaciją, kuri galėtų padėti nustatyti bet kokius ankstesnius leidimus gyventi **ar** vizas [...];
- ea) **apie prašytojo pareigą pateikti savo asmens dokumentus, jei tokius turi, ir bendradarbiauti su kompetentingomis institucijomis renkant biometrinius duomenis pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas];**

- f) apie galimybę apskūsti sprendimą dėl perdavimo per 33 straipsnio 2 dalyje nustatytą terminą ir apie tai, kad to skundo apimtis yra ribota, kaip nustatyta 33 straipsnio 1 dalyje;
- g) **apskundimo ar peržiūros atveju**, apie teisę paprašius gauti nemokamą teisinę pagalbą, kai atitinkamas asmuo negali padengti susijusių išlaidų;
- ga) apie tai, kad dėl pasislėpimo terminas bus pratęstas pagal 35 straipsnį;**
- h) apie tai, kad valstybių narių kompetentingos institucijos ir Prieglobsčio agentūra tvarkys prašytojo asmens duomenis, be kita ko, keitimosi jo duomenimis tikslu, vien tam, kad įvykdytų iš šio reglamento kylančias savo pareigas;
- i) apie atitinkamų asmens duomenų kategorijas;
- j) apie teisę gauti su juo susijusius duomenis ir teisę prašyti, kad tokie duomenys, jei jie netikslūs, būtų ištaisyti arba, jei jie neteisėtai tvarkomi, būtų ištrinti, taip pat naudojimosi tomis teisėmis tvarką, įskaitant 41 straipsnyje nurodytų institucijų ir nacionalinių duomenų apsaugos institucijų, atsakingų už skundų dėl asmens duomenų apsaugos nagrinėjimą, kontaktinius duomenis ir duomenų apsaugos pareigūno kontaktinius duomenis;
- k) nelydimo nepilnamečio atveju – apie atstovo vaidmenį ir atsakomybę, taip pat apie skundų pateikimo konfidencialiai ir saugiai atstovui procedūrą, visapusiškai gerbiant vaiko teisę būti išklausytam šiuo klausimu.

[...]

2. 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama raštu ta kalba, kurią prašytojas supranta arba, kaip pagrįstai manoma, turi suprasti. Valstybės narės tam naudoja pagal 3 dalį aiškia ir paprasta kalba parengtą bendrą informacinę medžiagą.

Kai reikia, siekiant įsitikinti, kad prašytojas gerai suprato, informacija taip pat pateikiama žodžiu, kai tinkama, susiejant su asmeniniu pokalbiu, kaip nurodyta 12 straipsnyje.

**Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, informacija pateikiama vaikui suprantamu būdu, visų pirma atsižvelgiant į to nepilnamečio amžių ir brandą.**

3. Prieglobsčio agentūra, glaudžiai bendradarbiaudama su atsakingomis nacionalinėmis **institucijomis** [...], parengia bendrą informacinę medžiagą ir specialų lankstinuką nelydimiems nepilnamečiams, kuriuose pateikiama bent 1 dalyje nurodyta informacija. Šioje bendroje informacinėje medžiagoje taip pat pateikiama informacija apie Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] taikymą, visų pirma nurodomas tikslas, kuriuo prašytojo duomenys gali būti tvarkomi sistemoje EURODAC. Bendra informacinė medžiaga parengiama taip, kad valstybės narės galėtų ją papildyti valstybei narei konkrečiai taikytina informacija.

*12 straipsnis*  
*Asmeninis pokalbis*

1. Siekiant palengvinti atsakingos valstybės narės nustatymo procesą, **28 straipsnio 1 dalyje nurodyta** atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė **29 straipsnio taikymo tikslu** surengia asmeninį pokalbį su prašytoju. Pokalbis taip pat skirtas prašytojui tinkamai suprasti pagal 11 straipsnį pateiktą informaciją.
2. Asmeninio pokalbio gali nebūti, kai:
  - a) prašytojas pasislėpė;
  - b) prašytojas nedalyvavo asmeniniame pokalbyje ir nenurodė pagrindų savo nedalyvavimo priežasčių;
  - c) gavęs 11 straipsnyje nurodytą informaciją, prašytojas kitomis priemonėmis jau pateikė informaciją, reikalingą atsakingai valstybei narei nustatyti. Pokalbio nerengianti valstybė narė suteikia prašytojui galimybę pateikti visą papildomą informaciją, reikalingą siekiant teisingai nustatyti atsakingą valstybę narę per 29 straipsnio 1 dalyje nustatytą laikotarpį.
3. Asmeninis pokalbis vyksta tinkamu laiku ir bet kuriuo atveju prieš pateikiant prašymą perimti savo žinion pagal 29 straipsnį.

4. Asmeninis pokalbis vedamas kalba, kurią prašytojas supranta arba, kaip pagrįstai **tikimasi, gali [...]** suprasti ir kuria jis gali bendrauti. Pokalbius su **nelydimais** nepilnamečiais **ir, kai taikytina, su lydimais** nepilnamečiais, vaikui suprantamu būdu vykdo pagal nacionalinę teisę tinkamai parengti [...] darbuotojai, **visų pirma atsižvelgiant į nepilnamečio amžių ir brandą**, dalyvaujant atstovui ir, kai taikytina, nepilnamečio teisės konsultantui. Prireikus valstybės narės naudojasi vertėjo žodžiu paslaugomis [...]. Prašytojo prašymu [...] pokalbis gali būti vedamas ir jam gali padėti tos pačios lyties darbuotojai. **Valstybės narės stengiasi patenkinti tokius prašymus, kai tai praktiškai įmanoma.**
5. Asmeninis pokalbis vyksta tinkamą konfidencialumą užtikrinančiomis sąlygomis. Pokalbį veda pagal nacionalinę teisę kompetentingas asmuo. Prašytojams, kuriems, kaip nustatyta, reikia specialių procedūrinių garantijų pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*], suteikiama tinkama parama, kad būtų sudarytos sąlygos veiksmingai pateikti visus elementus, pagal kuriuos būtų galima nustatyti atsakingą valstybę narę.
6. Asmeninį pokalbį vedanti valstybė narė parengia jo rašytinę santrauką, kurioje išdėstoma bent svarbiausia prašytojo per pokalbį pateikta informacija. Ši santrauka gali būti parengiama ataskaitos forma arba naudojant standartinę formą. Valstybė narė užtikrina, kad prašytojas arba prašytojui atstovaujantis teisės konsultantas ar kitas patarėjas turėtų galimybę laiku susipažinti su ta santrauka.

*13 straipsnis*  
*Garantijos nepilnamečiams*

1. Vykdydamos visas šiame reglamente numatytas procedūras, valstybės narės pirmiausia atsižvelgia į vaiko interesus.
2. Kiekviena valstybė narė, kurioje yra nelydimas nepilnametis, užtikrina, kad vykstant atitinkamoms šiame reglamente numatytoms procedūroms jam atstovautų ir padėtų atstovas. Atstovas turi turėti kvalifikaciją, parengimą ir kompetenciją, kad būtų užtikrinta, kad vykstant šiame reglamente numatytoms procedūroms būtų atsižvelgiama į nepilnamečio interesus. Toks atstovas turi galimybę susipažinti su prašytojo byloje esančių atitinkamų dokumentų turiniu, įskaitant specialią informacinę medžiagą nelydimiems nepilnamečiams.

Jei atstovu paskiriama organizacija, ji paskiria asmenį, atsakingą už jos pareigų nepilnamečio atžvilgiu vykdymą. Tam asmeniui taikoma pirma pastraipa.

Pirmoje pastraipoje nurodytas atstovas gali būti tas pats asmuo arba organizacija, kaip numatyta Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] 22 straipsnyje.

3. [...] Į atsakingos valstybės narės nustatymo pagal šį reglamentą procesą **valstybės narės įtraukia nelydimą nepilnamečio atstovą**. Atstovas padeda nelydimam nepilnamečiui pateikti informaciją, reikalingą jo interesams įvertinti pagal 4 dalį, įskaitant naudojimąsi teise būti išklausytam, ir prireikus padeda jam bendradarbiauti su kitais subjektais, pavyzdžiui, šeimos narių paieškos organizacijomis.

4. Vertindamos vaiko interesus, valstybės narės glaudžiai bendradarbiauja tarpusavyje ir visų pirma tinkamai atsižvelgia į šiuos veiksnius:
- a) šeimos susijungimo galimybes;
  - b) nepilnamečio gerovę ir socialinę raidą, ypač į nepilnamečio patirtį;
  - c) saugumo ir apsaugos aspektus, ypač jei kyla grėsmė, kad nepilnametis yra arba gali tapti bet kokio smurto ar išnaudojimo, įskaitant prekybą žmonėmis, auka;
  - d) nepilnamečio pažiūras, atsižvelgdamos į jo amžių ir brandą;
  - e) jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis – atstovo valstybėje narėje, kurioje yra nelydimas nepilnametis, pateiktą informaciją.
5. Prieš perduodama nelydimą nepilnametį [...] perduodančioji valstybė narė **praneša** [...] atsakingai valstybei narei arba valstybei narei, į kurią perkeliama, **kuri patvirtina, kad** nedelsiant **bus imtasi visų tinkamų** [...] Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] 14 ir 23 straipsniuose ir Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] 22 straipsnyje nurodytų priemonių. Prieš priimant bet kokią sprendimą perduoti nelydimą nepilnametį, įvertinami jo interesai. Vertinimas grindžiamas 4 dalyje išvardytais **svarbiais** veiksniais, o šių veiksnių vertinimo išvados aiškiai išdėstomos sprendime dėl perdavimo. Vertinimą **nedelsiant** [...] atlieka **tinkamai parengti** [...] darbuotojai, siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į nepilnamečio interesus.

6. 15 straipsnio taikymo tikslais valstybė narė, kurioje **pirmą kartą** užregistruotas nelydimo nepilnamečio tarptautinės apsaugos prašymas, kuo skubiau imasi tinkamų veiksmų, kad nustatytų, ar valstybių narių teritorijoje esama nelydimo nepilnamečio šeimos narių arba giminaičių, kartu saugodama vaiko interesus.

Tuo tikslu ta valstybė narė gali pasitelkti tarptautines ar kitas atitinkamas organizacijas ir gali sudaryti palankesnes sąlygas nepilnamečiui pasinaudoti tokių organizacijų paieškos paslaugomis.

41 straipsnyje nurodytų kompetentingų institucijų darbuotojai, nagrinėjantys su nelydimais nepilnamečiais susijusius prašymus, turi būti tinkamai **parengti** [...] su specialiais nepilnamečių poreikiais susijusiais klausimais, **svarbiais šio reglamento taikymui**.

7. Siekdama sudaryti palankesnes sąlygas imtis tinkamų veiksmų, kad laikantis 6 dalies būtų nustatyta nelydimo nepilnamečio šeimos narių arba giminaičių, gyvenančių kitos valstybės narės teritorijoje, tapatybė, Komisija priima įgyvendinimo aktus, be kita ko, nustato valstybių narių keitimosi svarbia informacija standartinę formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## II SKYRIUS

### *ATSAKINGOS VALSTYBĖS NARĖS NUSTATYMO KRITERIJAI*

#### *14 straipsnis*

##### *Kriterijų hierarchija*

1. Atsakingos valstybės narės nustatymo kriterijai yra taikomi tokia tvarka, kokia jie pateikti šiame skyriuje.
2. Pagal šiame skyriuje išdėstytus kriterijus atsakinga valstybė narė nustatoma atsižvelgiant į padėtį tuo metu, kai tarptautinės apsaugos prašymas pirmą kartą užregistruojamas valstybėje narėje.

#### *15 straipsnis*

##### *Nelydimi nepilnamečiai*

1. Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, taikomi tik šiame straipsnyje nustatyti kriterijai 2–5 dalyse išdėstyta eilės tvarka.
2. Atsakinga valstybė narė yra ta, kurioje teisėtai yra nelydimas nepilnamečio šeimos narys arba **brolis ar sesuo**, nebent įrodoma, kad tai neatitinka nepilnamečio interesų. Jeigu prašytojas yra susituokęs nepilnametis, kurio sutuoktinio teisėtai nėra valstybių narių teritorijoje, atsakinga valstybė narė yra ta valstybė narė, kurioje teisėtai yra tėvas, motina ar kitas už nepilnametį pagal tos valstybės narės teisę arba praktiką atsakingas suaugęs asmuo arba **brolis ar sesuo**, **nebent įrodoma, kad tai neatitinka nepilnamečio interesų.**

3. Jei prašytojas turi kitoje valstybėje narėje teisėtai esantį giminaitį ir jei atskirai išnagrinėjus nustatoma, kad tas giminaitis gali juo pasirūpinti, ta valstybė narė sujungia nepilnametį su jo giminaičiu ir yra atsakinga valstybė narė, nebent įrodoma, kad tai neatitinka nepilnamečio interesų.
4. Jei 2 ir 3 dalyse nurodytų šeimos narių, **brolių ar seserų** arba giminaičių yra daugiau nei vienoje valstybėje narėje, atsakinga valstybė narė nustatoma atsižvelgiant į nelydimo nepilnamečio interesus.
5. Nesant 2 ir 3 dalyse nurodyto šeimos nario, **brolio ar sesers** arba giminaičio, atsakinga valstybė narė yra ta, kurioje pirmą kartą užregistruotas nelydimo nepilnamečio tarptautinės apsaugos prašymas, nebent įrodoma, kad tai neatitinka nepilnamečio interesų.
6. Komisijai pagal 68 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl:
  - a) nelydimų nepilnamečių šeimos narių, **brolių ar seserų**, arba giminaičių tapatybės nustatymo;
  - b) kriterijų, kuriais remiantis nustatoma, ar yra įrodytų šeimos ryšių;
  - c) kriterijų, į kuriuos atsižvelgiama vertinant giminaičio gebėjimą pasirūpinti nelydimu nepilnamečiu, įskaitant tuos atvejus, kai nelydimo nepilnamečio šeimos narių, brolių ir (arba) seserų ar giminaičių yra daugiau nei vienoje valstybėje narėje.

Naudodamasi savo įgaliojimais priimti deleguotuosius aktus, Komisija neviršija to, ką apima vaiko interesai, kaip numatyta 13 straipsnio 4 dalyje.

7. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato vienodas valstybių narių konsultavimosi ir keitimosi informacija sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*16 straipsnis*

*Šeimos nariai, kurie yra tarptautinės apsaugos gavėjai*

Jei prašytojas turi šeimos narį, kuriam kaip tarptautinės apsaugos gavėjui leista gyventi kurioje nors valstybėje narėje, ta valstybė narė ir yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, jei atitinkami asmenys raštu išreiškė tokį pageidavimą.

*17 straipsnis*

*Šeimos nariai, kurie prašo tarptautinės apsaugos*

Jei prašytojas [...] turi šeimos narį, dėl kurio tarptautinės apsaugos prašymo [...] valstybėje narėje dar nepriimtas pirmas sprendimas dėl esmės, ta valstybė narė ir yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, jei atitinkami asmenys raštu išreiškė tokį pageidavimą.

*18 straipsnis*  
*Šeimos procedūra*

Jei [...] **kelių šeimos narių arba nepilnamečių nesusituokusių brolių ar seserų** tarptautinės apsaugos prašymai **užregistruoti** toje pačioje valstybėje narėje vienu arba panašiu metu, kad atsakingos valstybės narės nustatymo procedūros būtų atliekamos kartu, ir, jei taikant šiame reglamente nustatytus kriterijus jie būtų išskirti, atsakinga valstybė narė nustatoma vadovaujantis šiomis nuostatomis:

- a) atsakomybė už visų šeimos narių **arba nepilnamečių nesusituokusių brolių ar seserų** tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą tenka tai valstybei narei, kuri pagal kriterijus yra atsakinga už didžiausio jų skaičiaus perėmimą savo žinion;
- b) jei tai nepavyksta, atsakomybė tenka valstybei narei, kuri pagal kriterijus yra atsakinga už vyriausiojo iš šeimos narių pateikto prašymo nagrinėjimą.

### *19 straipsnis*

#### *Teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų arba vizų išdavimas*

1. Jei prašytojas turi galiojantį teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga tą dokumentą išdavusi valstybė narė.
2. Jei prašytojas turi galiojančią vizą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga tą vizą išdavusi valstybė narė, išskyrus atvejį, kai ta visa buvo išduota kitos valstybės narės vardu pagal atstovavimo susitarimą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 810/2009 8 straipsnyje. Tokiu atveju už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga atstovaujamoji valstybė narė.
3. Jei prašytojas turi daugiau kaip vieną galiojantį skirtingų valstybių narių išduotą teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą arba vizą, atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą valstybės narės prisiima tokia tvarka:
  - a) teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą išdavusi valstybė narė, suteikusi teisę būti ilgiausią laikotarpį, arba tais atvejais, kai galiojimo laikotarpiai yra vienodi, – valstybė narė, išdavusi teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą, kurio galiojimo laikas baigiasi paskiausiai;
  - b) tais atvejais, kai išduotos vizos yra vienodos rūšies, – valstybė narė, išdavusi vizą, kurios galiojimo laikas baigiasi paskiausiai;
  - c) tais atvejais, kai vizos yra skirtingų rūšių, – valstybė narė, išdavusi ilgiausiai galiojančią vizą, arba tais atvejais, kai galiojimo laikas yra vienodas, – valstybė narė, išdavusi vizą, kurios galiojimo laikas baigiasi paskiausiai.

4. Jei prašytojas turi vieną ar daugiau teisę gyventi šalyje patvirtinančių dokumentų, **kurių galiojimas baigėsi, kurie buvo anuluoti, atšaukti arba panaikinti mažiau nei prieš trejus metus**, arba vieną ar daugiau vizų, **kurių galiojimo laikas baigėsi, kurios buvo anuliuotos, atšauktos arba panaikintos [...]** mažiau nei prieš **18 mėnesių [...]** iki prašymo užregistravimo, taikomos 1, 2 ir 3 dalys.
5. Tai, kad teisę gyventi šalyje patvirtinantis dokumentas arba viza buvo išduoti naudojantis netikra ar pasisavinta tapatybe arba pateikus padirbtus, suklastotus ar negaliojančius dokumentus, netrukdo atsakomybės priskirti juos išdavusiai valstybei narei. Tačiau teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą arba vizą išdavusi valstybė narė nėra atsakinga, jei ji gali nustatyti, kad sukčiaujama buvo jau po to dokumento arba vizos išdavimo.

#### *20 straipsnis*

[...]

#### *21 straipsnis*

##### *Atvykimas*

1. Jei remiantis tiesioginiais ar netiesioginiais įrodymais, apibūdintais šio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, įskaitant Reglamente (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] nurodytus duomenis, nustatoma, kad prašytojas neteisėtai kirtu valstybės narės sieną sausuma, jūra ar oru atvykdamas iš trečiosios šalies, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga ta valstybė narė, į kurią jis taip pirmiausia atvyko. Ta atsakomybė panaikinama, jei prašymas užregistruojamas praėjus daugiau nei **2 metams [...]** nuo tokio sienos kirtimo dienos.
2. 1 dalyje nustatyta taisyklė taip pat taikoma tais atvejais, kai prašytojas išlaipintas teritorijoje po paieškos ir gelbėjimo operacijos.

3. 1 ir 2 dalys netaikomos, jei remiantis tiesioginiais ar netiesioginiais įrodymais, apibūdintais šio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, įskaitant Reglamente (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] nurodytus duomenis, nustatoma, kad prašytojas kirtęs sieną buvo perkeltas į kitą valstybę narę pagal šio reglamento 57 straipsnį. Tuo atveju už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga ta kita valstybė narė.

## *22 straipsnis*

### *Bevizis atvykimas*

1. Jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės atvyksta į valstybių narių teritoriją per valstybę narę, kurioje jam netaikomas reikalavimas turėti vizą, ta valstybė narė ir yra atsakinga už jo tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą. [...]
2. **1 dalyje nustatytas principas netaikomas, jei trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tarptautinės apsaugos prašymas yra užregistruotas kitoje valstybėje narėje, kurioje taip pat nereikalaujama, kad jis atvykimui į teritoriją turėtų vizą. Tuo atveju už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga ta kita valstybė narė.**

## *23 straipsnis*

### *Prašymo pateikimas oro uosto tarptautinio tranzito zonoje*

Jei trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės tarptautinės apsaugos paprašo valstybės narės oro uosto tarptautinio tranzito zonoje, ta valstybė narė ir yra atsakinga už prašymo nagrinėjimą.

### III SKYRIUS

#### ***PRIKLAUSOMI ASMENYS IR DISKRECINĖS IŠLYGOS***

##### *24 straipsnis*

##### *Priklausomi asmenys*

1. Kai dėl nėštumo, naujagimio, sunkios ligos, didelės negalios, sunkios **psichologinės** traumos ar senyvo amžiaus prašytojas yra priklausomas nuo savo vaiko, **brolio ar sesers**, arba tėvo ar motinos, teisėtai gyvenančių vienoje iš valstybių narių, pagalbos arba kai prašytojo vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina, teisėtai gyvenantis(-i) vienoje iš valstybių narių, yra priklausomas(-a) nuo prašytojo pagalbos, valstybės narės paprastai palieka kartu arba sujungia prašytoją su tuo vaiku, **broliu ar seserimi** arba tėvu ar motina, jeigu šeimos ryšiai egzistavo prieš prašytojui atvykstant į valstybių narių teritoriją, jeigu vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina, arba prašytojas sugeba pasirūpinti priklausomu asmeniu ir jeigu atitinkami asmenys raštu išreiškė tokį pageidavimą.

Jei yra požymių, kad vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina teisėtai gyvena valstybės narės, kurioje yra priklausomas asmuo, teritorijoje, ta valstybė narė, prieš pateikdama prašymą perimti savo žinion pagal 29 straipsnį, patikrina, ar vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina gali pasirūpinti priklausomu asmeniu.

2. Jei 1 dalyje nurodytas vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina teisėtai gyvena kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje yra prašytojas, atsakinga valstybė narė laikoma ta, kurioje vaikas, **brolis ar sesuo** arba tėvas ar motina teisėtai gyvena, išskyrus atvejus, kai dėl savo sveikatos prašytojas ilgą laikotarpį negali keliauti į tą valstybę narę. Tokiu atveju atsakinga valstybė narė yra ta, kurioje jis būna. Tokiai valstybei narei nesukuriama pareiga į jos teritoriją pristatyti prašytojo vaiką, **brolių ar seserį** arba tėvą ar motiną.

3. Komisijai pagal 68 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl:
- a) elementų, į kuriuos reikia atsižvelgti vertinant priklausomybės ryšį;
  - b) kriterijų, kuriais remiantis nustatoma, ar yra įrodytų šeimos ryšių;
  - c) kriterijų, kuriais remiantis įvertinamas atitinkamo asmens gebėjimas pasirūpinti priklausomu asmeniu;
  - d) elementų, į kuriuos reikia atsižvelgti, kad būtų įvertintas negalėjimas keliauti ilgą laiką.
4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato vienodas valstybių narių konsultavimosi ir keitimosi informacija sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*25 straipsnis*  
*Diskrecinės išlygos*

1. Nukrypdama nuo 8 straipsnio 1 dalies, kiekviena valstybė narė gali nuspręsti nagrinėti joje užregistruotą trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tarptautinės apsaugos prašymą net tada, kai ji pagal šiame reglamente nustatytus kriterijus neatsako už tokį nagrinėjimą.

2. Valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas ir kuri atlieka atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą, arba atsakinga valstybė narė gali bet kuriuo metu iki tol, kol bus priimtas pirmas sprendimas dėl esmės, paprašyti kitos valstybės narės perimti savo žinion prašytoją, kad suvienytų asmenis, susijusius šeimos ryšiais, dėl humanitarinių priežasčių, ypač vadovaudamasi šeimos, **socialiniais** ar kultūriniais motyvais, net jei ta kita valstybė narė nėra atsakinga pagal 15–18 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus. Atitinkami asmenys turi duoti rašytinį sutikimą.

Prašyme perimti savo žinion pateikiama visa prašančiosios valstybės narės turima medžiaga, reikalinga, kad prašomoji valstybė narė galėtų tinkamai įvertinti situaciją.

Prašomoji valstybė narė atlieka reikalingus patikrinimus nurodytoms humanitarinėms priežastims išnagrinėti ir per du mėnesius nuo prašymo gavimo dienos atsako prašančiajai valstybei narei naudodamasi elektroninių ryšių tinklu, sukurtu pagal Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį. Atsakyme atsisakyti patenkinti prašymą nurodomos atsisakymą pagrindžiančios priežastys.

## IV SKYRIUS

### *ATSAKINGOS VALSTYBĖS NARĖS PAREIGOS*

#### *26 straipsnis*

#### *Atsakingos valstybės narės pareigos*

1. Pagal šį reglamentą atsakinga valstybė narė įpareigojama:
  - a) 29, 30 ir 35 straipsniuose nustatytais sąlygomis perimti savo žinion prašytoją, kurio prašymas užregistruotas kitoje valstybėje narėje;
  - b) šio reglamento 31 ir 35 straipsniuose nustatytais sąlygomis atsiimti prašytoją, **be kita ko, 28 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytais atvejais**, arba trečiosios šalies pilietį ar asmenį be pilietybės, kurio atžvilgiu ta valstybė narė buvo nurodyta kaip atsakinga valstybė narė pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 1 dalį;
  - c) [...]
  - d) šio reglamento 31 ir 35 straipsniuose nustatytais sąlygomis atsiimti į ES perkeltą arba priimtą asmenį, kuris pateikė tarptautinės apsaugos prašymą arba neteisėtai yra kitoje valstybėje narėje nei ta, kuri sutiko jį priimti pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Sąjungos lygmens perkėlimo sistemos reglamentas*] arba kuri suteikė tarptautinę apsaugą arba humanitarinį statusą pagal nacionalinę perkėlimo į ES programą.

2. Pagal šį reglamentą nepilnamečio, kuris lydi prašytoją [...] ir kuris atitinka šeimos nario apibrėžtį, padėtis yra tokia pat kaip ir jo šeimos nario padėtis, ir valstybė narė, atsakinga už to šeimos nario tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, **neprivalėdama prašyti rašytinio atitinkamų asmenų sutikimo**, nepilnametį perima savo žinion ar atsiima, net jeigu nepilnametis atskirai ir nėra prašytojas, nebent įrodoma, kad tai neatitinka vaiko interesų. Tas pats principas taikomas vaikams, gimusiems prašytojui atvykus į valstybių narių teritoriją, ir inicijuoti naujos jų perėmimo savo žinion procedūros nebūtina.

**Nepaisant 16 straipsnyje nustatyto reikalavimo gauti rašytinį sutikimą, kai valstybės narės, kuri pagal 16 straipsnį nurodyta kaip atsakinga valstybė narė, atžvilgiu pradedama nauja vaiko perėmimo savo žinion procedūra, nereikalaujama, kad atitinkami asmenys duotų rašytinį sutikimą, nebent įrodoma, kad tai neatitinka nepilnamečio interesų.**

3. 1 dalies a bei b punktuose nurodytais atvejais **taikomas** [...] Reglamentas (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*].

*27 straipsnis*  
*Atsakomybės panaikinimas*

1. Jei valstybė narė prašytojui išduoda teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą, nusprendžia taikyti 25 straipsnį arba neperduoda atitinkamo asmens atsakingai valstybei narei per 35 straipsnyje nustatytus terminus, ta valstybė narė tampa atsakinga valstybe nare, o 26 straipsnyje nustatytos pareigos perduodamos tai valstybei narei. Kai taikoma, naudodamasi pagal Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį sukurtu elektroninių ryšių tinklu ji informuoja anksčiau atsakingą valstybę narę, atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą vykdančią valstybę narę arba valstybę narę, kurios buvo paprašyta perimti prašytoją savo žinion arba kuri gavo pranešimą apie atsiėmimą.

[...]

Valstybė narė, kuri tampa atsakinga pagal šio straipsnio pirmą pastraipą, nurodo pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 3 dalį, kad ji tapo atsakinga valstybe nare.

- 1aa. **Išnagrinėjus prašymą pasienio procedūros pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] metu šio reglamento 26 straipsnio 1 dalyje nustatytos pareigos panaikinamos praėjus [...] 15 mėnesių [...] po to, kai sprendimas atmesti prašymą kaip nepriimtina, nepagrįstą arba akivaizdžiai nepagrįstą, kiek tai susiję su pabėgėlio statusu arba papildomos apsaugos statusu, sprendimas atmesti prašymą kaip numanoma atsiimtą arba aktas, kuriuo prašymas paskelbiamas numanoma atsiimtu, arba aktas ar sprendimas, kuriuo prašymas paskelbiamas aiškiai atsiimtu, tampa galutiniu.**

Prašymas, užregistruotas pasibaigus pirmoje pastraipoje nurodytam laikotarpiui, šiame reglamente laikomas nauju prašymu, dėl kurio pradedama nauja atsakingos valstybės narės nustatymo procedūra.

Nepaisant pirmos pastraipos, jeigu asmuo pateikia tarptautinės apsaugos prašymą kitoje valstybėje narėje per toje pastraipoje nurodytą 15 [...] mėnesių [...] laikotarpį ir to 15 [...] mėnesių [...] laikotarpio pabaigos dieną nėra pasibaigusi atsiėmimo procedūra, atsakomybė nepanaikinama tol, kol neužbaigiama ta atsiėmimo procedūra arba kol nepasibaigia perduodančiajai valstybei narei nustatyti terminai įvykdyti perdavimą pagal 35 straipsnį.

- 1a. Šio reglamento 26 straipsnio 1 dalyje nustatyta pareiga panaikinama, kai atsakinga valstybė narė, remdamasi pagal Reglamentą (ES) 2017/2226<sup>40</sup> užregistruotais ir saugomais duomenimis arba kitais įrodymais, gali nustatyti, kad atitinkamas asmuo išvyko iš valstybių narių teritorijos bent [...]devyniems mėnesiams[...], išskyrus atvejus, kai atitinkamas asmuo turi atsakingos valstybės narės išduotą galiojantį teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą.

Prašymas, užregistruotas pasibaigus pirmoje pastraipoje nurodytam nebuvimo laikotarpiui, šiame reglamente laikomas nauju prašymu, dėl kurio pradedama nauja atsakingos valstybės narės nustatymo procedūra.

<sup>40</sup> 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukurama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos prieigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 767/2008 ir (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 327, 2017 12 9, p. 20).

2. Šio reglamento 26 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyta pareiga atsiimti trečiosios šalies pilietį arba asmenį be pilietybės panaikinama, kai, remiantis Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytu atnaujintu duomenų rinkiniu, galima nustatyti, kad atitinkamas asmuo privalomai arba savanoriškai išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą grąžinti arba sprendimą dėl išsiuntimo, priimtą po to, kai buvo atsiimtas arba atmestas tarptautinės apsaugos prašymas.

Prašymas, užregistruotas po to, kai įvyksta faktinis išsiuntimas **arba savanoriškas grįžimas**, šiame reglamente laikomas nauju prašymu, dėl kurio pradedama nauja atsakingos valstybės narės nustatymo procedūra.

## V SKYRIUS

### *PROCEDŪROS*

#### *I SKIRSNIS*

##### *PROCEDŪROS PRADŽIA*

###### *28 straipsnis*

###### *Procedūros pradžia*

1. Valstybė narė, kurioje pirmą kartą užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*], arba, kai taikoma, valstybė narė, į kurią perkeliama, nedelsdama pradeda atsakingos valstybės narės nustatymo procesą.
2. Valstybė narė, kurioje pirmą kartą užregistruotas prašymas, arba, kai taikytina, valstybė narė, į kurią perkeliama, tęsia atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą, jei prašytojas **slapstosi** [...].
3. Valstybė narė, kuri vykdyt atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą arba kuri tapo atsakinga pagal šio reglamento 8 straipsnio 4 dalį, sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 1 dalį nedelsdama nurodo:
  - a) savo atsakomybę pagal 8 straipsnio 2 dalį;
  - aa) savo atsakomybę pagal 8 straipsnio 3 dalį;**
  - b) savo atsakomybę pagal 8 straipsnio 4 dalį;

- c) savo atsakomybę dėl 29 straipsnyje nustatytų terminų nesilaikymo;
- d) valstybės narės, kuri priėmė prašymą perimti prašytoją savo žinion pagal 30 straipsnį, atsakomybę.

Kol ši informacija nenurodoma, taikomos 4 dalyje nustatytos procedūros.

- 4. Prašytoją, kuris yra kitoje valstybėje narėje be teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento arba kuris joje pateikia tarptautinės apsaugos prašymą, kol vyksta atsakingos valstybės nustatymo procedūra, laikydamasi 31 ir 35 straipsniuose nustatytų sąlygų atsiima **nustatymo procedūrą atliekanti** valstybė narė [...].

Ta pareiga panaikinama, kai atsakingą valstybę narę nustatanti valstybė narė gali nustatyti, kad prašytojas kitoje valstybėje narėje yra gavęs teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą.

- 5. Prašytoją, kuris yra valstybėje narėje be teisę gyventi šalyje patvirtinančio dokumento arba kuris joje pateikia tarptautinės apsaugos prašymą po to, kai kita valstybė narė yra patvirtinusi atitinkamo asmens perkėlimą Europos Sąjungoje pagal 57 straipsnio 7 dalį, ir prieš tai, kai įvykdomas perdavimas į tą valstybę narę pagal 57 straipsnio 9 dalį, valstybė narė, į kurią perkeliama, 31 ir 35 straipsniuose nustatytomis sąlygomis atsiima atgal. **Ta pareiga panaikinama, kai valstybė narė, į kurią perkeliama, gali nustatyti, kad prašytojas kitoje valstybėje narėje yra gavęs teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą.**

## **II SKIRSNIS**

### **PERĖMIMO SAVO ŽINION PROCEDŪROS**

#### *29 straipsnis*

#### *Prašymo perimti savo žinion pateikimas*

1. Jei valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas, mano, kad už to prašymo nagrinėjimą yra atsakinga kita valstybė narė, ji nedelsdama ir **ne vėliau kaip** [...] per du mėnesius nuo to prašymo užregistravimo dienos paprašo, kad kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion.

Nepaisant pirmos pastraipos, nustačius atitiktį sistemoje EURODAC duomenims, įvestiems pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 13 ir 14a straipsnius, arba nustačius atitiktį VIS duomenims, įvestiems pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 21 straipsnį, prašymas perimti savo žinion išsiunčiamas per vieną mėnesį nuo tos atitikties gavimo.

Jei prašymas perimti prašytoją savo žinion per pirmoje ir antroje pastraipose nustatytus laikotarpius nepateikiamas, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą tenka valstybei, kurioje prašymas užregistruotas.

Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė **bet kuriuo metu iki tol, kol bus priimtas pirmasis sprendimas dėl esmės**, jei ji mano, kad tai atitinka nepilnamečio interesus, gali tęsti atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą ir paprašyti kitos valstybės narės perimti prašytoją savo žinion, nepaisant to, kad baigėsi pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti terminai.

2. Prašančioji valstybė narė gali prašyti skubiai atsakyti tais atvejais, kai tarptautinės apsaugos prašymas buvo užregistruotas po to, kai buvo priimtas sprendimas atsisakyti leisti atvykti arba sprendimas grąžinti.

Prašyme nurodoma, dėl kokių priežasčių reikalingas skubus atsakymas ir per kiek laiko prašoma jį pateikti. Tas laikotarpis yra ne trumpesnis kaip viena savaitė.

3. 1 ir 2 dalyse nurodytais atvejais kitos valstybės narės prašyme perimti savo žinion **išsamiai išdėstomos visos priežastys, grindžiamos visomis konkrečiaus atvejo aplinkybėmis, atsižvelgiant į atitinkamus II skyriuje nustatytus vadovybės kriterijus. Jis** pateikiamas naudojant standartinę formą ir pridedami tiesioginiai ar netiesioginiai įrodymai, apibūdinti 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, ir (arba) svarbios ištraukos iš prašytojo pareiškimo, leidžiantys prašomosios valstybės narės valdžios institucijoms patikrinti, ar ji yra atsakinga pagal šiame reglamente nustatytus kriterijus.

Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas prašymų perimti savo žinion parengimo ir pateikimo sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

### 30 straipsnis

#### *Atsakymas į prašymą perimti savo žinion*

1. Prašomoji valstybė narė atlieka reikalingus patikrinimus ir sprendimą dėl prašymo perimti prašytoją savo žinion pateikia per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo dienos.
2. Nepaisant pirmos dalies, nustatčius atitiktį sistemoje EURODAC su duomenimis, įvestais pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 13 ir 14a straipsnius, arba nustatčius atitiktį VIS su duomenimis, įvestais pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 21 straipsnio 2 dalį, prašomoji valstybė narė pateikia sprendimą dėl prašymo per dvi savaites nuo prašymo gavimo.
3. Atliekant atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą naudojami tiesioginių ir netiesioginių įrodymų elementai.
4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, sudaro ir periodiškai peržiūri du sąrašus, kuriuose pagal šios dalies a ir b punktuose išdėstytus kriterijus nurodomi svarbūs tiesioginių ir netiesioginių įrodymų elementai. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
  - a) Tiesioginiai įrodymai:
    - i) tai oficialūs įrodymai, kuriais remiantis nustatoma atsakomybė pagal šį reglamentą, jei jie nepaneigiami įrodžius priešingai;
    - ii) valstybės narės 67 straipsnyje numatytam komitetui pateikia įvairių rūšių administracinių dokumentų pavyzdžius pagal oficialių įrodymų sąrašę nustatytą tipologiją.

b) Netiesioginiai įrodymai:

- i) tai orientacinio pobūdžio elementai, kurie, nors ir gali būti paneigti, tam tikrais atvejais pagal jiems priskiriamą įrodomąją vertę gali būti pakankami;
- ii) jų įrodomoji vertė nustatant atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra nustatoma kiekvienu konkrečiu atveju.

- 5. Įrodymų nereikalaujama daugiau negu reikia, kad būtų tinkamai taikomas šis reglamentas.
- 6. Prašomoji valstybė narė savo atsakomybę pripažįsta, jei netiesioginiai įrodymai yra nuoseklūs, patikrinami ir pakankamai išsamūs, kad tiktų atsakomybei nustatyti.
- 7. Jeigu prašančioji valstybė narė pagal 29 straipsnio 2 dalį paprašė skubiai atsakyti, prašomoji valstybė narė atsakymą pateikia per prašomą laikotarpį arba, jei to nepadaro, per dvi savaites nuo prašymo gavimo.
- 8. Jei prašomoji valstybė narė neprieštaruoja prašymui per 1 dalyje nustatytą vieno mėnesio laikotarpį [...] arba, kai taikytina, per 2 ir 7 dalyse nustatytą dviejų savaičių laikotarpį, **pateikdama atsakymą, kuriame nurodo pagrįstas priežastis, grindžiamas visomis konkrečiais aplinkybėmis, atsižvelgiant į atitinkamus II skyriuje išdėstytus kriterijus**, tai prilygsta prašymo priėmimui ir reiškia pareigą perimti asmenį savo žinion, taip pat pareigą tinkamai pasirūpinti atvykimo organizavimu. **Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, parengia standartinę atsakymų pagrindimo pagal šį straipsnį formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.**

### III SKIRSNIS

#### PRANEŠIMŲ APIE ATSIĖMIMĄ PROCEDŪROS

##### 31 straipsnis

##### *Pranešimo apie atsiėmimą pateikimas*

1. 26 straipsnio 1 dalies b [...] arba d punkte nurodytu atveju valstybė narė, kurioje yra asmuo, [...] per dvi savaites nuo atitikties sistemoje EURODAC gavimo pateikia pranešimą apie atsiėmimą. **Pranešimo apie atsiėmimą nepateikimas per nustatytą terminą nedaro poveikio atsakingos valstybės narės pareigai atsiimti atitinkamą asmenį.**
2. Pranešimas apie atsiėmimą pateikiamas naudojant standartinę formą ir pridedami tiesioginiai ar netiesioginiai įrodymai, apibūdinti 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, ir (arba) svarbios ištraukos iš prašytojo pareiškimo.
3. Valstybė narė, kuriai pranešta, per **dvi savaites** [...] patvirtina pranešimo gavimą pranešimą pateikusiai valstybei narei, išskyrus atvejus, kai valstybė narė, kuriai pranešta, per tą laikotarpį gali įrodyti, kad jai atsakomybė panaikinama pagal 27 straipsnį, **arba kad pranešime apie atsiėmimą neteisingai nurodyta atsakinga valstybė narė pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas].**
4. Jei per 3 dalyje nustatytą **dviejų** [...] savaičių laikotarpį veiksmų nesiimama, tai prilygsta pranešimo gavimo patvirtinimui.
5. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas pranešimų apie atsiėmimą rengimo ir pateikimo sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## **IV SKIRSNIS**

### **PROCEDŪRINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS**

#### *32 straipsnis*

#### *Pranešimas apie sprendimą dėl perdavimo*

1. Nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė, kurios prašymas perimti savo žinion 26 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą prašytoją buvo patenkintas arba kuri pateikė pranešimą apie asmenų, nurodytų 26 straipsnio 1 dalies b [...] ir d punktuose, atsiėmimą, priima sprendimą dėl perdavimo ne vėliau kaip per **dvi savaites** [...] nuo prašymo patenkinimo arba **patvirtinimo** [...].
2. Jei prašomoji valstybė narė **arba valstybė narė, kuriai pranešta**, sutinka perimti savo žinion prašytoją arba **patvirtina** atsiimsianti 26 straipsnio 1 dalies b [...] arba d punktuose nurodytą asmenį, **perduodančioji** [...] valstybė narė nedelsdama raštu praneša atitinkamam asmeniui apie sprendimą perduoti jį atsakingai valstybei narei ir, kai taikoma, apie tai, kad ji nenagrinės jo tarptautinės apsaugos prašymo.
3. Jei atitinkamam asmeniui atstovauja teisės konsultantas arba kitas patarėjas, valstybės narės gali nuspręsti apie sprendimą pranešti tokiam teisės konsultantui arba kitam patarėjui, o ne atitinkamam asmeniui ir, kai tinkama, sprendimą pateikti atitinkamam asmeniui.
4. 1 dalyje nurodytame sprendime taip pat pateikiama informacija apie esamas teisių gynimo priemones, įskaitant teisę kreiptis dėl sprendimo vykdymo sustabdymo, ir informacija apie pasinaudojimui tokiomis teisių gynimo priemonėmis ir perdavimo vykdymui taikomus terminus, ir prireikus pateikiama informacija apie tai, kur ir kada atitinkamas asmuo turi atvykti, jei tas asmuo į atsakingą valstybę narę keliauja savarankiškai.

Valstybės narės užtikrina, kad informacija apie asmenis arba subjektus, kurie gali atitinkamam asmeniui suteikti teisinę pagalbą, būtų pateikta atitinkamam asmeniui kartu su 1 dalyje nurodytu sprendimu, jei ta informacija dar nepateikta.

5. Jei atitinkamam asmeniui teisės konsultantas ar kitas patarėjas pagalbos neteikia ar neatstovauja, valstybės narės jį informuoja apie pagrindinius sprendimo elementus, kuriuose visada turi būti pateikta informacija apie galimas teisių gynimo priemones ir apie pasinaudojimui tokiomis teisių gynimo priemonėmis taikomus terminus tokia kalba, kurią tas atitinkamas asmuo supranta arba galima pagrįstai manyti, kad supranta.

### *33 straipsnis*

#### *Teisių gynimo priemonės*

1. Prašytojas arba kitas 26 straipsnio 1 dalies b [...] ir d punktuose nurodytas asmuo turi teisę į veiksmingą teisių gynimo priemonę ir gali pateikti teismui skundą dėl sprendimo dėl perdavimo faktinių ir teisinių pagrindų arba prašyti jį peržiūrėti.

Teisių gynimo priemonė apima tik vertinimą:

- a) ar dėl perdavimo atitinkamam asmeniui kiltų realus nežmoniško ar žeminančio elgesio pavojus, kaip apibrėžta Pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnyje;
- b) ar asmenų, perimtų savo žinion pagal 26 straipsnio 1 dalies a punktą, atveju buvo pažeisti 15–18 ir 24 straipsniai.

2. Valstybės narės numato **bent vienos savaitės, bet ne ilgesnį kaip trijų savaitių [...]** po pranešimo apie sprendimą dėl perdavimo laikotarpį, per kurį atitinkamas asmuo gali pasinaudoti teise į veiksmingą teisių gynimo priemonę pagal 1 dalį.
3. Atitinkamas asmuo turi teisę per pagrįstą laikotarpį nuo pranešimo apie sprendimą dėl perdavimo, **tačiau bet kuriuo atveju ne ilgesnį nei valstybių narių pagal 2 dalį numatytą laikotarpį**, prašyti teismo sustabdyti sprendimo dėl perdavimo vykdymą, kol nagrinėjamas jo skundas ar peržiūrimas sprendimas. **Valstybės narės nacionalinėje teisėje gali nustatyti, kad prašymas sustabdyti sprendimo dėl perdavimo vykdymą turi būti pateiktas kartu su skundu pagal 1 dalį.** Valstybės narės užtikrina, kad būtų taikoma veiksminga teisių gynimo priemonė, sustabdydamos perdavimo vykdymą, kol bus priimtas sprendimas dėl pirmo sustabdymo prašymo. Sprendimas, ar sustabdyti sprendimo dėl perdavimo vykdymą, priimamas per vieną mėnesį nuo tos dienos, kai kompetentingas teismas gavo prašymą.

Jei atitinkamas asmuo nepasinaudojo savo teise prašyti sustabdomojo poveikio, sprendimo dėl perdavimo apskundimas ar peržiūra nesustabdo sprendimo dėl perdavimo vykdymo.

Sprendime nesustabdyti sprendimo dėl perdavimo vykdymo išdėstomi jį pagrindžiantys motyvai.

Jeigu vykdymas sustabdytas, teismas stengiasi per vieną mėnesį nuo sprendimo dėl sustabdymo priimti sprendimą dėl skundo ar peržiūros esmės.

4. Valstybės narės užtikrina, kad atitinkamas asmuo turėtų galimybę pasinaudoti teisine pagalba ir prireikus kalbine pagalba.

5. Valstybės narės užtikrina, kad gavus prašymą teisinė pagalba būtų suteikta nemokamai, kai atitinkamas asmuo tam neturi lėšų. Valstybės narės gali nustatyti, kad mokesčių ir kitų išlaidų atžvilgiu su teisine pagalba susijusiais klausimais asmenims, kuriems taikomas šis reglamentas, nebūtų taikomos palankesnės sąlygos nei paprastai jų piliečiams taikomos sąlygos.

Savavališkai neribodamos galimybių gauti teisinę pagalbą, valstybės narės gali nustatyti, kad nemokama teisinė pagalba ir atstovavimas nesuteikiami, kai kompetentinga institucija arba teismas mano, kad skundas arba sprendimo peržiūrėjimas neturi realių galimybių duoti teigiamų rezultatų.

Kai sprendimą nesuteikti nemokamos teisinės pagalbos ir atstovavimo pagal antrą pastraipą priima valdžios institucija, kuri nėra teismas, valstybės narės suteikia teisę į veiksmingą teisinę gynybą teisme tam sprendimui ginčyti. Jei sprendimas ginčijamas, ta teisių gynimo priemonė yra neatsiejama 1 dalyje nurodytos teisių gynimo priemonės dalis.

Laikydamosi šioje dalyje nustatytų reikalavimų, valstybės narės užtikrina, kad teisinė pagalba ir atstovavimas nebūtų savavališkai ribojami ir kad nebūtų kliudoma atitinkam asmeniui veiksmingai naudotis teise kreiptis į teismą.

Teisinė pagalba apima bent reikiamų procesinių dokumentų parengimą bei atstovavimą teisme ir gali apimti tik teisės konsultantus ar kitus patarėjus, specialiai paskirtus pagal nacionalinę teisę, pagalbai teikti ir atstovauti.

Naudojimosi teisine pagalba tvarka nustatoma nacionalinėje teisėje.

## V SKIRSNIS

### SULAIKYMAS PERDAVIMO TIKSLAIS

#### 34 straipsnis

##### *Sulaikymas*

1. Valstybės narės negali sulaikyti asmens vien dėl to, kad jam taikoma šiuo reglamentu nustatyta procedūra.
2. Jei nustatomas pasislėpimo pavojus **arba to reikia siekiant apsaugoti nacionalinį saugumą ar viešąją tvarką**, valstybės narės gali sulaikyti atitinkamą asmenį, kad būtų užtikrintos perdavimo procedūros pagal šį reglamentą, individualiai įvertinus **asmens aplinkybes**, ir tik jei sulaikymas yra proporcingas ir kitos švelnesnės alternatyvios priemonės negali būti veiksmingai taikomos [...].
3. Sulaikymas trunka kuo trumpesnę laikotarpį ir ne ilgiau nei pagrįstai būtina reikalaujamoms administracinėms perdavimo procedūroms su deramu kruopštumu atlikti, kol bus įvykdytas perdavimas pagal šį reglamentą.

Kai prašytojas ar kitas 26 straipsnio 1 dalies b [...] arba d punktuose nurodytas asmuo sulaikomas pagal šį straipsnį, prašymo perimti savo žinion arba pranešimo apie atsiėmimą pateikimo terminas yra ne ilgesnis nei dvi savaitės nuo prašymo užregistravimo **arba dvi savaitės nuo atitikties sistemoje EURODAC gavimo, jei pranešančiojoje valstybėje narėje nėra užregistruotas naujas prašymas**. Jeigu asmuo sulaikomas vėliau, nei užregistruojamas prašymas, prašymo perimti savo žinion arba pranešimo apie atsiėmimą pateikimo terminas yra ne ilgesnis nei viena savaitė nuo asmens sulaikymo dienos.

**Nustatymo procedūrą atliekanti** valstybė narė [...] prašo skubiai pateikti atsakymą dėl prašymo perimti savo žinion. Toks atsakymas pateikiamas per vieną savaitę nuo prašymo perimti savo žinion gavimo. Tai, kad neatsakoma per vienos savaitės laikotarpį, prilygsta prašymo perimti savo žinion priėmimui ir reiškia pareigą perimti asmenį savo žinion, įskaitant pareigą tinkamai pasirūpinti atvykimo organizavimu.

Jei asmuo sulaikomas pagal šį straipsnį, tas asmuo iš **perduodančiosios** [...] valstybės narės atsakingai valstybei narei perduodamas kuo greičiau ir ne vėliau kaip per **penkias** [...] savaites nuo:

- a) prašymo priėmimo arba pranešimo apie atsiėmimą patvirtinimo dienos arba
- b) dienos, kurią skundas ar peržiūra nebeturi stabdomojo poveikio pagal 33 straipsnio 3 dalį.

Jei **perduodančioji** [...] valstybė narė nesilaiko prašymo perimti savo žinion arba pranešimo apie atsiėmimą pateikimo terminų arba nepriima sprendimo dėl perdavimo per 32 straipsnio 1 dalyje nustatytą terminą arba jei perdavimas neįvykdomas per šios dalies trečioje pastraipoje nurodytą **penkių** [...] savaičių laikotarpį, asmuo nebegali būti sulaikytas. Atitinkamai toliau taikomi 29, 31 ir 35 straipsniai.

- 4. Jei asmuo sulaikomas pagal šį straipsnį, įsakymą sulaikyti raštu priima **administracinės arba teisminės institucijos**. Įsakyme sulaikyti nurodomos faktinės ir teisinės sulaikymo priežastys, kuriomis grindžiamas sulaikymas. **Jeigu įsakymą sulaikyti priima administracinė institucija, valstybės narės užtikrina, kad *ex officio* arba prašytojui paprašius (arba abiem šiais pagrindais) būtų skubiai atlikta sulaikymo teisėtumo teisminė peržiūra.**
- 5. Sulaikymo sąlygų ir sulaikytiems prašytojams taikomų garantijų atžvilgiu, siekiant užtikrinti perdavimo atsakingai valstybei narei procedūras, taikomi Direktyvos XXX/XXX/ES [*Priėmimo sąlygų direktyva*] 9, 10 ir 11 straipsniai.

## VI SKIRSNIS

### PERDAVIMAS

#### 35 straipsnis

##### *Išsamios taisyklės ir terminai*

1. Prašytojas arba kitas 26 straipsnio 1 dalies b[...] ir d punktuose nurodytas asmuo iš **perduodančiosios** [...] valstybės narės atsakingai valstybei narei perduodamas pagal **perduodančiosios** [...] valstybės narės nacionalinę teisę, atitinkamoms valstybėms narėms pasikonsultavus, kiek praktiškai įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo kitos valstybės narės prašymo perimti savo žinion priėmimo arba pranešimo apie atsiėmimą patvirtinimo arba nuo galutinio sprendimo dėl sprendimo dėl perdavimo apskundimo ar peržiūrėjimo priėmimo, jei vykdymas buvo sustabdytas pagal 33 straipsnio 3 dalį. [...]

Jei perdavimas vykdomas perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu, jis įvykdomas per 57 straipsnio 9 dalyje nustatytą terminą.

Jei asmenys atsakingai valstybei narei perduodami prižiūrint išvykimą arba palydint, valstybės narės užtikrina, kad perdavimas vyktų humaniškai, užtikrinant visapusišką pagarbą pagrindinėms teisėms ir asmens orumui.

Jei reikia, **perduodančioji** [...] valstybė narė **atitinkamam asmeniui** [...] išduoda *laissez passer*. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato *laissez passer* formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Atsakinga valstybė narė **perduodančiajai** [...] valstybei narei atitinkamai praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.

2. Jei perdavimas per 1 dalies pirmoje pastraipoje nustatytus terminus neįvyksta, atsakinga valstybė narė atleidžiama nuo pareigų atitinkamą asmenį perimti savo žinion arba atsiimti, o atsakomybė pereina **perduodančiajai** [...] valstybei narei. **Šis terminas gali būti pratęstas ne ilgiau kaip iki vieno metų, jei perdavimas negalėjo įvykti dėl atitinkamo asmens įkalinimo, arba ne ilgiau kaip iki [...]trejų metų[...], jei atitinkamas asmuo arba šeimos narys, kuris turėjo būti perduotas kartu su atitinkamu asmeniu, slapstosi, fiziškai priešinasi perdavimui, tyčia tampa netinkamas perdavimui arba nesilaiko perdavimui taikomų sveikatos reikalavimų.**

**Jei atitinkamas asmuo vėl tampa prieinamas institucijoms, o likęs 1 dalyje nurodyto laikotarpio laikas yra trumpesnis nei trys mėnesiai, perduodančiajai valstybei narei suteikiamas trijų mėnesių laikotarpis perdavimui įvykdyti. [...]**

3. Jei asmuo perduotas per klaidą arba jei buvo patenkintas skundas dėl sprendimo perduoti asmenį arba prašymas dėl sprendimo peržiūrėjimo po to, kai asmuo buvo perduotas, perdavusioji valstybė narė nedelsdama tą asmenį priima atgal.
4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato vienodas valstybių narių konsultavimosi ir keitimosi informacija sąlygas, visų pirma perdavimo atidėjimo arba vėlavimo jį atlikti atveju, perdavimo esant netiesioginiam pritarimui atveju, nepilnamečių ar priklausomų asmenų perdavimo atveju ir prižiūrimo perdavimo atveju. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

### *36 straipsnis*

#### *Perdavimo išlaidos*

1. Pagal Reglamento (ES) **2021/1147 20** straipsnį [...] perdavimą atliekančiai valstybei narei sumokamas įnašas už prašytojo arba kito 26 straipsnio 1 dalies b[...] arba d punktuose nurodyto asmens perdavimą pagal 35 straipsnį.
2. Jei atitinkamas asmuo turi būti perduotas valstybei narei dėl to, kad buvo perduotas per klaidą arba buvo patenkintas skundas dėl sprendimo perduoti asmenį arba prašymas dėl sprendimo peržiūrėjimo po to, kai asmuo buvo perduotas, pirmąjį perdavimą atlikusi valstybė narė padengia atitinkamo asmens grąžinimo į savo teritoriją išlaidas.
3. Nereikalaujama, kad tokio perdavimo išlaidas padengtų pagal šį reglamentą perduotini asmenys.

### *37 straipsnis*

#### *Keitimasis svarbia informacija prieš perdavimą*

1. Prašytoją arba kitą 26 straipsnio 1 dalies b[...] arba d punktuose nurodytą asmenį perduodanti valstybė narė praneša atsakingai valstybei narei tokius perduotino asmens duomenis, kurie yra tinkami, svarbūs ir būtini užtikrinti, kad kompetentingos institucijos pagal atsakingos valstybės narės nacionalinę teisę galėtų suteikti tam asmeniui tinkamą pagalbą, įskaitant skubią sveikatos priežiūrą, kad būtų apsaugoti jo gyvybiniai interesai, ir užtikrinti apsaugos bei šiuo reglamentu ir kitomis taikytinomis prieglobsčio srities teisinėmis priemonėmis suteiktos apsaugos ir teisių tęstinumą. Tie duomenys atsakingai valstybei narei perduodami per pagrįstą laikotarpį prieš perdavimą, kad būtų užtikrinta, kad jos kompetentingos institucijos pagal nacionalinę teisę turėtų pakankamai laiko imtis būtinų priemonių.

2. Perduodančioji valstybė narė perduoda atsakingai valstybei narei informaciją, kuri yra esminė perduotino asmens teisėms apsaugoti ir neatidėliotiniams specialiesiems poreikiams patenkinti, visų pirma:
- a) apie neatidėliotinas priemones, kurių turi imtis atsakinga valstybė narė, kad užtikrintų, kad būtų tinkamai patenkinami perduotino asmens specialieji poreikiai, be kita ko, skubią sveikatos priežiūrą, kurios gali reikėti;
  - b) priimančiojoje valstybėje narėje esančių šeimos narių, giminaičių ar bet kokių kitų asmenų, susijusių šeimos ryšiais (jei tokių esama), kontaktinius duomenis;
  - c) nepilnamečių atveju – informaciją apie jų išsilavinimą;
  - d) **kai taikytina**, apie prašytojo amžiaus nustatymą;
  - e) **kai taikytina, tikrinimo formą pagal [...] Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 13 straipsnį, įskaitant visus formoje nurodytus įrodymus.**
3. Pagal šį straipsnį informacija keičiasi, naudodamasi elektroniniu ryšių tinklu, sukurtu remiantis Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsniu, tik tos valdžios institucijos, apie kurias Komisijai pranešta pagal šio reglamento 41 straipsnį. Informacija, kuria buvo pasikeista, naudojama tik šio straipsnio 1 dalyje nustatytiems tikslams ir toliau netvarkoma.
4. Valstybių narių keitimuisi informacija palengvinti Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, parengia standartinę duomenų perdavimo pagal šį straipsnį formą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
5. Keitimuisi informacija pagal šį straipsnį taikomos 40 straipsnio 8 ir 9 dalyse nustatytos taisyklės.

### 38 straipsnis

#### *Keitimasis saugumui svarbia informacija prieš perdavimą*

**31 straipsnio taikymo tikslais**, jei perdavimą atliekanti valstybė narė turi informacijos, iš kurios matyti, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, jog prašytojas ar kitas 26 straipsnio 1 dalies b[...] arba d punkte nurodytas asmuo **kelia pavojų valstybių narių saugumui**, tos valstybės narės **kompetentingos institucijos praneša** [...] atsakingai valstybei narei, **kad esama** tokios informacijos. **Valstybių narių teisėsaugos institucijos arba kitos kompetentingos institucijos dalijasi informacija naudodamosi tokiu keitimuisi informacija tinkamais kanalais.**

### 39 straipsnis

#### *Keitimasis sveikatos duomenimis prieš perdavimą*

1. Siekiant visų pirma neįgaliems asmenims, vyresnio amžiaus žmonėms, nėščioms moterims, nepilnamečiams, asmenims, patyrusiems kankinimus, išprievartavimą arba kitos sunkios formos psichologinį, fizinį ar seksualinį smurtą, suteikti sveikatos priežiūros arba gydymo paslaugas, perduodančioji valstybė narė praneša atsakingai valstybei narei informaciją, jei kompetentinga institucija pagal nacionalinę teisę turi tokią informaciją, apie specialiuosius perduotino asmens poreikius, ir kai kuriais atvejais ta informacija gali apimti duomenis apie to asmens fizinę ar psichinę būklę. Ta informacija perduodama bendroje sveikatos patikrinimo medicininėje pažymoje, pridedant būtinus dokumentus. Atsakinga valstybė narė užtikrina, kad tie specialieji poreikiai būtų tinkamai patenkinami, be kita ko, visų pirma teikiant būtinąją sveikatos priežiūrą, kurios gali prireikti.

Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, parengia bendrą sveikatos patikrinimo medicininę pažymą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

2. Tam, kad būtų apsaugoti gyvybiški atitinkamo asmens arba kito asmens interesai, perduodančioji valstybė narė perduoda 1 dalyje nurodytą informaciją atsakingai valstybei narei tik gavusi aiškų prašytojo ir (arba) jo atstovo sutikimą arba jei toks perdavimas būtinas visuomenės sveikatai ir viešajai tvarkai apsaugoti, arba jei atitinkamas asmuo fiziškai arba teisiškai negali duoti savo sutikimo. Sutikimo negavimas, įskaitant atsisakymą duoti sutikimą, nėra priežastis nevykdyti perdavimo.
3. 1 dalyje nurodytus asmens sveikatos duomenis tvarko tik sveikatos priežiūros specialistai, kurie pagal nacionalinę teisę arba nacionalinių kompetentingų įstaigų priimtas taisykles įpareigoti saugoti profesinę paslaptį, arba kiti asmenys, kuriems taikoma atitinkama pareiga saugoti profesinę paslaptį.
4. Pagal šį straipsnį informacija keičiasi tik 3 dalyje nurodyti sveikatos priežiūros specialistai arba kiti asmenys. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytais tikslais ir toliau netvarkoma.
5. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, priima vienodas keitimosi 1 dalyje nurodyta informacija sąlygas ir praktinę tvarką. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.
6. Keitimuisi informacija pagal šį straipsnį taikomos 40 straipsnio 8 ir 9 dalyse nustatytos taisyklės.

## VI SKYRIUS

### *ADMINISTRACINIS BENDRADARBIAVIMAS*

#### *40 straipsnis*

#### *Dalijimasis informacija*

1. Kiekviena valstybė narė pateikia bet kuriai paprašiusiai valstybei narei tokius asmens, kuriam taikomas šis reglamentas, asmens duomenis, kurie yra tinkami, svarbūs ir tik tokie, kurių reikia siekiant:
  - a) nustatyti atsakingą valstybę narę;
  - b) nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymą;
  - c) vykdyti bet kurią iš šio reglamento kylančią pareigą.
2. 1 dalyje nurodyta informacija apima tik:
  - a) atitinkamo asmens duomenis ir, kai tinkama, jo šeimos narių, giminaičių ar bet kokių kitų asmenų, susijusių šeimos ryšiais, asmens duomenis (vardas ir pavardė ir, kai tinkama, buvusi pavardė); pravardės arba slapyvardžiai; pilietybė (esama ir buvusi); gimimo data ir vieta;
  - b) asmens tapatybės ir kelionės **dokumentus** (nuorodos, galiojimas, išdavimo data, išdavusi institucija, išdavimo vieta ir kt.);
  - c) kitą informaciją, būtiną atitinkamo asmens tapatybei nustatyti, įskaitant valstybės narės paimtus prašytojo biometrinius duomenis, visų pirma šio reglamento 57 straipsnio 6 dalies tikslais pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*];

- d) gyvenamąsias vietas ir kelionės maršrutus;
- e) valstybės narės išduotus teisę gyventi šalyje patvirtinančius dokumentus ar vizas;
- f) vietą, kurioje buvo pateiktas prašymas;
- g) bet kurio ankstesnio tarptautinės apsaugos prašymo pateikimo datą, dabartinio prašymo užregistravimo datą, nagrinėjimo stadiją ir sprendimą, jei priimtas.

3. Jei tai būtina tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimo tikslais, atsakinga valstybė narė gali prašyti kitos valstybės narės leisti sužinoti, kuo prašytojas motyvuoja savo prašymą ir, kai tinkama, bet kokių prašytojo atžvilgiu priimtų sprendimų motyvus. **Jei atsakinga valstybė narė taiko Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] 42 straipsnį, ta valstybė narė taip pat gali prašyti informacijos, kuria naudodamasi kompetentingos institucijos galėtų nustatyti, ar atsirado arba prašytojas pateikė naujų informacijos elementų.** Kita valstybė narė gali atsisakyti atsakyti į jai pateiktą prašymą, jei perdavus tokią informaciją gali būti pakenkta jos esminiams interesams arba atitinkamo asmens ar kitų asmenų laisvių ir pagrindinių teisių apsaugai. [...]
4. Kiekvienas informacijos prašymas siunčiamas tik dėl konkretaus tarptautinės apsaugos prašymo arba perdavimo siekiant asmenį perkelti Europos Sąjungoje. Jame išdėstomi motyvai, kuriais jis grindžiamas, ir tais atvejais, kai siekiama patikrinti, ar yra kriterijus, galintys lemti prašomosios valstybės narės atsakomybę, nurodoma, kokiais įrodymais, įskaitant svarbią iš patikimų šaltinių gautą informaciją apie prašytojų pateikimo į valstybių narių teritorijas būdus ir priemones, arba kokia konkrečia ir patikrinama prašytojo pareiškimo dalimi ji yra grindžiama. Tokia svarbi informacija iš patikimų šaltinių nėra savaime pakankama atsakomybei ir valstybės narės kompetencijai pagal šį reglamentą nustatyti, bet ji gali padėti įvertinti kitus su konkrečiu prašytoju susijusius požymius.

5. Prašomoji valstybė narė turi atsakyti per tris savaites. Bet koks pavėluotas atsakymas tinkamai pagrindžiamas. Tai, kad prašomoji valstybė narė neatsako per trijų savaičių terminą, nereiškia, kad ji atleidžiama nuo pareigos atsakyti. Jei prašomajai valstybei narei, kuri nesilaikė ilgiausio nustatyto termino, atlikus tyrimą paaiškėja, kad ji atsakinga, ta valstybė narė negali remtis tuo, kad baigėsi 29 straipsnyje nustatyti terminai, kaip priežastimi nepatenkinti prašymo asmenį perimti savo žinion. Tokiu atveju 29 straipsnyje nustatyti prašymo perimti savo žinion pateikimo terminai pratęsimi tokiam pat laikotarpiui, kiek prašomoji valstybė narė vėluoja atsakyti.
6. Toks pasikeitimas informacija vyksta valstybės narės prašymu tik tarp valdžios institucijų, apie kurių paskyrimą kiekviena valstybė narė yra pranešusi Komisijai pagal 41 straipsnio 1 dalį.
7. Informacija, kuria buvo pasikeista, gali būti naudojama tik 1 dalyje nustatytiems tikslams. Kiekvienoje valstybėje narėje tokia informacija, atsižvelgiant į jos rūšį ir ją gaunančios valdžios institucijos įgaliojimus, gali būti perduota tik valdžios institucijoms ir teismams, kuriems yra pavesta:
- a) nustatyti atsakingą valstybę narę;
  - b) nagrinėti tarptautinės apsaugos prašymą;
  - c) vykdyti bet kurią iš šio reglamento kylančią pareigą.
8. Informaciją teikianti valstybė narė užtikrina, kad ji būtų tiksli ir naujausia. Jei paaiškėja, kad ji pateikė informaciją, kuri yra netiksli arba kuri neturėjo būti teikiama, gaunančiosioms valstybėms narėms apie tai nedelsiant pranešama. Jos įpareigojamos tokią informaciją ištaisyti arba pašalinti.
9. Kiekvienoje atitinkamoje valstybėje narėje informacijos, kuria keičiamasi, siuntimas ir gavimas yra registruojamas atskiroje atitinkamo asmens byloje arba registre.

#### 41 straipsnis

##### *Kompetentingos institucijos ir šaltiniai*

1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie konkrečias institucijas, atsakingas už pareigų, atsirandančių pagal šį reglamentą, vykdymą, ir apie bet kokius su tuo susijusius pakeitimus. Valstybės narės užtikrina, kad tos institucijos turėtų reikiamų išteklių savo uždaviniams atlikti ir visų pirma nustatytais terminais atsakyti į informacijos prašymus, prašymus perimti savo žinion ir prašymus atsiimti ir, kai taikoma, vykdyti IV dalies I–III skyriuose nustatytas savo pareigas.
2. Suvestinį 1 dalyje nurodytų institucijų sąrašą Komisija skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jeigu sąrašė daroma pakeitimų, Komisija kartą per metus skelbia atnaujintą suvestinį sąrašą.
3. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodytoms institucijoms būtų rengiami reikalingi mokymai, susiję su šio reglamento taikymu.
4. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, nustato saugaus elektroninio ryšio tarp 1 dalyje nurodytų institucijų ir tų institucijų ir Prieglobsčio agentūros kanalus informacijai, biometriniais duomenimis, paimtiems pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*], prašymams, pranešimams, atsakymams ir visai rašytinei korespondencijai perduoti ir užtikrinti, kad siuntėjai automatiškai gautų elektroninį gavimo patvirtinimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## 42 straipsnis

### Administraciniai susitarimai

1. Valstybės narės gali dvišaliu pagrindu sudaryti tarpusavio administracinius susitarimus dėl šio reglamento įgyvendinimo praktinių detalių, kad palengvintų jo taikymą ir padidintų jo veiksmingumą. Tokie susitarimai gali būti dėl:
  - a) pasikeitimo ryšių palaikymo pareigūnais;
  - b) procedūrų supaprastinimo ir prašymų perimti prašytojus savo žinion arba pranešimų apie jų atsiėmimą perdavimo bei jų nagrinėjimo terminų sutrumpinimo;
  - c) solidarumo įnašų pagal IV dalies I–III skyrius.
2. Valstybės narės taip pat gali toliau taikyti administracinius susitarimus, sudarytus pagal Reglamentą (EB) Nr. 343/2003 ir Reglamentą (ES) Nr. 604/2013. Jei tokie susitarimai yra nesuderinami su šiuo reglamentu, atitinkamos valstybės narės iš dalies pakeičia susitarimus taip, kad neatitikimai būtų pašalinti.
3. Prieš sudarydamos ar iš dalies keisdamos bet kurį 1 dalies b punkte nurodytą susitarimą, atitinkamos valstybės narės konsultuojasi su Komisija dėl susitarimo suderinamumo su šiuo reglamentu.
4. Jei Komisija mano, kad 1 dalies b punkte nurodyti susitarimai yra nesuderinami su šiuo reglamentu, ji per pagrįstą laikotarpį apie tai praneša atitinkamoms valstybėms narėms. Valstybės narės imasi visų tinkamų veiksmų, kad atitinkamas susitarimas per pagrįstą laiką būtų iš dalies pakeistas taip, kad būtų pašalinti nustatyti neatitikimai.
5. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus 1 dalyje nurodytus susitarimus ir jų panaikinimą ar dalinį keitimą.

*43 straipsnis*

*Atsakingų padalinių tinklas*

Prieglobsčio agentūra nustato 41 straipsnio 1 dalyje nurodytų kompetentingų institucijų tinklo veiklos sritis ir sudaro tai veiklai palankias sąlygas, kad būtų skatinamas praktinis bendradarbiavimas ir būtų dalijamasi informacija dėl visų klausimų, susijusių su šio reglamento taikymu, įskaitant praktinių priemonių ir gairių plėtojimą.

**VII SKYRIUS**

***TAIKINIMAS***

*44 straipsnis*

*Taikinimas*

1. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tinkamam pagal šį reglamentą nustatytų mechanizmų veikimui ir išspręsti jų taikymo sunkumus, jei dviem ar daugiau valstybių narių bendradarbiaujant pagal šį reglamentą ar jį taikant kyla tarpusavio sunkumų, atitinkamos valstybės narės vienos ar kelių iš jų prašymu nedelsdamos surengia konsultacijas, kad per pagrįstą laikotarpį rastų tinkamų sprendimų, laikydamosi lojalaus bendradarbiavimo principo.

Prireikus informacija apie iškilusius sunkumus ir rastą sprendimą gali būti dalijamasi su Komisija ir kitomis valstybėmis narėmis 67 straipsnyje nurodytame komitete.

2. Jeigu pagal 1 dalį sprendimo nerandama arba sunkumai išlieka, viena ar daugiau atitinkamų valstybių narių gali prašyti Komisijos surengti konsultacijas su atitinkamomis valstybėmis narėmis, kad būtų rasti tinkami sprendimai. Komisija nedelsdama surengia tokias konsultacijas. Atitinkamos valstybės narės aktyviai dalyvauja konsultacijose ir kartu su Komisija imasi visų tinkamų priemonių, kad klausimas būtų greitai išspręstas. Komisija gali priimti atitinkamoms valstybėms narėms skirtas rekomendacijas, nurodydama priemones, kurių reikia imtis, ir atitinkamus terminus.

Prireikus informacija apie iškilusius sunkumus, pateiktas rekomendacijas ir rastą sprendimą gali būti dalijamasi su kitomis valstybėmis narėmis 67 straipsnyje nurodytame komitete.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis Komisijos įgaliojimams prižiūrėti Sąjungos teisės taikymą pagal Sutarties 258 ir 260 straipsnius. Juo nedaromas poveikis atitinkamų valstybių narių galimybei perduoti savo ginčą spręsti Teisingumo Teismui pagal Sutarties 273 straipsnį arba kreiptis į jį pagal Sutarties 259 straipsnį.

## IV DALIS

### *SOLIDARUMAS*

#### I SKYRIUS

### *SOLIDARUMO MECHANIZMAS*

#### *44a straipsnis*

#### *Solidarumo rezervas*

1. Solidarumo rezervas, kuris apima įnašus, numatytus 44b straipsnyje nurodytame Tarybos įgyvendinimo akte, kaip valstybės narės įsipareigojo ES aukšto lygio migracijos forumo posėdyje, yra pagrindinė solidarumo atsako priemonė, grindžiama 7c straipsnyje nurodyta rekomendacija.
2. Solidarumo rezervą sudaro šių rūšių solidarumo priemonės, kurios laikomos lygiavertėmis:
  - a) perkėlimas Europos Sąjungoje pagal 57 ir 58 straipsnius:
    - i) tarptautinės apsaugos prašytojų;
    - ii) tarptautinės apsaugos gavėjų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga likus mažiau nei trejiems metams iki Tarybos įgyvendinimo akto, kuriuo sukuriamas solidarumo rezervas, priėmimo arba siekiant grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės, jei dėl to dvišaliu pagrindu susitaria atitinkamos prisidedančiosios ir remiamosios valstybės narės;

- b) tiesioginiai finansiniai įnašai, kuriuos teikia valstybės narės, visų pirma skirti projektams, susijusiems su migracijos, sienų valdymo ir prieglobsčio sritymi, arba projektams trečiosiose šalyse, kurie gali turėti tiesioginį poveikį srautams prie išorės sienų arba gali pagerinti atitinkamos trečiosios šalies prieglobsčio, priėmimo ir migracijos sistemas, įskaitant remiamo savanoriško grįžimo ir reintegracijos programas ir kovos su prekyba žmonėmis ar neteisėtu gabenimu programas pagal 44i straipsnį;
- c) alternatyvios solidarumo priemonės, kuriomis daugiausia dėmesio skiriama gebėjimų stiprinimui, paslaugoms, paramai darbuotojams, infrastruktūrai ir techninei įrangai pagal 44j straipsnį.

#### *44b straipsnis*

#### *Solidarumo rezervo sukūrimas*

1. Taryba kasmet anksčiau nei iki kiekvienų kalendorinių metų pabaigos priima įgyvendinimo aktą, kuriuo sukuriamas atitinkamų metų solidarumo rezervas, atsižvelgiant į Aukšto lygio migracijos forume atlikto įsipareigojimų prisiėmimo proceso rezultatus.
2. 7d straipsnyje nurodyto Aukšto lygio migracijos forumo posėdžio metu valstybės narės susitaria dėl bendro kiekvienos solidarumo rezervo solidarumo priemonės referencinio dydžio, visapusiškai atsižvelgdamos į solidarumo poreikių lygį, nustatytą 7c straipsnyje nurodytoje rekomendacijoje, ir pagal šio straipsnio 3 dalį įsipareigoja dėl savo įnašų į šį rezervą ir privalomos teisingos dalies, apskaičiuotos pagal 44k straipsnyje nustatytą paskirstymo schemą.

3. Įgyvendindamos 2 dalį, prisidedančiosios valstybės narės turi visišką diskreciją pasirinkti 44a straipsnio 2 dalies a, b ir c punktuose išvardytų solidarumo priemonių rūšis arba jų derinį. Valstybės narės, kurios įsipareigoja taikyti alternatyvias solidarumo priemones, nurodo jų finansinę vertę, grindžiamą objektyviais kriterijais. Jei alternatyvios solidarumo priemonės ir nėra nurodytos 7c straipsnyje nurodytoje rekomendacijoje, valstybės narės vis tik gali įsipareigoti jas taikyti. Jei konkrečiais metais remiamoji valstybė narė neprašo taikyti tų priemonių, jos paverčiamos tiesioginiais finansiniais įnašais.
4. Priėmus 1 dalyje nurodytą Tarybos įgyvendinimo aktą, Komisija prireikus sušaukia Techninio lygmens ES migracijos forumą.

#### *44c straipsnis*

*Informacija, susijusi su valstybės narės, kuri Komisijos sprendime identifikuota kaip patirianti migracijos spaudimą, ketinimu pasinaudoti solidarumo rezervu*

1. Valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime identifikuota kaip patirianti migracijos spaudimą, gali, Tarybai priėmus 44b straipsnyje nurodytą įgyvendinimo aktą, informuoti Komisiją ir Tarybą apie savo ketinimą pasinaudoti solidarumo rezervu.
2. Atitinkamos valstybės narės pateikiama informacija apima 44a straipsnyje nurodytų solidarumo priemonių, kurių reikia padėčiai ištaisyti, rūši bei mastą ir pagrįstus jų taikymo argumentus, kai aktualu, įskaitant priemonių rinkinio atskirų priemonių taikymo atvejus.
3. Komisija per dešimt dienų nuo informacijos gavimo sušaukia Techninio lygmens migracijos forumą.

#### **44d straipsnis**

***Pranešimas apie valstybės narės, kuri mano, kad patiria migracijos spaudimą, poreikį pasinaudoti solidarumo rezervu***

- 1. Valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime neidentifikuota kaip patirianti migracijos spaudimą, tačiau mano tokia esanti, gali pranešti Komisijai ir Tarybai apie poreikį būti laikoma patiriančia migracijos spaudimą bei pasinaudoti solidarumo rezervu.**
- 2. Pranešime pateikiami:**
  - a) tinkamai pagrįsti argumentai dėl migracijos spaudimo buvimo ir masto pranešančiojoje valstybėje narėje;**
  - b) 44a straipsnyje nurodytų solidarumo priemonių, kurių reikia padėčiai ištaisyti, rūšis bei mastas ir pagrįsti jų taikymo argumentai, kai aktualu, įskaitant atvejus, kai buvo pasinaudota atskiromis priemonių rinkinio priemonėmis;**
  - c) aprašymas, kaip siūlomas solidarumo rezervas galėtų stabilizuoti padėtį;**
  - d) kaip ta valstybė narė ketina pašalinti bet kokią galimą nustatytą pažeidžiamumą atsakomybės, parengties ar atsparumo srityje.**
- 3. Komisija nedelsdama įvertina pranešimą, atsižvelgdama į 7a ir 7b straipsniuose nustatytą informaciją, tai, ar 7a straipsnyje nurodytame Komisijos sprendime valstybė narė buvo identifikuota kaip valstybė narė, kuriai gresia migracijos spaudimo rizika, bendrą padėtį Sąjungoje ir pranešančiosios valstybės narės nurodytus poreikius, ir priima sprendimą dėl pranešimo, kad valstybė narė būtų laikoma patiriančia migracijos spaudimą. Jei Komisija nusprendžia, kad ta valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ji tampa remiamąja valstybe nare, išskyrus atvejus, kai jai neleidžiama naudotis solidarumo rezervu pagal 5 dalį.**

4. Komisija nedelsdama perduoda sprendimą Tarybai. Ji sprendimą informaciniais tikslais taip pat išsiunčia Europos Parlamentui.
5. Jei Komisijos sprendime nustatoma, kad pranešančioji valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija per 15 dienų nuo sprendimo perdavimo Tarybai sušaukia Techninio lygmens migracijos forumą. Komisija sušaukia ES techninio lygmens migracijos forumą, išskyrus atvejus, kai Taryba, priimdama įgyvendinimo aktą per 15 dienų nuo Komisijos sprendimo perdavimo Tarybai nusprendžia, kad solidarumo rezerve nepakanka pajėgumų, kad atitinkama valstybė narė galėtų pasinaudoti solidarumo rezervu, arba kad esama kitų objektyvių priežasčių neleisti tai valstybei narei pasinaudoti rezervu.
6. Jei Taryba nusprendžia, kad solidarumo rezerve pajėgumų nepakanka, taikomas 44g straipsnis.

Jei Komisija priima sprendimą, kuriuo atmetamas valstybės narės prašymas laikyti ją patiriančia migracijos spaudimą, pranešančioji valstybė narė gali pateikti Komisijai ir Tarybai naują pranešimą, kai aktualu, pateikdama papildomos informacijos.

#### *44e straipsnis*

##### *Solidarumo priemonių įgyvendinimas*

1. ES techninio lygmens migracijos forume visos valstybės narės bendradarbiauja tarpusavyje ir su Komisija, kad atsižvelgiant į nustatytus ir įvertintus poreikius ir turimus atitinkamų metų solidarumo įnašus būtų subalansuotai užtikrintas veiksmingas ir efektyvus solidarumo rezervo įgyvendinimas.
2. Komisija, stebėdama migracijos padėties pokyčius, koordinuoja solidarumo priemonių įgyvendinimą, derindama poreikius ir įnašus, kad būtų užtikrintas subalansuotas turimų solidarumo įnašų paskirstymas remiamosioms valstybėms narėms.
3. Įgyvendindamos nustatytas solidarumo priemones, valstybės narės iki tų metų pabaigos įgyvendina 44a straipsnyje nurodytus įsipareigotus solidarumo įnašus, nedarant poveikio 44i straipsnio 5 daliai, 44j straipsnio 3 daliai ir 57 straipsnio 9a daliai. Prisidedančiosios valstybės narės savo įsipareigotus įnašus įgyvendina iki metų pabaigos proporcingai bendriems savo tų metų solidarumo rezerve įsipareigotiems įnašams. Valstybės narės, kurioms pagal 44f arba 44fa straipsnį pritaikytas visiškas sumažinimas arba kurios pačios yra 44c straipsnio 1 dalyje ir 44d straipsnio 3 dalyje nurodytos remiamosios valstybės narės, neprivalo atitinkamais metais skirti 44a straipsnyje nurodytų įsipareigotų solidarumo įnašų.

Iš prisidedančiųjų valstybių narių nereikalaujama įgyvendinti savo įsipareigojimų, priimtų pagal 44a straipsnio 2 dalį, ir taikyti atsakomybės kompensacijų remiamosios valstybės narės atžvilgiu pagal 44h straipsnį, jei 7a straipsnio 4 dalyje arba 44d straipsnio 3 dalyje nurodytame sprendime Komisija toje remiamojoje valstybėje narėje yra nustčiusi su šio reglamento III dalyje nustatytomis taisyklėmis susijusių sisteminių trūkumų, kurie galėtų turėti rimtų pasekmių šio reglamento veikimui.

4. Per pirmąjį metinio ciklo ES techninio lygmens migracijos forumo posėdį valstybės narės, kurios prisideda vykdydamos perkėlimus Europos Sąjungoje arba juo naudojasi, gali pareikšti pagrįstus pageidavimus, atsižvelgdamos į nustatytus poreikius, susijusius su esamų perkeltinų kandidatų profiliais, ir į galimą jų solidarumo įnašų skyrimo planavimą. Valstybės narės gali pirmenybę teikti nustatytų nelydimų nepilnamečių ir kitų pažeidžiamų asmenų perkėlimui Europos Sąjungoje.

#### **44f straipsnis**

***Visiškas arba dalinis migracijos spaudimą patiriančios arba manančios, kad ji patiria migracijos spaudimą, valstybės narės, kuri nėra pranešusi apie poreikį pasinaudoti solidarumo rezervu, solidarumo įnašų sumažinimas***

- 1. Valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime yra identifikuota kaip patirianti migracijos spaudimą, arba kuri mano, kad tokia yra, ir kuri nėra pasinaudojusi solidarumo rezervu pagal 44c straipsnį arba nėra pranešusi apie poreikį pasinaudoti solidarumo rezervu pagal 44d straipsnį, gali bet kuriuo metu prašyti iš dalies arba visiškai sumažinti jos įsipareigotus įnašus, nustatytus 44b straipsnio 1 dalyje nurodytame Tarybos įgyvendinimo akte.**

**Atitinkama valstybė narė savo prašymą pateikia Komisijai. Informavimo tikslais atitinkama valstybė narė savo prašymą pateikia Tarybai.**

- 2. Prašančioji valstybė narė į savo prašymą įtraukia:**
  - a) aprašymą, kaip visiškas arba dalinis sumažinimas galėtų padėti stabilizuoti padėtį;**
  - b) nurodo, ar įsipareigotas įnašas galėtų būti pakeistas kitos rūšies solidarumo įnašu;**
  - c) kaip ta valstybė narė šalins bet kokią galimą nustatytą pažeidžiamumą atsakomybės, parengties ar atsparumo srityje.**

3. Jeigu 1 dalyje nurodyta prašančioji valstybė narė yra valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime nėra identifikuota kaip patirianti migracijos spaudimą, tačiau kuri mano, kad tokia yra, be 2 dalyje nurodytos informacijos, prašyme taip pat pateikiami tinkamai pagrįsti argumentai dėl migracijos spaudimo buvimo ir masto prašančiojoje valstybėje narėje. Vertindama tokį prašymą, Komisija taip pat atsižvelgia į 7a ir 7b straipsniuose nurodytą informaciją.
4. Komisija per keturias savaites informuoja Tarybą apie atlikto prašymo vertinimo rezultatus.
5. Gavusi Komisijos vertinimą, Taryba priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatoma, ar leisti valstybei narei nukrypti nuo Tarybos įgyvendinimo akto, kuriuo sukuriamas solidarumo rezervas.

*44fa straipsnis*

*Visiškas arba dalinis valstybės narės, kurioje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, arba kuri mano, kad joje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, solidarumo išnašų sumažinimas*

1. Valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime yra identifikuota kaip valstybė narė, kurioje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, arba kuri mano, kad joje yra susidariusi tokia padėtis, gali bet kuriuo metu prašyti iš dalies arba visiškai sumažinti 44b straipsnio 1 dalyje nurodytame Tarybos įgyvendinimo akte nustatytus jos įsipareigotus įnašus.

Atitinkama valstybė narė savo prašymą pateikia Komisijai. Informavimo tikslais atitinkama valstybė narė savo prašymą pateikia Tarybai.

2. Jei prašančioji valstybė narė yra valstybė narė, kuri 7a straipsnyje nurodytame sprendime yra identifikuota kaip valstybė narė, kurioje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, prašyme pateikiamas:
- a) aprašymą, kaip visiškas arba dalinis sumažinimas galėtų padėti stabilizuoti padėtį;
  - b) nurodo, ar įsipareigotas įnašas galėtų būti pakeistas kitos rūšies solidarumo įnašu;
  - c) nurodoma, kaip ta valstybė narė šalins bet kokią galimą nustatytą pažeidžiamumą atsakomybės, parengties ar atsparumo srityje;
  - d) pateikiami tinkamai pagrįsti argumentai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir migracijos sistemos sritimi, kurioje buvo išnaudoti visi pajėgumai, ir kaip visų jos pajėgumų konkrečioje srityje išnaudojimas turi įtakos jos gebėjimui vykdyti savo įsipareigojimą.
3. Jeigu prašančioji valstybė narė 7a straipsnyje nurodytame sprendime nėra identifikuota kaip valstybė narė, kurioje yra susidariusi reikšminga migracijos padėtis, tačiau ji mano, kad joje yra susidariusi tokia padėtis, be 2 dalyje nurodytos informacijos, prašyme taip pat pateikiami tinkamai pagrįsti argumentai dėl migracijos padėties reikšmingumo prašančiojoje valstybėje narėje. Vertindama tokį prašymą Komisija taip pat atsižvelgia į 7a ir 7b straipsniuose nurodytą informaciją ir į tai, ar 7a straipsnyje nurodytame Komisijos sprendime valstybė narė buvo identifikuota kaip valstybė narė, kuriai gresia migracijos spaudimo rizika.

4. Komisija per keturias savaites informuoja Tarybą apie atlikto prašymo vertinimo rezultatus.
5. Gavusi Komisijos vertinimą, Taryba priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatoma, ar leisti valstybei narei nukrypti nuo Tarybos įgyvendinimo akto, kuriuo sukuriamas solidarumo rezervas.

**44g straipsnis**

***ES aukšto lygio migracijos forumo pakartotinis sušaukimas***

1. Jei Taryba, valstybės narės iniciatyva arba gavusi Komisijos prašymą, mano, kad solidarumo įnašai į solidarumo rezervą yra nepakankami, įskaitant atvejus, kai pagal 44f ir 44fa straipsnius buvo leista padaryti didelius sumažinimus, arba dėl bendros padėties reikia papildomos solidarumo paramos, ji paprasta balsų dauguma sušaukia ES aukšto lygio migracijos forumą, kad būtų paprašyta valstybių narių papildomų solidarumo įnašų.
2. Visi įsipareigojimai prisiimami laikantis 44b straipsnyje nustatytos tvarkos.

*44h straipsnis*  
*Atsakomybės kompensacijos*

1. Jei perkėlimo Europos Sąjungoje įsipareigojimai solidarumo rezervui, išdėstyti 44b straipsnyje nurodytame Tarybos įgyvendinimo akte, sudaro [...]50 proc.[...] 7c straipsnyje nurodytoje rekomendacijoje nustatyto dydžio arba jį viršija, remiamoji valstybė narė gali prašyti kitų valstybių narių vietoj perkėlimų Europos Sąjungoje 58a straipsnyje nustatyta tvarka priimti atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos, kaip nustatyta, yra atsakinga remiamoji valstybė narė, nagrinėjimą.
2. Prisidedančioji valstybė narė gali remiamosioms valstybėms narėms nurodyti, kad vietoj perkėlimų Europos Sąjungoje ketina priimti [...] atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos, kaip nustatyta, yra atsakinga remiamoji valstybė narė, nagrinėjimą: [...]

a) kai pasiekama 1 dalyje nustatyta riba arba

b) kai prisidedančioji valstybė narė yra įsipareigojusi, kad 50 proc. ar didesnę jos privalomos teisingos dalies 44b straipsnyje nurodytu Tarybos įgyvendinimo aktu nustatytame solidarumo rezerve dalį sudarytu perkėlimai Europos Sąjungoje.

Jei prisidedančioji valstybė narė yra nurodžiusi tokį ketinimą, o remiamoji valstybė narė sutinka, remiamoji valstybė narė taiko 58a straipsnyje išdėstytą procedūrą.

**3. [...] Kai po pagal 44g straipsnį sušaukto Aukšto lygio migracijos forumo posėdžio 44b straipsnyje nurodytame Tarybos įgyvendinimo akte nustatyti perkėlimo Europos Sąjungoje įsipareigojimai solidarumo rezervui:**

- a) yra mažesni už 7c straipsnio 2 dalies a punkte nurodytą skaičių arba**
  - b) yra mažesni nei [...]60 proc.[...] referencinio skaičiaus, naudojamo apskaičiuojant kiekvienos valstybės narės privalomą teisingą perkėlimo Europos Sąjungoje dalį, siekiant sudaryti solidarumo rezervą pagal 44b straipsnį,**
- prisidedančiosios valstybės narės prisiima atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymus, už kuriuos, kaip nustatyta, yra atsakinga remiamoji valstybė narė, kol pasiekiamas didesnis iš a arba b punktuose nurodytų skaičių.**

**Pirmiau nurodyta pastraipa taip pat taikoma tais atvejais, kai įsipareigojimai, kurie turi būti įvykdyti atitinkamais metais, yra mažesni už didesnę iš a arba b punktuose nurodytų dydžių dėl visiško ar dalinio sumažinimo, suteikto pagal 44f arba 44fa straipsnį, arba dėl to, kad, kaip nurodyta 44c straipsnio 1 dalyje ir 44d straipsnio 3 dalyje, remiamosios valstybės narės neprivalo atitinkamais metais įgyvendinti savo įsipareigotų solidarumo įnašų.**

**[...]**

**4. [...]** Prisidedančioji valstybė narė, kuri iki atitinkamų metų pabaigos nėra įgyvendinusi savo įsipareigojimų arba nėra sutikusi su perkėlimais Europos Sąjungoje pagal 57 straipsnio 7 dalį, kurių skaičius būtų lygus jos įsipareigotiems perkėlimams Europos Sąjungoje, kaip nurodyta 44b straipsnio 2 dalyje, remiamosios valstybės narės prašymu, kuo greičiau pasibaigus atitinkamiems metams, priiima atsakomybę už tarptautinės apsaugos prašymus, už kurių nagrinėjimą yra atsakinga remiamoji valstybė narė, kol pasiekiamas pagal 44b straipsnio 2 dalį įsipareigotų perkėlimų skaičius.

**5. [...]** Prisidedančioji valstybė narė identifikuoja atskirus prašymus, už kuriuos ji priiima atsakomybę pagal 2 ir 3 dalis, ir apie tai informuoja remiamąją valstybę narę, naudodamasi elektroninių ryšių tinklu, sukurtu pagal Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį.

Prisidedančioji valstybė narė tampa valstybe nare, atsakinga už identifikuotus prašymus, ir nurodo apie savo atsakomybę pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 3 dalį.

Valstybės narės neprivalo priimti atsakomybės pagal pirmą pastraipą, kuri viršija jų teisingą dalį, apskaičiuotą pagal 44k straipsnyje nustatytą paskirstymo schemą.

**6. [...]** Šis straipsnis taikomas tik tais atvejais, kai:

- (a) prašytojas nėra nelydimas nepilnametis;
- (b) buvo nustatyta, kad remiamoji valstybė narė yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą remiantis 19–23 straipsniuose nustatytais kriterijais;
- (c) nėra pasibaigęs 29 straipsnio 1 dalyje nustatytas perdavimo terminas;
- (d) prašytojas nėra pabėgęs iš prisidedančios valstybės narės;
- (e) asmuo nėra tarptautinės apsaugos gavėjas;
- f) asmuo nėra į ES perkeltas arba priimtas asmuo.

**7. [...]** Prisidedančioji valstybė narė šį straipsnį gali taikyti trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, kurių prašymai remiamajoje valstybėje narėje buvo galutinai atmesti, atžvilgiu. Taikomi Reglamento XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] 42 ir 43 straipsniai.

#### *44i straipsnis*

#### *Tiesioginiai finansiniai įnašai*

1. Tiesioginius finansinius įnašus sudaro prisidedančiųjų valstybių narių tiesioginiai finansiniai sumų pervedimai remiamosioms valstybėms narėms.
2. Valstybės narės, kurios prisideda prie solidarumo rezervo tiesioginiu finansiniu įnašu, susisiečia su remiamąja valstybe nare, kad susitartų dėl sumų pervedimo dvišaliu pagrindu tvarkos.
3. Remiamosios valstybės narės identifikuoja projektus, kuriems gali būti skiriami tiesioginiai finansiniai įnašai, ir pateikia juos Komisijai, kuri tvarko tokių projektų registrą. Komisija palaiko glaudžius ryšius remiamosiomis valstybėmis narėmis, siekdama užtikrinti, kad tie projektai atitiktų 44a straipsnio 2 dalies b punkte nustatytą tikslą. Komisija tvarko registrą ir leidžia su juo susipažinti, kad tiesioginius finansinius įnašus būtų lengviau suderinti su projektais. Prisidedančiosios valstybės narės informuoja Komisiją apie planuojamus finansuoti projektus ir skirtus tiesioginius finansinius įnašus. Sumos nurodomos eurai.
4. Valstybės narės, pasikonsultavusios su Komisija, užtikrina, kad tiesioginiais finansiniais įnašais nebūtų finansuojami jokie iš Sąjungos biudžeto toje pačioje šalyje jau finansuoti projektai. Valstybės narės užtikrina, kad tiesioginiai finansiniai įnašai papildytų pagal kitas Sąjungos priemones teikiamą finansinę paramą ir prie jos prisidėtų.
5. Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės tęsia tiesioginių finansinių įnašų teikimo procesą net ir pasibaigus įgyvendinimo aktų įgyvendinimo laikotarpiui arba galiojimui.

*44j straipsnis*  
*Alternatyvios solidarumo priemonės*

1. Alternatyvios solidarumo priemonės grindžiamos konkrečiu remiamosios valstybės narės prašymu. Tokios priemonės laikomos finansiniu solidarumu, o jų konkrečią realią vertę kartu nustato atitinkamos prisidedančiosios ir remiamosios valstybės narės.
2. Valstybės narės nustato alternatyvias solidarumo priemones, kuriomis papildomos, bet nedubliuojamos priemonės, taikomos remiamosiose valstybėse narėse vykdant Sąjungos agentūrų operacijas arba Sąjungos finansuojamas priemones prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje. Be to, be priemonių, kurių iš jų reikalaujama siekiant prisidėti prie Sąjungos agentūrų veiksmų, valstybės narės nustato alternatyvias solidarumo priemones.
3. Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės tęsia alternatyvių solidarumo priemonių teikimo procesą net ir pasibaigus įgyvendinimo aktų įgyvendinimo laikotarpiui arba galiojimui.

*44k straipsnis*  
*Paskirstymo schema<sup>41</sup>*

**44b straipsnio 2 dalyje** nurodyta solidarumo įnašų, kuriuos turi skirti kiekviena valstybė narė, dalis apskaičiuojama pagal priede pateiktą formulę ir, remiantis naujausiais turimais Eurostato duomenimis, kiekvienos valstybės narės atžvilgiu grindžiama šiais kriterijais:

- a) gyventojų skaičiumi (50 proc. koeficientas);
- b) bendru BVP (50 proc. koeficientas).

*45–56 straipsniai išbraukiami*

---

<sup>41</sup> 44k straipsnis grindžiamas ankstesniu 54 straipsniu.

## II SKYRIUS

### *PROCEDŪRINIAI REIKALAVIMAI*

#### *57 straipsnis*

#### *Prieš perkėlimą Europos Sąjungoje taikoma procedūra*

1. Šiame straipsnyje nustatyta procedūra taikoma **44a straipsnio 2 dalies a punkte** nurodytiems asmenims [...].
2. Prieš taikydama šiame straipsnyje nustatytą procedūrą remiamoji valstybė narė užtikrina, kad nebūtų pagrįstų priežasčių manyti, **kad** atitinkamas asmuo **kelia pavojų valstybių narių [...] saugumui**. Jei esama pagrįstų priežasčių manyti, **kad** asmuo **kelia pavojų saugumui [...]** **prieš pradedant taikyti ar taikant šiame straipsnyje nustatytą procedūrą, įskaitant atvejus, kai pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 11 straipsnį nustatomas pavojus saugumui**, remiamoji valstybė narė netaiko šiame straipsnyje nustatytos procedūros arba nedelsdama ją nutraukia. Remiamoji valstybė narė **neleidžia atitinkamo asmens ateityje perkelti į jokią valstybę narę ar jai perduoti [...]**. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas, remiamoji valstybė narė yra atsakinga valstybė narė pagal 8 straipsnio 4 dalį
- 2a. Kai turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė informuoja 1 dalyje nurodytus asmenis apie šiame straipsnyje ir 58 straipsnyje nustatytą procedūrą, taip pat, kai taikytina, apie 9 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse nustatytas pareigas ir 10 straipsnyje nustatytas jų nesilaikymo pasekmes.

3. Kai turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, remiamoji valstybė narė **arba remiamosios valstybės narės prašymu – Prieglobsčio agentūra** nustato asmenis, kurie galėtų būti perkelti. Jei atitinkamas asmuo yra tarptautinės apsaugos prašytojas arba gavėjas, ta valstybė narė, kai taikoma, atsižvelgia į tai, ar atitinkamą asmenį ir valstybę narę, į kurią perkeliama, sieja reikšmingi ryšiai, **pavyzdžiui, su šeima ar kultūriniais aspektais susijusiais motyvais grindžiami ryšiai**. Jei nustatytas perkeltinas asmuo yra tarptautinės apsaugos gavėjas, atitinkamas asmuo perkeliamas Europos Sąjungoje tik po to, kai tas asmuo raštu sutinka būti perkeltas. [...] **Atitinkamas asmuo neturi teisės prašyti jį perkelti į konkrečią valstybę narę pagal šį straipsnį.**

[...]

Pirma pastraipa netaikoma prašytojams, kurių atžvilgiu remiamoji valstybė narė gali būti nustatyta kaip atsakinga valstybė narė pagal 15–20 ir 24 straipsniuose nustatytus kriterijus, išskyrus 15 straipsnio 5 dalį. Tie prašytojai neatitinka perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijų.

**Valstybės narės užtikrina, kad šeimos nariai būtų perkelti į tos pačios valstybės narės teritoriją.**

4. [...]

5. **2 ir 3 dalyse nurodytais atvejais remiamoji valstybė narė kuo greičiau, naudodama standartinę formą, perduoda valstybei narei, į kurią perkeliama, visą atitinkamą su nurodytu asmeniu susijusią informaciją ir dokumentus, kad valstybės narės, į kurią perkeliama, valdžios institucijos galėtų patikrinti, ar yra priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo kelia pavojų valstybių narių saugumui.** [...]

6. Valstybė narė, į kurią perkeliama, išnagrinėja remiamosios valstybės narės pagal 5 dalį perduotą informaciją ir patikrina, ar nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo [...] **kelia pavojų valstybių narių saugumui. Valstybė narė, į kurią perkeliama, gali nuspręsti patikrinti šią informaciją asmeninio pokalbio su atitinkamu asmeniu metu. Asmeninis pokalbis vyksta laikantis 7 dalyje nustatytų terminų.**
7. Jei nėra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo [...] **kelia pavojų valstybių narių saugumui**, valstybė narė, į kurią perkeliama, per vieną savaitę **nuo atitinkamos informacijos gavimo iš remiamosios valstybės narės** patvirtina, kad perkels atitinkamą asmenį.

Jeigu atlikus patikrinimus patvirtinama, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, kad atitinkamas asmuo **kelia pavojų [...] valstybių narių saugumui**, valstybė narė, į kurią perkeliama, per vieną savaitę **nuo atitinkamos informacijos gavimo iš remiamosios valstybės narės** informuoja **tą remiamąją valstybę narę [...]** apie perspėjimo iš bet kurios atitinkamos duomenų bazės pobūdį ir pagrindinius elementus. Tokiais atvejais atitinkamas asmuo neperkeliamas [...].

Išimtiniais atvejais, kai galima įrodyti, kad informaciją nagrinėti yra ypač sudėtinga arba kad tuo metu reikia patikrinti daug atvejų, valstybė narė, į kurią perkeliama, gali pateikti atsakymą praėjus pirmoje ir antroje pastraipose nurodytam vienos savaitės terminui, tačiau bet kuriuo atveju per dvi savaites. Tokiais atvejais valstybė narė, į kurią perkeliama, apie savo sprendimą atsakymą remiamajai valstybei narei pateikti vėliau praneša per pradinį vienos savaitės laikotarpį.

Jei per pirmoje ir antroje pastraipose nurodytą vienos savaitės laikotarpį ir per šios dalies trečioje pastraipoje nurodytą dviejų savaitių laikotarpį veiksmų nesiimama, tai prilygsta informacijos gavimo patvirtinimui ir reiškia pareigą perkelti asmenį, įskaitant pareigą tinkamai pasirūpinti atvykimo organizavimu.

8. Remiamoji valstybė narė priima sprendimą dėl perdavimo ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo gavimo. Ji nedelsdama raštu praneša atitinkamam asmeniui apie sprendimą perduoti jį tai valstybei narei **ir, kai taikytina, apie tai, kad ji nenagrinės jo tarptautinės apsaugos prašymo.**
9. Atitinkamas asmuo iš remiamosios valstybės narės į valstybę narę, į kurią perkeliama, perduodamas pagal remiamosios valstybės narės nacionalinę teisę, atitinkamoms valstybėms narėms pasikonsultavus, kiek praktiškai įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per keturias savaites nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo arba nuo galutinio sprendimo dėl sprendimo dėl perdavimo apskundimo ar peržiūrėjimo priėmimo, jei vykdymas buvo sustabdytas pagal 33 straipsnio 3 dalį.
- 9a. **Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės tęsia perkėlimo Europos Sąjungoje procesą net ir pasibaigus įgyvendinimo aktų įgyvendinimo laikotarpiui arba galiojimui.**
10. 32 straipsnio 3, 4 ir 5 dalys, 33 ir 34 straipsniai, 35 straipsnio 1 ir 3 dalys, 36 straipsnio 2 ir 3 dalys ir 37 bei 39 straipsniai *mutatis mutandis* taikomi perkėlimo [...] Europos Sąjungoje **procedūrai.**

**Remiamoji valstybė narė, perduodanti tarptautinės apsaugos gavėją, perduoda valstybei narei, į kurią perkeliama, visą 40 straipsnio 2 dalyje nurodytą informaciją, informaciją apie tai, kokias motyvais gavėjas grindė savo prašymą, ir visų to gavėjo atžvilgiu priimtų sprendimų priežastis.**

11. Komisija, priimdama įgyvendinimo aktus, patvirtina vienodas informacijos ir dokumentų rengimo ir pateikimo perkėlimo Europos Sąjungoje tikslu sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 67 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### *58 straipsnis*

##### *Po perkėlimo Europos Sąjungoje taikoma procedūra*

1. Valstybė narė, į kurią perkeliama, remiamajai valstybei narei praneša, kad atitinkamas asmuo tikrai atvyko arba kad jis nustatytu laiku neatvyko.
2. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį atsakinga valstybė narė dar nenustatyta, ta valstybė narė taiko procedūras, nustatytas III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis.

Jei nė viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.

Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 1 dalį.

3. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė prašytoją, už kurį remiamoji valstybė narė buvo anksčiau nustatyta kaip atsakinga dėl kitų priežasčių nei 57 straipsnio 3 dalies **antroje** [...] pastraipoje nurodyti kriterijai, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą perduodama valstybei narei, į kurią perkeliama.

**Atsakomybė už atitinkamo asmens tolesnių pareiškimų arba vėlesnio prašymo nagrinėjimą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūros reglamentas*] 42 ir 43 straipsnius taip pat perduodama valstybei narei, į kurią perkeliama.**

Valstybė narė, į kurią perkeliama, nurodo savo atsakomybę sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 3 dalį.

4. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė tarptautinės apsaugos gavėją, valstybė narė, į kurią perkeliama, automatiškai suteikia tarptautinės apsaugos statusą, atsižvelgdama į atitinkamą remiamosios valstybės narės suteiktą statusą.
5. Jei valstybė narė, į kurią perkeliama, perkėlė trečiosios šalies pilietį, kuris jos teritorijoje yra neteisėtai, taikoma Direktyva 2008/115/EB.
6. **Jeigu trečiosios šalies pilietis tarptautinės apsaugos prašymą pateikia pirmą kartą po perdavimo valstybei narei, į kurią perkeliama, valstybė narė, kurioje prašymas buvo užregistruotas, taiko III dalyje, išskyrus 8 straipsnio 2 dalį, 9 straipsnio 1 ir 2 dalis, 15 straipsnio 5 dalį ir 21 straipsnio 1 ir 2 dalis, nustatytas procedūras.**

Jeigu nėra viena valstybė narė negali būti paskirta atsakinga pagal pirmą pastraipą, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga valstybė narė, į kurią perkeliama.

Valstybė narė, kuri vykdo atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą, atsakingą valstybę narę nurodo sistemoje EURODAC pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 11 straipsnio 1 dalį.

#### **58a straipsnis**

*Atsakomybės kompensacijoms pagal 44h straipsnio 1 ir 2 dalis taikoma tvarka*

1. Kai remiamoji valstybė narė gali prašyti kitos valstybės narės priimti atsakomybę už tam tikro skaičiaus tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal 44h straipsnio 1 ir 2 dalis, ji perduoda savo prašymą prisidedančiajai valstybei narei ir nurodo tarptautinės apsaugos prašymų, už kuriuos vietoj perkėlimų Europos Sąjungoje turi būti priimta atsakomybė, skaičių.
2. Prisidedančioji valstybė narė sprendimą dėl prašymo priima per 30 dienų nuo prašymo gavimo dienos.

Prisidedančioji valstybė narė gali nuspręsti sutikti priimti atsakomybę už mažesnio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus, nei prašo remiamoji valstybė narė, nagrinėjimą.

3. Valstybė narė, priėmusi prašymą pagal 2 dalį, identifikuoja atskirus tarptautinės apsaugos prašymus, už kuriuos ji prisiima atsakomybę, ir nurodo savo atsakomybę pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*EURODAC reglamentas*] 11 straipsnio 3 dalį.

*59 straipsnis*

*Kitos pareigos*

Remiamosios ir prisidedančiosios valstybės narės nuolat informuoja Komisiją apie solidarumo priemonių, [...] įskaitant bendradarbiavimo su trečiąja šalimi priemones, įgyvendinimą.

*60 straipsnis*

[...]

### III SKYRIUS

#### *SAJUNGOS TEIKIAMA FINANSINĖ PARAMA*

##### *61 straipsnis*

##### *Finansinė parama*

Finansinė parama po perkėlimo Europos Sąjungoje pagal IV dalies I ir II skyrius įgyvendinama pagal Reglamento (ES) **2021/1147** [...] <sup>42</sup> **20** straipsnį.

---

<sup>42</sup> Kai bus susitarta dėl naujo Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamento, būtų galima numatyti Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo pakeitimus, kad būtų atsižvelgta į atitinkamus finansavimo poreikius.

## V DALIS

### ***BENDROSIOS NUOSTATOS***

#### *62 straipsnis*

#### *Duomenų saugumas ir duomenų apsauga*

- 1. Šis reglamentas nedaro poveikio Sąjungos teisei dėl asmens duomenų apsaugos, visų pirma reglamentams (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725 [ir Direktyvai (ES) 2016/680].
1. Valstybės narės įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pagal šį reglamentą tvarkomų asmens duomenų saugumas ir visų pirma būtų užkirstas kelias neteisėtai ar neleistinai prieigai prie tvarkomų asmens duomenų arba neteisėtam ar neleistinam jų atskleidimui, keitimui arba praradimui.
  2. Kiekvienos valstybės narės kompetentinga priežiūros institucija arba institucijos **savarankiškai pagal atitinkamą nacionalinę teisę** stebi 41 straipsnyje nurodytų atitinkamos valstybės narės institucijų vykdomo asmens duomenų tvarkymo teisėtumą.
  3. Prieglobsčio agentūros vykdomam asmens duomenų tvarkymui taikomas Reglamentas (ES) **2021/2303** [...], visų pirma kiek tai susiję su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma [...] stebėseną.

#### *63 straipsnis*

#### *Konfidencialumas*

Valstybės narės užtikrina, kad 41 straipsnyje nurodytos valdžios institucijos jų darbe gaunamos informacijos atžvilgiu laikytųsi nacionalinėje teisėje numatytų konfidencialumo taisyklių.

#### *64 straipsnis*

##### *Sankcijos*

Valstybės narės nustato sankcijų, įskaitant administracines ir baudžiamąsias sankcijas pagal nacionalinę teisę, taikomų pažeidus šį reglamentą, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

#### *65 straipsnis*

##### *Terminų skaičiavimas*

Kiekvienas šiame reglamente numatytas terminas skaičiuojamas taip:

- a) tais atvejais, kai dienomis, savaitėmis ar mėnesiais išreikštas terminas yra skaičiuojamas nuo to momento, kai įvyksta įvykis ar veiksmas, ta diena, kurią tas įvykis ar veiksmas įvyko, į atitinkamą terminą yra neįskaičiuojama;
- b) savaitėmis ar mėnesiais išreikštas terminas baigiasi pasibaigus bet kuriai paskutinės savaitės ar mėnesio dienai, kuri yra ta pati savaitės diena ar sutampa su ta pačia diena, kurią įvyko įvykis ar veiksmas, nuo kurio tas terminas turi būti skaičiuojamas. Jei mėnesiais išreikštu laikotarpiu paskutinį mėnesį nėra dienos, kurią jis turėtų baigtis, tas laikotarpis baigiasi pasibaigus paskutinei to mėnesio dienai;
- c) į terminus įskaičiuojami šeštadieniai, sekmadieniai ir bet kurios iš susijusių valstybių narių oficialių švenčių dienos.

*66 straipsnis*

*Teritorinė taikymo sritis*

Prancūzijos Respublikos atžvilgiu šis reglamentas taikomas tik jos europinei teritorijai.

*67 straipsnis*

*Komitetas*

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

3. [...]

*68 straipsnis*

*Įgaliojimų delegavimas*

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. Įgaliojimai priimti 15 straipsnio 6 dalyje ir 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudotis deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 15 straipsnio 6 dalyje ir 24 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 15 straipsnio 6 dalį ir 24 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per **keturis** [...] mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

## 69 straipsnis

### *Stebėsena ir vertinimas*

Ne vėliau kaip [18 mėnesių nuo įsigaliojimo], o vėliau kasmet Komisija peržiūri šio reglamento IV dalyje [...] skyriuose nustatytų priemonių veikimą.

[Praėjus trejiems metams po įsigaliojimo Komisija pateikia šiame reglamente nustatytų priemonių įgyvendinimo ataskaitą.]

**Komisija reguliariai, bent kas trejus metus, peržiūri 7c straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytų dydžių aktualumą ir bendrą šio reglamento III dalies veikimą, įskaitant tai, ar šeimos narių apibrėžtis turėtų būti pakoreguota [...], ir toje dalyje nustatytų terminų trukmę, atsižvelgiant į bendrą migracijos padėtį.**

Ne anksčiau kaip praėjus [penkeriems] metams po šio reglamento taikymo pradžios dienos, o vėliau kas penkerius metus Komisija atlieka šio reglamento vertinimą. Komisija pateikia pagrindinių išvadų ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai bei Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui. Valstybės narės ne vėliau kaip likus šešiams mėnesiams iki [penkerių] metų laikotarpio pabaigos pateikia Komisijai visą informaciją, reikalingą tai ataskaitai parengti.

## 70 straipsnis

### *Statistiniai duomenys*

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 862/2007<sup>43</sup> 4 straipsnio 4 dalį valstybės narės praneša Komisijai (Eurostatui) statistinius duomenis apie šio reglamento ir Reglamento (EB) Nr. 1560/2003 taikymą.

<sup>43</sup> 2007 m. liepos 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 862/2007 dėl Bendrijos migracijos statistikos ir tarptautinės apsaugos statistikos (OL L 199, 2007 7 31, p. 23).

## VI DALIS

### *KITŲ SĄJUNGOS AKTŲ PAKEITIMAI*

*71 straipsnis*<sup>44</sup>

[...]

*72 straipsnis*<sup>45</sup>

*[Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] pakeitimai]*

Reglamentas (ES) XXX/XXX *[Prieglobsčio ir migracijos fondas]* iš dalies keičiamas taip:

1. 16 straipsnis pakeičiamas taip:

- „1. Be asignavimų, apskaičiuotų pagal 11 straipsnio 1 dalies a punktą, valstybės narės gauna papildomą 10 000 EUR sumą už kiekvieną asmenį, priimtą pagal perkėlimo į ES arba humanitarinio priėmimo sistemą.
2. Kai tinkama, valstybės narės taip pat gali turėti teisę gauti papildomą 10 000 EUR sumą už 1 dalyje nurodytų asmenų šeimos narius, jei asmenys priimami siekiant užtikrinti šeimos vientisumą.
3. 1 dalyje nurodyta suma skiriama kaip finansavimas, nesusijęs su išlaidomis pagal Finansinio reglamento [125] straipsnį.

---

<sup>44</sup> Turės būti išnagrinėta rengiant naują Ilgalaikio gyventojų statuso direktyvos redakciją.

<sup>45</sup> Kai bus susitarta dėl naujo Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamento, būtų galima numatyti Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo pakeitimus, kad būtų atsižvelgta į atitinkamus finansavimo poreikius.

4. 1 dalyje nurodyta papildoma suma skiriama valstybės narės programai. Šis finansavimas negali būti naudojamas kitiems programoje numatytiems veiksams, išskyrus tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis ir jei Komisija tam pritaria iš dalies pakeisdama programą. 1 dalyje nurodyta suma gali būti įtraukta į Komisijai teikiamus mokėjimo prašymus, jei asmuo, kurio atžvilgiu skiriama suma, buvo perkeltas į ES arba priimtas.
5. Valstybės narės saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti į ES perkeltų ar priimtų asmenų tapatybę ir jų perkėlimo į ES ar priėmimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių.
6. Siekiant atsižvelgti į esamus infliacijos lygius ir svarbius pokyčius perkėlimo į ES srityje, neviršijant turimų išteklių, Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad prireikus būtų patikslinta šio straipsnio 1 dalyje nurodyta suma, visų pirma atsižvelgiant į esamus infliacijos lygius, svarbius pokyčius perkėlimo į ES srityje ir veiksnius, kuriais gali būti optimizuotas finansinės paskatos, kurią suteikia šios sumos, naudojimas.“;

2. 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Valstybė narė gauna tokius įnašus:

- a) [10 000] EUR už prašytoją, už kurį ta valstybė narė tampa atsakinga dėl perkėlimo Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas*] 48, 53 ir 56 straipsnius;
- b) [10 000] EUR už tarptautinės apsaugos gavėją, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas*] 53 ir 56 straipsnius;
- c) [10 000] EUR už neteisėtai esantį trečiosios šalies pilietį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal 53 straipsnį, pasibaigus 55 straipsnio 2 dalyje nurodytam laikotarpiui, ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas*] 56 straipsnį;
- d) a, b ir c punktuose nurodytas įnašas padidinamas iki [12 000] EUR už kiekvieną nelydimą nepilnametį, perkeltą Europos Sąjungoje pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas*] 48, 53 ir 56 straipsnius.

2. Perdavimą atliekanti valstybė narė už kiekvieną Europos Sąjungoje perkeltiną asmenį, prašytoją ar paramos gavėją gauna 500 EUR įnašą, skirtą asmenų perdavimo pagal 1 dalį išlaidoms padengti.

3. Valstybė narė gauna 500 EUR įnašą, skirtą 26 straipsnio 1 dalies a, b[...] arba d punkte nurodyto asmens perdavimo pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas*] 35 straipsnį išlaidoms padengti.

4. Valstybė narė gaus 1–3 dalyse nurodytas sumas už kiekvieną asmenį, su sąlyga, kad asmuo už kurį skiriamas įnašas, buvo perkeltas.
5. Šiame straipsnyje nurodytos sumos skiriamos kaip finansavimas, nesusijęs su išlaidomis pagal Finansinio reglamento [125] straipsnį.
6. Valstybės narės saugo informaciją, kurios reikia, kad būtų galima tinkamai nustatyti perduotų asmenų tapatybę ir jų perdavimo datą, ir kartu taikomos galiojančios nuostatos dėl duomenų saugojimo laikotarpių.
7. Neviršijant turimų išteklių, Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad prireikus būtų patikslintos šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos sumos, visų pirma atsižvelgiant į esamus infliacijos lygius, svarbius pokyčius tarptautinės apsaugos prašytojų ir tarptautinės apsaugos gavėjų perdavimo iš vienos valstybės narės į kitą srityje ir veiksniais, kuriais gali būti optimizuotas finansinės paskatos, kurią suteikia šios sumos, naudojimas.“]

## VII DALIS

### ***PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS***

#### *73 straipsnis*

##### *Panaikinimas*

Reglamentas (ES) Nr. 604/2013 panaikinamas **nuo [75 straipsnio antroje pastraipoje nurodyta diena]**.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

**Reglamentas (EB) Nr. 1560/2003 galioja tol, kol jis nebus iš dalies pakeistas pagal šį reglamentą priimtais įgyvendinimo aktais.**

#### *74 straipsnis*

##### *Pereinamojo laikotarpio priemonės*

1. Tais atvejais, kai prašymas buvo užregistruotas po **[75 straipsnio antroje pastraipoje nurodyta diena]** [...], atsižvelgiama į įvykius, kurie gali lemti valstybės narės atsakomybę pagal šį reglamentą, net jeigu jie įvyko iki tos dienos.
2. Valstybė narė, atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo, užregistruoto anksčiau nei **1 dalyje nurodytą dieną, nagrinėjimą, nustatoma pagal Reglamente (ES) Nr. 604/2013 nustatytus kriterijus.**
3. Praėjus trimis mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo, Komisija, glaudžiai bendradarbiaudama su atitinkamomis Sąjungos agentūromis ir valstybėmis narėmis, pateikia bendrą įgyvendinimo planą, kuriuo būtų užtikrinta, kad valstybės narės iki šio reglamento taikymo pradžios dienos būtų tinkamai pasirengusios jį įgyvendinti, ir kuriame įvertinamos spragos ir būtini veiklos etapai.

Remdamasi šiuo bendru įgyvendinimo planu, kiekviena valstybė narė, padedama Komisijos ir atitinkamų Sąjungos agentūrų, per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo parengia nacionalinį įgyvendinimo planą, kuriame nustatomi veiksmai ir jų įgyvendinimo tvarkaraštis. Kiekviena valstybė narė užbaigia savo plano įgyvendinimą ne vėliau kaip šio reglamento taikymo pradžios dieną.

Šio straipsnio įgyvendinimo tikslais valstybės narės gali naudoti atitinkamų Sąjungos agentūrų paramą, o Sąjungos fondai gali teikti finansinę paramą valstybėms narėms pagal tas agentūras ir fondus reglamentuojančius teisės aktus.

Komisija atidžiai stebi nacionalinių planų įgyvendinimą.

#### *75 straipsnis*

#### *Įsigaliojimas ir taikymas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas [...] nuo [pirma **dvidešimt penkto** [...] mėnesio nuo jo įsigaliojimo diena]. [...] <sup>46</sup>

Šis reglamentas pagal Sutartį privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---

<sup>46</sup> Reikės apsvarstyti, kaip sinchronizuoti su metiniu ciklu. Reglamento solidarumo ir atsakomybės aspektai turėtų būti taikomi nuo tos pačios dienos.

**Paskirstymo schemos formulė pagal reglamento 44k straipsnį:**

$$\text{Gyventojų skaičiaus veiksnys}_{VN} = \frac{\text{Population}_{MS}}{\text{Population}_{EU25}}^{47}$$

$$\text{BVP veiksnys}_{VN} = \frac{\text{GDP}_{MS}}{\text{GDP}_{EU25}}^{48}$$

$$\text{Dalis}_{VN} = 50 \% \text{ gyventojų skaičiaus veiksnys}_{VN} + 50 \% \text{ BVP veiksnys}_{VN}$$

---

<sup>47</sup> Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.

<sup>48</sup> Dviejų valstybių narių dalyvavimas priklauso nuo naudojimosi teisėmis, kaip nustatyta atitinkamuose protokoluose ir kituose dokumentuose.